VANDAAG



OOM AGENT
...crimineel...

111E JAARGANG — NO.: 272 WOENSDAG 23 NOVEMBER 1994

AMIGOE

Prèkè

TeleCuraçao: We decide what kind of love you need

Vervolgen Illegale verrijking nagenoeg onmogelijk:

Parlement zit president Samper dwars in Colombia

BOGOTA - Ondanks waarschuwingen van de regering heeft een belangrijke commissie van het Colombiaanse parlement een wet aangenomen die het Justitie veel moeilijker maakt op te treden tegen de drugsmaffia en corrupte ambtenaren. De nu vier maanden zittende president Ernesto Samper heeft ondertussen wijzigingen aangebracht in de politie- en de legertop.

Het voorstel dat in de wandeling in Colombia bekendstaat als de narco-wet, maakt het vrijwel onmogelijk drugsbaronnen te vervolgen wegens illegale verrijking. "Er zijn duidelijk enkele mensen die baat hebben bij deze wet en onder hen zijn de drugshandelaren", aldus Procureur-Generaal Alfonso Valdivieso. Hij zei dat nadat de commissie van het Huis van afgevaardigden dinsdag de wet met dertien tegen negen stemmen aanvaardde. De Senaat keurde het voorstel al eerder goed.

Rechters slagen er in Colombia zelden in criminelen te veroordelen wegens drugssmokkel of omkoping, omdat bijna niemand durft te getuigen. De meeste drugsbaronnen zijn veroordeeld wegens illegale verrijking. Dat is gemakkelijker te bewijzen, omdat de verdachte schuldig is als hij niet kan aantonen dat hij zijn rijkdom op een wettelijke manier heeft vergaard.

De nieuwe wet draait de bewijslast echter weer om. Justitie moet bewijzen dat de verdachte al zijn geld op een illegale manier heeft verkregen. In de praktijk is dat een onmogelijke opgave.

President Samper van Colombia verving dinsdag, vier maanden na zijn aantreden, vier legergeneraals en twee politiecommandanten. Samper gaf geen reden voor de wisseling, maar waarnemers zeiden dat de ontslagen te maken hebben met beschuldigingen van corruptie, drugshandel en schendingen van de mensenrechten.

Een regeringswoordvoerder zei dat de maatregel is bedoeld om de strijd tegen drugshandel en elke andere vorm van criminaliteit doeltreffender te maken. De Colombiaanse radio omschreef de veranderingen binnen de veiligheidsdiensten als de grootste die ooit in het land plaatshadden.

De bevelhebbers van de landmacht, de marine, de luchtmacht en de opperbevelhebber van alle strijdkrachten zijn, evenals de politiefunctionarissen met vervroegd pensioen gestuurd. Harol Bedoya, de nieuwe legerchef, en Rosso Jose Serrano, de nieuwe politiecommandant, staan bekend om hun onbuigzame houding ten aanzien van de drugsmaffia. Serrano is de vervanger van generaal Octavio Vargas Silva, die door de media is beschuldigd van nauwe banden met het machtige drugskartel in de stad Cali.

Carlos Andres Perez verdedigt zich



■*CARACAS - Voor het eerst in de bijna anderhalf jaar dat het Venezolaanse Hooggerechtshof zich bezighoudt met de corruptie- en fraudezaak tegen oud-president Carlos Andres Perez (CAP) kon deze dinsdag samen met zijn advocaten de beschuldigingen bestrijden. Dit overeenkomstig de Venezolaanse wetgeving. De raadslieden van de oud-president van Accion Democratica hebben weinig goede woorden over voor dit soort rechtsgang. Wegens zijn leeftijd en zijn vroegere officiële taak staat Carlos Andres Perez onder huisarrest sedert september 1992. Hij ontkende de beschuldigingen. Aan corruptie zou hij zich tijdens zijn tweede ambtstermijn hebben schuldig gemaakt.*

(AFP-satellietfoto)

ABVO gaat regering ultimatum stellen

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO gaat de regering een ultimatum stellen van twee maal 24 uur om de brief in te trekken over de gelijktrekking van salariëring van gehuwde en ongehuwde ambtenaren. In die brief (van 5 oktober) wordt een verjaringstermijn van vijf jaar voor de uitbetaling genoemd. De ABVO is het daar niet mee eens en dreigt met harde acties.

Dinsdagavond was er een massale opkomst van de dienstgroepen van de ABVO om te overleggen over de manier waarop de regering gedwongen kan worden af te zien van de verjaringstermijn. ABVO-voorzitter Hubert 'Bèbè' Rojer is het instellen van zo'n termijn 'een truc' en 'juridisch onjuist'. "De overheid heeft op dit punt alle rechtszaken verloren. En op Bonaire is wel de hele termijn uitbetaald, dus geredeneerd vanuit het gelijkheidsbeginsel zou dat hier ook moeten gebeuren".

De dienstgroepen hebben besloten tot het stellen van een ultimatum aan de regering. Er gaat een brief naar premier Pourier waarin hem een termijn van 2x24 uur wordt gegeven om zijn brief van 5 oktober terug te nemen. Overleg over de kwestie van de verjaring heeft de ABVO al eerder afgewezen. Ook op een andere uitnodiging voor eind van deze maand zal de bond niet in gaan.

De ABVO-voorzitter sprak tegen de *Amigoe* van 'keiharde acties'. Welke precies wilde hij niet zeggen. "Van alles en nog wat". De bond heeft een actiecomité gevormd om het een en ander voor te bereiden. Ondertussen gaat de advocaat van de ABVO, Römer, door met een juridische procedure die moet leiden tot een uitspraak van het Ambtenarengerecht.

Aanval van NAVO op Serviërs uitgelegd



■*NAPELS - NAVO-commandant voor zuidelijk Europa admiraal Leighton W. Smith gaf de pers details over de NAVO-aanval op de luchtmachtbasis Ubdine in Kroatië. Aan deze actie namen 39 vliegtuigen deel van verschillende bases. De door de Serviërs gebruikte vliegbasis is volgens de NAVO gedurende enige dagen niet meer bruikbaar.*

Ook CDA stemt voor:

Grote meerderheid voor enquete naar politie-methoden

DEN HAAG - Een grote meerderheid van de Tweede Kamer heeft dinsdag voor een parlementaire enquête naar de opsporingsmethoden van Justitie en politie gestemd.

Alleen de SGP en VVD, met uitzondering van fractielid Van der Stoel, stemde tegen de enquête. Van der Stoel was lid van de werkgroep Van Traa die het vooronderzoek naar een enquête heeft verricht. Het CDA stemde dinsdag toch voor de motie, hoewel deze partij vorige week tijdens het Kamerdebat nog liet weten eigenlijk liever te zien dat minister Sorgdrager van Justitie met het materiaal dat ze nu voorhanden heeft aan wetgeving gaat werken. Het CDA haalde zelfs helemaal bakzeil. Fractiespecialiste Soutendijk trok haar amendementen in, waarmee ze het voorstel van de werkgroep Van Traa had willen inperken.

Stemmen staakten dinsdag in Kamer

Toekomst van kerncentrale Borssele weer in stemming

DEN HAAG - De patstelling die dinsdag optrad bij de stemming over de toekomst van de kerncentrale Borssele is in de geschiedenis van de Nederlandse Tweede Kamer een zeldzaam fenomeen. Sinds de Tweede Wereldoorlog is het maar vier keer eerder voorgekomen dat de stemmen staakten.

De Tweede Kamer moet vandaag (woensdag) opnieuw stemmen over de toekomst van de kerncentrale Borssele, omdat bij de stemming op dinsdag de stemmen staakten. Een motie van Groenlinks, die de regering vraagt om af te zien van verlenging van de bedrijfstijd van Borssele, kreeg 73 stemmen voor en 73 tegen. Voor de motie stemden de fracties van PvdA, D66, Groenlinks, RPF, SP, Hendriks en vier van de vijf leden van het AOV. Tegen stemden VVD, CDA, SGP, GPV, CD en het lid Van Wingerden van het AOV. Dinsdag waren absent de leden Van Heemst, Van Nieuwenhoven en Woltjer van de PvdA, voorstanders van de motie, en Leerkes van de Unie 55+. Bij aanwezigheid van deze leden zal de motie dus zeker worden aangenomen.

De laatste keer dat het fenomeen van stakende stemmen zich voordeed was in 1978, toen de Kamer stemde over een motie van de PvdA'er Worrel over proefprojecten nieuwe onderwijsvoorzieningen. Tijdens de volgende vergadering bleken de verhoudingen zo veranderd, dat de motie met acht stemmen verschil werd verworpen. Ook bij de drie overige gelegenheden dat de stemmen staakten, werd het voorstel uiteindelijk niet aangenomen. Het meest spannend was de stemming in 1955 over een wijzigingsvoorstel dat wilde regelen dat kleuterleidsters ontslagen zouden mogen worden als ze zouden trouwen. In eerste instantie waren 43 leden voor en 43 tegen, de dag daarop werd het voorstel verworpen met 45 stemmen voor en 46 tegen.

SOFIA - Door de diefstal van zeshonderd meter kabel is in een Bulgaarse kerncentrale het systeem van de noodstroomvoorziening uitgevallen.

Het systeem moet ervoor zorgen dat ook in noodgevallen de pompen blijven werken om de koeling van de reactoren te verzekeren.

El Al vracht-jumbo moet start op Schiphol afbreken

SCHIPHOL - Een vrachtvliegtuig van het type Boeing 747 van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al heeft dinsdagmiddag de start vanaf Schiphol afgebroken.

Dat hebben woordvoerders van Schiphol en van de luchtverkeersbeveiliging desgevraagd bevestigd. De bemanning van het toestel maakte bij hoge snelheid een noodstop. De Jumbo is identiek aan het El Al-toestel dat op 4 oktober 1992 op de Bijlmerflats Groeneveen en Klein Kruitberg stortte. Het toestel kon na de noodstop op eigen kracht naar het vrachtplatform taxiën. Daar werd de hulp ingeroepen van de luchthavenbrandweer om de remmen van het toestel te koelen. Die waren door lang en krachtig remmen oververhit geraakt.

Drie weken geleden brak een Jumbo 757 van El Al de landing op Schiphol af. De bemanning slaagde er niet in kleppen aan de voorzijde van de beide vleugels in de goede stand te krijgen. Volgens woordvoerder Knook vloog dit toestel een extra rondje in de buurt van Weesp om de zogenoemde slats alsnog in de juiste landingspositie te brengen. Nadat dit na enkele vergeefse pogingen was gelukt, maakte het toestel een normale landing op Schiphol.

Actievoerende politie grijpt bij 'calamiteiten' in:

Drie gewonden in Paramaribo bij ongeregeldheden studenten

PARAMARIBO - Drie Surinaamse scholieren zijn dinsdag gewond geraakt bij een massale protestactie in Paramaribo tegen de stijgende kosten van levensonderhoud. Horden jongeren plunderden een groot aantal winkels. De schade loopt in de miljoenen guldens. De politie greep aanvankelijk niet in omdat zij, zo bleek later, zelf ook bezig was met een protestactie.

Om nieuwe onrust te voorkomen zal de Surinaamse Politiebond (SPB) de protestacties aanpassen, zodat de agenten wel bij "extreme calamiteiten" zullen uitrukken. De acties van de SPB waren niet aangekondigd. De SPB had de regering een ultimatum gesteld dat zondagavond afliep, zonder dat de eisen waren ingewilligd. De Politiebond eist onder meer salarisverhoging, een vergoeding voor overwerk en gratis geneeskundige hulp.

OOK DOUANE

Ook bij de Surinaamse douane dreigen acties. De Douanebond heeft een ultimatum gesteld dat woensdagnacht verstrijkt. De douaniers eisen naleving van een akkoord uit 1992 over benoemingen en toelagen.

Om nieuwe rellen te vermijden, blijven de scholen voor voortgezet onderwijs deze week verder gesloten. Dit geldt voor het junioren-niveau, bij voorbeeld MULO EN LTS, woensdag en donderdag. Vrijdag zijn alle scholen al dicht in verband met de negentiende verjaardag van de Surinaamse onafhankelijkheid. Minister Hiwat van Onderwijs zei dat hij het besluit nam om 'onschuldige' leerlingen niet langer aan gevaar bloot te stellen. Volgens de minister hebben "criminele elementen" zich onder de scholieren gemengd. Het algemene vermoeden is dat de Nationale Democratische partij van Desi Bouterse achter de protestactie van de jongeren zit.

FACTOR POLITIEK

Ook president Ronald Venetiaan sluit de "factor politiek" niet uit. "Mensen grijpen het protest aan om de regering in het gedrag te brengen", aldus de president. Hij zei verder dat de regering maatregelen zal treffen om de noden van het volk te verlichten en hoopt dat de door Nederland toegezegde steun voor het "sociaal vangnet" snel loskomt.

Scholieren gaven de regering maandag een week de tijd om verbetering te brengen in de levensomstandigheden. Die worden met de dag slechter als gevolg van de uitvoering van een economisch saneringsprogramma en betaalbare levensmiddelen.

De scholieren liepen verwondingen op door de scherven van ruiten die kapot gingen. Na behandeling in het ziekenhuis verkeren zij buiten levensgevaar. De plunderende jongeren gooiden ruiten van auto's en winkels in en roofden levensmiddelen, kleding en luxe artikelen.

Aantal slachtoffers stijgt na uitbarsting van Merapi

JAKARTA — Bij een uitbarsting van de vulkaan Merapi op midden-Java zijn dinsdag zeker 31 doden gevallen en 280 mensen gewond geraakt, zo is in Jakarta vernomen.

De slachtoffers werden getroffen door brandende wolken die aan de zuidkant naar beneden kwamen, sommige tot zes kilometer van de krater verwijderd. Veel getroffenen hebben brandwonden. Na de uitbarsting zijn 5681 mensen uit zeven omliggende dorpen geëvacueerd. Vooral de dorpjes langs de rivieren de Boyong en de Krasak liepen gevaar.

Een groep vulkanologen die zich aan de noordwestelijke flank op vijftig meter van de krater bevond, bleef ongedeerd. De Merapi die vooral brandend gas uitstootte, ligt in een dichtbevolkt gebied dertig km ten noorden van Jogjakarta. De uitbarsting is de ernstigste in achttien jaar. In 1976 kwamen 28 mensen om het leven en raakten twaalfhonderd mensen dakloos.

NAVO-aanval op raketbasis Serviërs

VILLAFRANCA - De NAVO heeft vanmorgen (woensdag) in Bosnië een bombardement uitgevoerd op een Servische raketbasis in Otoka, dertig kilometer ten noordoosten van Bihac. De aanval is "succesvol" verlopen, zo is vernomen van zegslieden bij het Atlantisch bondgenootschap.

Twee Nederlandse fotoverkenners van de luchtmachtbasis Volkel hebben aan de actie deelgenomen. Aan de operatie namen 24 toestellen deel. Het bombardement was een reactie op de beschieting dinsdag door Serviërs van twee Britse Sea Harriers. De basis in Otoka beschikte over grond-luchtraketten van het type SA-2. De Nederlandse toestellen zijn veilig teruggekeerd op de basis Villafranca in Italië.

Circa veertig NAVO-toestellen, waaronder ook Nederlandse, voerden maandag al een bombardement uit op het vliegveld Udbina van de Serviërs in Kroatië. Ondanks de aanval hebben de Serviërs hun aanvallen op de moslimenclave Bihac echter voortgezet. Woensdag drongen ze door tot in de beschermde zone rond de stad Bihac. Eenheden van de Serviërs zijn de veiligheidszone rond Bihac, de moslim-enclave in het westen van Bosnië-Herzegowina, binnengedrongen. Een woordvoerder van de vredesmacht van de Verenigde Naties (UNprofor) zei woensdag dat de Serviërs klaarblijkelijk een heuvel hebben veroverd vanwaar ze de stad Bihac kunnen overzien.

Maduro & Curiel's bank creëert fonds Brionplein

WILLEMSTAD — Maduro and Curiels Bank wil op korte termijn een fonds creëren speciaal voor de herinrichting van het Brionplein. Directeur Lio Capriles wil hiermee een financiële prikkel geven aan het in ere herstellen van het plein.

Lio Capriles was vanmorgen wild enthousiast over de herinrichting van het Brion plein. "Na 25 jaar komt er eindelijk schot in. Ik feliciteer Jopie Hart en de hele groep (Plataforma Otrobanda - red) dan ook met dit succes", aldus Capriles. "Het is wel tekenend voor Curaçao dat alles zo lang duurt".

Volgens de bankier is het plein van zowel economische als psychologische waarde. "Het feit dat er jarenlang niets gebeurde op het plein heeft een domper gezet op de samenleving. Gelukkig ziet iedereen nu in dat we het zelf kunnen. Dat geeft een lift vooral in deze tijd dat de economie aan de handrem ligt. Ik wil nu niet alleen met woorden, maar ook met daden het hele project steunen, want ik sta er volledig achter", aldus een blijde Capriles.

Het plan van Maduro and Curiels Bank houdt in de oprichting van een fonds speciaal voor de eigenaren van percelen op het Brionplein. De eigenaren kunnen dan tegen een lage rentevoet geld lenen. Verder zijn er zachte voorwaarden aan de lening verbonden en hoeft er geen geld terugbetaald te worden tijdens de bouw. "Vanuit dit fonds moet een financiële prikkel uitgaan, zodat de eigenaren op korte termijn kunnen beginnen met de herinrichting van het plein", aldus Capriles.

Een definitieve beslissing over het fonds is nog niet gevallen. De bedoeling is dat Capriles op 30 november aanwezig zal tijdens de openbare hearing over het Brionplein en daar zijn plannen zal uitleggen aan het volk.

Capriles verklaarde vanmorgen dat de hypotheken tegen zachte voorwaarden voor zelfbouw een groot succes zijn gebleken. "Vele mensen hebben direct na de introductie op 1 oktober hierop gereageerd en we waren zelf verrast door de toeloop", aldus Capriles. De bankier verklaarde dat het plan in januari word geëvalueerd. "Het probleem is de kredietrestricties van de Centrale Bank. We zitten nu met het fonds al aan ons plafond. Als de Centrale Bank niet spoedig een beslissing neemt zullen wij het fonds jammer genoeg moeten stopzetten."

Internationale dag tegen mishandeling vrouw

WILLEMSTAD — Steering Committee Curaçao roept alle vrouwen op de Internationale Dag tegen Vrouwenmishandeling, 25 november, te herdenken. De criminaliteit treft veel vrouwen, en vaak wordt het niet eens bekend, zo stelt Steering Committee Curaçao. Door massaal 'nee' te zeggen tegen het geweld, wordt de 'kwaden van geest' duidelijk gemaakt dat de bevolking het niet langer neemt.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

MET EEN BIJNA sadistisch genoegen neemt de burger kennis van de zware straffen, die criminelen tegenwoordig krijgen opgelegd. De vorige week is zelfs levenslang geëist tegen de man die de Pizzahut-moord pleegde, een op de Antillen slechts spaarzaam toegepaste straf. De voldoening, die zich erover bij het volk manifesteert, is begrijpelijk: de misdaad neemt steeds gruwelijker vormen aan, goede huisvaders en brave moeders worden daar de slachtoffers van. Door het schuim van deze aarde zo lang mogelijk op te sluiten, vermindert in de gemeenschap de angst die er leeft.

Hoge straffen zijn vaak ook volkomen gerechtvaardigd, gemeten aan de wreedheid waarmee bepaalde misdrijven worden gepleegd. Die feiten zijn aan rechter en openbaar aanklager bekend, maar de buitenwereld komt daar soms niet veel van te weten. Bij de niet-ingewijden, die bij uitzondering inzage krijgen van bijvoorbeeld de resultaten van het sectie-onderzoek door de patholoog-anatoom, blijven van sommige gepleegde misdrijven de rillingen nog lang over de rug lopen.

Het langdurig opsluiten van misdadigers is zonder meer een goede zaak, maar een groep mensen blijft nog altijd met veel narigheid zitten, namelijk de slachtoffers. Die kunnen familieleden zijn van degene die koelbloedig is vermoord, het kunnen mensen zijn die een aanslag hebben overleefd. Wie maakt zich nog druk om man en kinderen van Marvis Manuela die bij een nummerkantoor werd doodgeschoten, de vrouw, kinderen en naaste familie van Godschalk en de vele andere nabestaanden, die dag-in-dag-uit moeten leven met de geestelijke nasleep en de materiële misère, die de plotselinge, wrede dood van een geliefde teweeg hebben gebracht?

Vergeten worden ook de slachtoffers, die een gewelddadige overval overleven. Een voorbeeld hiervan is de 44-jarige Franklin Lourens, die op 8 april door een revolverschot werd geraakt, toen een drietal boeven het Girokantoor te Janwe overviel. Lourens, een keurige man die bij de overheidsveiligheidsdienst SKS werkt, had tot taak het Girokantoor te bewaken. Een van de drie onverlaten probeerde hem uit te schakelen en vuurde tweemaal gericht. Gelukkig werd Lourens slechts éénmaal geraakt en ook nog in het bovenbeen. Maar de gevolgen zijn voor hem funest. Een behoorlijk deel aan weefsel werd vernietigd, het dijbeen verbrijzeld. Langer dan twee maanden verbleef hij in het ziekenhuis. Via operatief ingrijpen werden twee stukken staal, tezamen ruim een meter lang, vanaf boven de knie tot net onder de heup aangebracht. Uit zijn bekken moesten stukken bot worden verwijderd ter versteviging van kapot geschoten beenderen. Ondragelijke pijnen leed de man.

Lourens loopt nu nog steeds op krukken. Driemaal per week rijdt zijn zoon hem naar de fysiotherapeut om beenoefeningen te doen, die de spieren weer moeten doen functioneren. Het zal nog zeker een jaar duren, voordat Lourens zich weer redelijk zal kunnen voortbewegen.

Niemand heeft het recht zo een man, die niemand kwaad doet en alleen maar zijn werk deed, op zulk een manier te verwonden. En als de schutter zijn moordwapen een fractie van een millimeter hoger had gericht, was Franklin Lourens nu wellicht ook een van de vele onschuldige doden geweest die de hedendaagse criminaliteit eist. Geboefte, voor wie een mensenleven zo weinig telt, dient inderdaad heel lang opgesloten te worden.

Sterfdag 'Doctoor' herdacht



■ *WILLEMSTAD — De sterfdag van Moises Frumencio da Costa Gomez, 'Doctoor', is gisteren herdacht op het plein van het Kas di Pueblo, het partijhuis van de PNP. Da Costa Gomes overleed in 1966 en is de grondlegger van de groene partij. Aan scheidend partijleidster Maria Liberia Peters de eer om een krans te leggen aan de voet van het monument van 'Doctoor'.*

Ruim 200 leden

Douane richt eigen bond op

WILLEMSTAD — De ABVO is in een klap meer dan 200 leden kwijt. De Curaçaose douaniers hebben op 15 november besloten hun eigen vakbond, STRAF (Sindikato di Trahadornan di Aduana i Fiskalia), op te richten. De conceptstatuten zijn inmiddels klaar en wachten op officiële goedkeuring van juridische zaken.

Het tijdelijke bestuur bestaat uit voormalige ABVO-dienstgroepleden. Voorzitter Chirino: "Nee, we hebben geen problemen met de ABVO. Maar we hebben altijd zelf moeten opkomen voor de rechten van de douanemensen. Er was niemand anders van de ABVO die voor ons met de overheid onderhandelde. Dan kunnen we net zo goed onze eigen bond hebben." Aan aansluiting bij een vakcentrale denkt het STRAF-bestuur nog niet.

Een van de strijdpunten zal de al tien jaar geleden toegezegde functieherwaardering zijn. Het werk van de douane is gecompliceerder en verantwoordelijker geworden in de afgelopen jaren (Enig Document, controle op verboden dierenhandel e.d.), zonder dat dit een positief gevolg voor de werknemers had. Een tweede aktiepunt is de salariëring, die volgens de bond omhoog moet. De douaniers herinneren eraan dat door hun arbeid de overheid inkomsten genereert. Ook wil de bond een stem hebben in het reorganisatieproces. Bestuurslid Wim van Lamoen: "We zijn voor een reorganisatie. Maar wel mét ons en niet over onze hoofden heen."

Het streven van de bond is het via de dialoog met de overheid tot zaken komen. Stakingen en walk-outs zijn uit de tijd, denkt Van Lamoen. Hij verwijst naar de overlegstructuren die er in tal van landen, waaronder Nederland, bestaan tussen overheden en vakbonden. Daarbij zijn de werknemersvertegenwoordigingen een gerespecteerde gesprekspartner. "Maar dat vereist een omslag in denken. Wij zijn er klaar voor. Nu de overheid nog."

SPA-statenlid wil vernieuwing Concordia-verdrag

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Statenlid Roland Duncan (SPA) heeft premier Pourier verzocht om een herziening van het verdrag van Concordia, waarin de samenwerking tussen Frans en Nederlands Sint Maarten is neergelegd. Het verdrag is al meer dan 300 oud en nodig aan vernieuwing toe, zo meent Duncan.

Zo moet er samenwerking gezocht worden op het gebied van het milieu en op sociaal-economisch vlak. Duncan hoopt dat Pourier voor het einde van dit jaar een commissie zal instellen voor de herziening van het verdag. In deze commissie zullen behalve afgevaardigen van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen ook twee personen namens het Bestuurscollege van Sint Maarten zitting moet hebben, zo vindt Duncan.

Late uitnodiging raadsleden wegens organisatiefoutje

WILLEMSTAD — De eilandsraadsleden zijn door een organisatiefoutje te laat ingelicht over de voortgangsconferentie Nieuw Beleid. Derhalve heeft geen enkel raadslid vrijdagmiddag deel kunnen nemen aan de besprekingen over verslavingszorg, wijkbeheer, milieu, banenpool en Hato groeipool.

Dat laat gezaghebber Stanley Betrian weten in een persbericht naar aanleiding van de klachten van raadsleden. Die kregen overigens aanvankelijk het verwijt dat zij kennelijk niet voldoende interesse hadden in de voortgang van de speerpuntacties van Nieuw Beleid.

Parlementariër Benny Demei verklaarde gisteren pas de dag voor de conferentie een kennisgeving te hebben ontvangen. Hij zei graag op de hoogte gehouden te willen worden van de vorderingen van het Nieuw Beleid, maar te weinig te vernemen om daadwerkelijk de vinger aan de pols te kunnen houden.

De gezaghebber benadrukt het belang van de actieve deelname van de raadsleden aan de voortgangsconferenties.

Lezingen over ontwikkelingen rond referenda

WILLEMSTAD — De regering heeft drie lezingen georganiseerd over de staatkundige toekomst na de referenda. De lezingen zullen worden gehouden op de donderdag aanstaande, en op donderdag 1 en 8 december, telkens om acht uur 's avonds in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

De lezingen zullen vooral gaan over de sociaal-politieke ontwikkelingen in verband met het Statuut. De eerste lezing is van A.B. van Rijn, lector staats- en bestuursrecht aan de universiteit van de Nederlandse Antillen. Onder de titel *Nos mester sigui e mesun rumbo?* (moeten we op dezelfde koers blijven?) zal hij de ontwikkelingen van de laatste veertig jaar analyseren.

Donderdag 1 december zal pastoor Amado Römer de sociale werkelijkheid van de Curaçaose gemeenschap in historisch perspectief plaatsen onder de titel *Desaroyo di e pueblo di Kòrsou promé i despues di Statüt* (ontwikkeling van de bevolking van Curaçao voor en na het Statuut).

Donderdag 8 december houdt Mario Croes, directeur van de Sociale Verzekeringsbank Aruba, een lezing over *Di asistensha pa koperashon* (van hulp tot samenwerking), een analyse van het Statuut als mijlpaal in het proces van dekolonisatie.

Congres 'onderhandelen met overheid' in UNA

WILLEMSTAD — Onderhandelen en contracteren met de overheid. Dat is het thema van een congres dat vrijdag wordt gehouden in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Het congres wordt georganiseerd door de advocatenkantoren Halley Blaauw & Navarro en Pels Rijcken & Droogleever Fortuijn in samenwerking met de Antilliaanse Juristen Vereniging. Het openingswoord zal worden gesproken door gouverneur Saleh. Moderator is Arjen van Rijn. Aan het woord komen Landsadvocaat J. de Wijkerslooth, advocaat L. Halley, raadsheer Hoge Raad der Nederlanden P. Neleman en S. Römer, waarnemend hoofd afdeling Juridische Zaken. Het congres vangt aan om 16.30 uur en zal om 18.30 uur worden onderbroken voor een buffet. De paneldiscussie staat gepland om 20.45 uur.

Onderhandelen en contracteren met de overheid wordt steeds aktueler. Recente voorbeelden zijn het contract met gezaghebber Dennis Richardson, de overeenkomst met Statia Terminals op Sint Eustatius en het contract van het BC van Sint Maarten met financieel consulent Treasure Management Services.

De voordrachten van De Wijkerslooth en Neleman zullen gericht zijn op een bespreking van de rechtspraak van de Hoge Raad de laatste 10 à 15 jaar op het gebied van overeenkomsten met de overheid. In de lezingen van Halley en Römer zal aan de hand van praktijkgevallen nader worden ingegaan op het onderhandelen en contracteren met de overheid.

Het congres is in beginsel bedoeld voor juristen en vrij toegankelijk.



■*Showman Edsel Juliet*

Kindershow van Edsel Juliet

WILLEMSTAD — Edsel 'Payo' Juliet gaat op zondagmiddag 27 november een kindershow verzorgen in Isla Verde. Hij zal daar optreden met de kinderkoren Los Angelitos en Pumpulunchi en met Harry Zimmerman en Boy Thodé. Ook Sinterklaas zal de tophit *Payo* zingen.

Volgens Edsel Juliet zal de show helemaal voor de kinderen zijn. Ze mogen playbacken. Een jury van kinderen zal de prijzen uitreiken. "Ze mogen voor de show aantrekken wat ze zelf willen. Ik wil dat ze zich op hun gemak voelen en een leuke middag hebben".

De zaal gaat om drie uur open en de show is van vier tot zeven. De entreeprijs is tien gulden voor volwassenen en vijf gulden voor kinderen tot 12 jaar. Kaarten bij Tik Tak, Joe Black- en Tarima CD center.

Dezelfde zondag zal Edsel Juliet 's avonds een *one manshow dansant* geven in de discotheek L.A. Die show begint om negen uur.

Hotels in financiële problemen

WILLEMSTAD — Princess Beach hotel en Curaçao Caribbean hotel verkeren in liquiditeitsproblemen, als gevolg van het uitblijven van het kwaliteitstoerisme. Beide hotels hebben volgens Radio Hoyer om een garantiestelling van de eilandelijke overheid gevraagd voor het verkrijgen van een lening.

Princess Beach heeft een lening nodig van vier miljoen gulden, en Caribbean een lening van twee miljoen. De centrale commissie van de eilandsraad buigt zich deze week over het verzoek van de hotels. Een garantiestelling moet worden aangenomen in een openbare eilandsraadsvergadering.

Cocaïne vangst op vliegveld

WILLEMSTAD — Op vliegveld Hato werd eergisteravond door de douane bij de controle voor vertrek in een koffer cocaïne gevonden. De attaché-koffer van een 25-jarige man uit Spanje die van plan was met de KLM-vlucht naar Nederland te vliegen, bleek een dubbele bodem te hebben, waarin de cocaïne was verborgen.

De Spanjaard verklaarde niets te weten van de verborgen drugs in zijn bagage. Om hoeveel cocaïne het hier precies gaat is nog niet bekend. De schatting is ongeveer 1,5 kilo. De man werd aangehouden en de politie zal het onderzoek verder voortzetten.

Tandartsen bestuderen ontwerp vergoeding voor ambtenaren

WILLEMSTAD — De tandartsen zullen pas eind februari volgend jaar hun reactie geven op de concept-vergoedingsregeling voor behandelingskosten van ambtenaren. Volgens Eric de Brabander, voorzitter van de Curaçao Dental Society, vereist het ontwerp grondige studie omdat er financiële consequenties aan vast zitten die door deskundigen moeten worden bekeken.

Het concept is uitgewerkt door een groep ambtenaren uit alle departementen. De bedoeling was om vóór het eind van dit jaar de visie te hebben van de tandartsen, maar zoals De Brabander het uitdrukt: "Zij hebben er zes jaar over gedaan en wij kunnen dat niet in een maand doen, zeker niet in december".

De Curaçao Dental Society is niet van plan geweest om met weekenddiensten te stoppen, zoals tandarts Frank Marsman beweerde in de *Amigoe* van maandag. Volgens De Brabander is Marsman geen lid van de CDS. Hij is het wel in grote lijnen eens met diens opvattingen over de gebrekkige vergoedingsregelingen voor tandartskosten.

In een communiqué heeft de Dental Society laten weten de uitspraken te betreuren die staatssecretaris Arends heeft gedaan in een interview met TeleCuraçao. Daarin suggereerde de staatssecretaris dat er grote bedragen aan tandartskosten zijn gedeclareerd, meer dan de gedane verrichtingen rechtvaardigden.

"Het is aan de overheid om dat te bewijzen en te controleren om wie of welke praktijk het gaat in plaats van een hele beroepsgroep te beschuddigen", aldus het communiqué.

Palm: "Afstemming nodig"

Bureaucratie zit voortgang Nieuw Beleid-projecten dwars

WILLEMSTAD — "Een win-win situatie creëren is wat wij voorstaan. We hebben weinig middelen en kampen met bureaucratie. Doel is nu de faalfactoren openlijk te bespreken."

Dat zegt de coördinator van de voortgangsrapportage prioriteitenacties Nieuw Beleid, Chris Palm (Stafburo).

Afgelopen vrijdag vond een eerste evaluatie plaats. Vrijdagmiddag komt weer een vijftal actiegebieden aan de orde. De volgende voortgangsconferentie zal waarschijnlijk maart 1995 worden gehouden.

Algemene conclusie van de vrijdag gehouden evaluatie is dat veel zaken op de rails zijn gezet, maar dat de trein nog maar moeizaam op gang te brengen is. Dat is volgens Palm ook niet zo vreemd, omdat er een geheel nieuwe werkwijze wordt gehanteerd, die de participatie van de burger en de (betrokken) sociale groeperingen beoogt. Mensen van buiten de overheid, zoals milieugroeperingen, werkgevers en wijkbewoners werden in de gelegenheid gesteld mee te praten over de projecten en de knelpunten.

Niet alleen het gebrek aan geld blijkt een aardige handicap, aldus Palm. Volgens hem zijn de diverse takken van het ambtelijk apparaat nog niet voldoende op elkaar ingespeeld om een voortvarende uitvoering te verwachten. Het synchroniseren en afstemmen van beleid komen met name in het project verslavingszorg naar boven drijven. Zowel private instanties, eilandelijke als landsoverheid gaan nu niet gelijk op of weten niet van elkaar wat er gebeurt. Het bestuurlijk overleg tussen land en eiland, dat onlangs voor het eerst plaatsvond, kan hierin verandering brengen.

In het algemeen kan gesteld worden dat het aanvankelijk enthousiasme om de bureaucratie en de belangentegenstellingen op creatieve wijze te overwinnen nog steeds aanwezig is. De barrières bleken echter hoger dan verwacht.

Gedeputeerde Lucien Arrendell, voortrekker Nieuw Beleid, zei hierover dat een goede evaluatie ook kwetsbaarheid betekent. Het open bespreken van knelpunten middels interactie en participatie is het devies volgens hem. Omdat velen betrokken zijn bij de projecten is de nieuwe weg van de openbaarheid ingeslagen en worden evaluaties niet in achterkamertjes van het Bestuurskantoor besproken, zei hij.

Geen actie maar geregeld overleg bij Financiën

WILLEMSTAD —De ambtenaren bij het departement van Financiën hebben hun actie dinsdag beëindigd. Dat gebeurde na de afspraak dat er regelmatig - wekelijks - overleg zal zijn over de voortgang van de functiebeschrijving. De streefdatum voor de afhandeling daarvan is 25 januari.

De ambtenaren legden donderdag het werk neer omdat ze geen vertrouwen meer hadden in een tijdige afwikkeling van de zaak van de functiebeschrijving. Staatssecretaris Arends heeft aangedrongen op regelmatig overleg. "Dat had eigenlijk al lang moeten gebeuren. Dan was het niet zo ver gekomen".

Er waren wel enkele 'controlemomenten' afgesproken. Maar dinsdag is overeen gekomen om de dienstgroep van Financiën elke week te laten overleggen met het Centraal Bureau Personeelszaken.

Suzy pakt groene draad op



■ *WILLEMSTAD — De Partido Nashonal di Pueblo is gisteren officieel met de verkiezingscampagne gestart. Na ruim tien jaar politiek leiderschap draagt Maria Liberia-Peters de fakkel over aan de jonge generatie in de persoon van Suzy Römer. Er werden bij die gelegenheid tranen weggepinkt en verzoenende woorden gesproken. Op de foto: de twee leiders van de partij aan de voet van de campagneslogan: Nationaal blijft Nationaal, laten we met Suzy verdergaan!*

Homofiel stel weggemonteerd

TeleCuraçao censureert 'All you need is love'

WILLEMSTAD — TeleCuraçao heeft afgelopen zaterdag enkele shockerende stukken geknipt uit het populaire Nederlandse tv-programma 'All you need is love'. Volgens de lokale televisiezender waren de beelden van homoseksuelen niet geschikt voor de Curaçaose samenleving.

In 1993 kreeg de Nederlandse televisieomroep Veronica een vonnis opgelegd door de Nederlandse rechtbank, waarbij zij zeven maanden lang een uitzendverbod kreeg opgelegd. Eind 1993 werd dit vonnis omgezet in het verstrekken van wereldwijde ontwikkelingshulp, waarbij zij onder andere TeleCuraçao van een aantal programma's voorzag. Het is om deze reden dat elke zaterdagavond genoten kan worden van het programma *All you need is love*, gepresenteerd door Robert ten Brink.

Het programma van afgelopen zaterdag begon met Robert ten Brink die het publiek liet proeven van zijn zelfgemaakte tomatensoep. Nadat enkele mensen een lepel soep verorberden en Ten Brink te kennen gaven dat dit prima smaakte, kwam TeleCuraçao met een blok reclame. Het programma begint altijd met de *All you need is love bar*. Hierbij krijgt iemand die op zoek is naar een relatie, een aantal mensen voorgeleid waaruit hij of zij een keuze kan maken om een avond mee uit te gaan. Echter na de reclame werd het programma vervolgd met een romantisch drama. De *All you need is love bar* was eruit geknipt.

Tijdens de aftiteling verschenen alle koppels die in het programma aan het woord waren geweest. Tot de grote verbazing van velen stonden daar twee heren bij, die hand in hand stonden en die niet eerder in het programma te zien waren geweest.

De leiding van TeleCuraçao had gemeend het publiek te moeten behoeden voor enkele shockerende beelden. Programmaleider Hubert van der Biest gaf vanmorgen toe dat er enkele scenes uit het programma waren geknipt. "De Nederlandse samenleving is veel vrijer dan de onze", aldus Van der Biest. "Wij behouden echter de eindverantwoordelijkheid voor wat er op de Curaçaose buis verschijnt. En aan het propageren van dit soort activiteiten doen we niet aan mee. Het is ons beleid om shockerende beelden te schrappen uit alle programma's en dit zal ook in de toekomst zo blijven". Waarom dit in het verleden niet gebeurde blijft een grote vraag.

"Veel crimineel gedrag in politiekorps"

Onderinspecteurs stellen gedrag agenten aan de kaak

WILLEMSTAD — Een groep onderinspecteurs heeft haar ernstige bezorgdheid geuit over de criminele ontwikkelingen in het Curaçaose politiekorps. De laatste twee jaren zijn vijftien agenten in opspraak geraakt, waaronder recent een functionaris van het Bureau Narco Operaties (BNO), die wegens cocaïnesmokkel aangehouden werd op Schiphol.

In een brief gericht aan minister van Justitie, Pedro Atacho, keuren 22 onderinspecteurs de criminele en schandelijke ontwikkelingen in het korps af. De agenten zijn één maning toegedaan: De leiding van het politiekorps Curaçao deugt niet en kan het werk niet alleen aan.

De lijst van agenten, die de laatste jaren zijn aangehouden wegens wetsovertredingen is lang. Zo werd een agent in de Verenigde Staten aangehouden voor drugsmokkel, drie agenten op Sint Maarten werden veroordeeld wegens afpersing van geld van drugshandelaren, twee immigratieambtenaren op Curaçao werden veroordeeld wegens hun betrokkenheid bij een internationale smokkel van Chinezen en een agent moet nog voor de rechter verschijnen wegens verduistering van grote sommen geld. Een havenambtenaar werd aangehouden wegens valsheid in geschrifte en een agent werd aangehouden voor de smokkel van onderdelen van motorfietsen naar Bonaire. Verder zijn er nog gevallen van 'verdwenen' wapens en verdovende middelen uit het politiebureau.

Volgens de onderinspecteurs is door de criminele activiteiten van de agenten de goede naam van het korps, dat dit jaar haar 45-jarig bestaan viert, zwaar in het diskrediet gebracht. Na talloze vergaderingen zijn de onderinspecteurs tot de conclusie gekomen dat deze negatieve tendens niet langer zó kan doorgaan. "Als onderhavige criminele zaken als het topje van de ijsberg moeten worden beschouwd dan behoeft het geen betoog dat de korpsleiding drastische maatregelen zal moeten treffen", aldus de brief.

Daar schijnen de onderinspecteurs kennelijk een hard hoofd in te hebben. Volgens de agenten heeft de korpsleiding onlangs zelf verklaard dat zij niet deugt en dat slechts drie van hen functioneren. Desondanks willen de 22 onderinspecteurs samen met de korpsleiding aan tafel zitten om verschillende voorstellen te geven die een einde kunnen maken aan de zorgwekkende situatie binnen het politiekorps.

Minister van Justitie Pedro Atacho was vanmorgen aanwezig tijdens de ministersraadsvergadering en dus niet bereikbaar voor commentaar.

PAR-statenlid voor vestiging crematorium

WILLEMSTAD — PAR-statenlid Michèle Capriles heeft vragen gesteld aan minister Stanley Inderson (Volksgezondheid en Milieu) over de mogelijkheden voor de vestiging van crematoria op de Nederlandse Antillen. Verschillende groeperingen hebben hiervoor verzoeken ingediend, zo stelt zij.

Het statenlid wil weten hoe de wetgeving op de Nederlandse Antillen op dit punt in elkaar steekt. Als blijkt dat er geen wettelijke bezwaren bestaan tegen de vestiging van crematoria, dan wil Capriles weten waarom er geen gehoor gegeven wordt aan de diverse verzoeken uit de samenleving. Mocht blijken dat de wet geen crematoria toestaat, dan moet bekeken worden hoe dit alsnog geregeld kan worden.

Capriles wil een inventarisatie zien van de mogelijk ingediende verzoeken om een crematorium op de diverse eilanden. Als blijkt dat de verzoeken in de ambtelijke molen vestrikt geraakt zijn, hoopt het statenlid dat de minister er het nodige aan zal doen om een oplossing te bereiken.

Capriles wil ook weten wat de milieuvoorschriften voor de vestiging van crematoria inhouden, om te voorkomen dat er voor de bevolking gezondheidsrisico's aan verbonden zijn.

Voorbereidingen Statuutdag in volle gang

Koningin Beatrix houdt toespraak

WILLEMSTAD — Koningin Beatrix zal ter gelegenheid van Statuutdag (15 december) via radio en televisie een toespraak houden die in de Antillen en op Aruba wordt uitgezonden. Het is nog niet zeker of zij deze toespraak *live* zal houden, dan wel dat deze op de (video)band zal worden opgenomen.

Er wordt nog hard gewerkt aan het opstellen van het definitieve programma, dat nog moet worden goedgekeurd door de Raad van Ministers. De organisatie op het Antilliaanse deel van het koninkrijk is in handen van de centrale overheid. Momenteel ziet het programma er als volgt uit: de onthulling van een monument op het Rif van oud-premier Efrain Jonckheer (die het Statuut in 1954 namens de Antillen ondertekende), gevolgd door een plechtige zitting van de Staten. Dan volgt de toespraak van de koningin.

Vervolgens zal een krans worden gelegd bij het standbeeld van de voorvechter van het Statuut, dr Moises da Costa Gomez, op het Gomezplein in Punda. Daarna zal in het Centraal Historisch Archief een tentoonstelling worden geopend. De delegaties, waaronder ook de Arubaanse premier Eman, vertrekken vervolgens naar Aruba.

Wie er in de delegaties deelnemen, is voor een groot deel nog onzeker. De door minister Pedro Atacho (Justitie) uitgenodigde minister van Justitie Winnie Sorgdrager is verhinderd. Verder zijn er uitnodigingen gedaan aan premier Kok (waarschijnlijk verhinderd) en kroonprins Willem-Alexander (idem). Er is nog geen bevestiging dat de voorzitters van de vaste commissies voor Antilliaanse en Arubaanse zaken in de Eerste en Tweede Kamer, A. Grol-Overling en Elco Brinkman, naar de West komen.

Minister Joris Voorhoeve (Antilliaanse/Arubaanse Zaken en Defensie) komt zeker, waarschijnlijk met echtgenote. Hij wordt vergezeld door zijn adjudant Hardenbol. Ook staatssecretaris Erica Terpstra (Volksgezondheid, Welzijn en Sport) heeft de uitnodiging aangenomen en neemt een of twee ambtenaren mee. Van het KabNA zullen directeur Hans Van Weeren en de directeur Wetgeving en Staatkundige Verhoudingen Willem Pedroli aanwezig zijn. Ook de gevolmachtigde ministers van de Antillen en Aruba komen mee.

Veel details moeten nog worden uitgewerkt, zoals: hoe vertrekken de delegaties naar Aruba. De Antilliaanse delegatie zal bestaan uit premier Pourier, minister Dijkhoff (Onderwijs) en Pouriers secretaris Joëlle Mercelina. Enige tijd geleden was het plan dat het stationsschip van de Koninklijke Marine op een half uur gaans voor de kust van Aruba zou liggen en dat een kleine delegatie per helikopter naar het schip zou worden overgebracht. Waarna zou worden opgestoomd naar de Arubaanse haven. Maar op dat moment zou minister Voorhoeve niet als minister van Antilliaanse/Arubaanse Zaken optreden, maar als minister van Defensie.

Mogelijk dat Voorhoeve dit scenario wel volgt, en de andere genodigden per ALM, dan wel Air Aruba, naar Aruba vertrekken. Op Aruba heeft iedereen vrij op Statuutdag, in de Antillen niet.

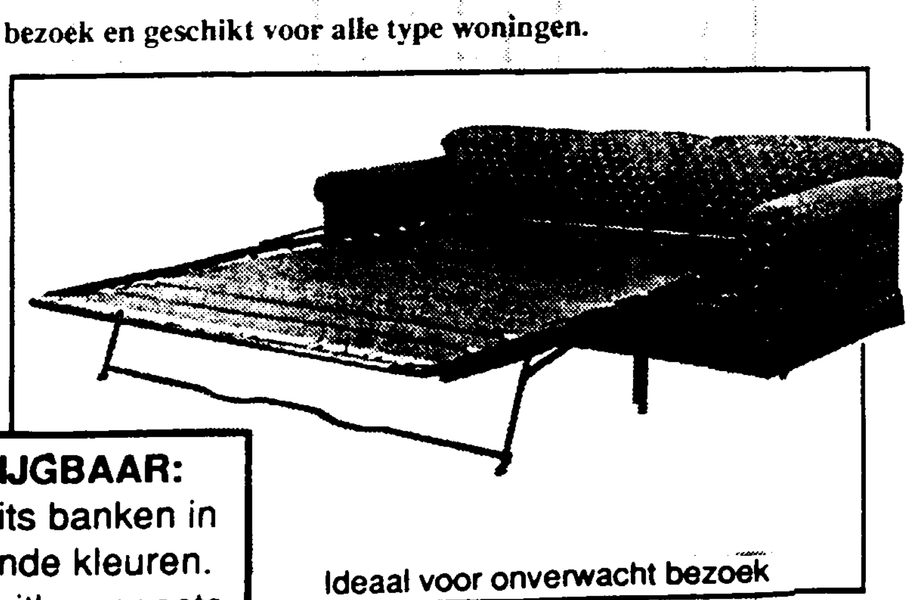
Ambtenaren Keuringslokaal niet aan werk

WILLEMSTAD — De drie ambtenaren die worden verdacht van frauduleuze handelingen in het keuringslokaal zijn niet aan het werk. De verdachten zijn hangende het onderzoek geschorst met behoud van salaris.

Ongeacht het resultaat van het onderzoek zullen zij niet meer te werk worden gesteld in het keuringslokaal. Ook bij vrijspraak zullen zij overgeplaatst worden naar een andere afdeling of dienst. Dit is zowel in het belang van de verdachten zelf als om wrijvingen met andere bonafide werknemers te voorkomen.

Veroordeling hoeft daarentegen niet onmiddellijk ontslag in te houden. Het Bestuurscollege kan besluiten na de uitspraak van de rechter het drietal alsnog aan het werk te houden. Hierbij kunnen sociale problemen, familiaire problemen en werkgelegenheid de doorslag geven.

Inmiddels is uit welingelichte bronnen vernomen dat de verdachten zeker voor de rechter zullen verschijnen. Alhoewel het onderzoek nog gaande is, zijn er reeds genoeg bewijzen die een dagvaarding rechtvaardigen.



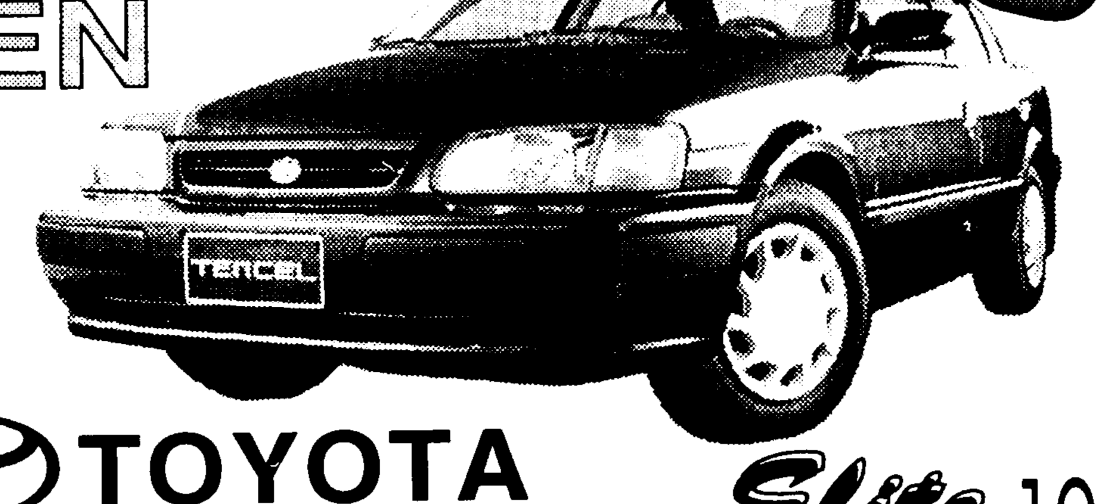
Koeweit ziet hoopgevende vooruitgang:

VN: Irak zelf schuldig aan problemen door de sancties

NEW YORK - Ondanks het lijden van de Iraakse bevolking als gevolg van de VN-sancties tegen Irak, hebben de regering en de generaals in Bagdad tot nu toe niet de besluiten genomen die opheffing van de sancties mogelijk maken.

Dat is het kernpunt van een schrijven van Max van der Stoel, speciale afgezant voor Irak van de VN-commissie voor de mensenrechten, dat dinsdag werd vrijgegeven. De VN kondigde sancties tegen Irak af na de inval in Koeweit in 1990. Als de Iraakse leiders de VN-resolutie uit 1991 hadden aanvaard, was de situatie niet zo dramatisch geworden, schrijft Van der Stoel. De resolutie gaf Irak toestemming olie te verkopen om voeding en medicijnen voor de bevolking te kopen. "Dan waren miljarden dollars beschikbaar gekomen voor de dringend noodzakelijke medicamenten en voedingsmiddelen en hadden, volgens de eigen cijfers van de Iraakse regering, duizenden levens gered kunnen worden."

De Koeweitse minister van Onderwijs, Ahmed Rabai, heeft dinsdag melding gemaakt van "hoopgevende" vooruitgang in de Iraakse schoolboeken. Daarin wordt over Koeweit geschreven als een "staat". "De Iraakse schoolboeken hebben het over Koeweit als een land en niet als een provincie van Irak", zei Rabai die exemplaren van de nieuwe schoolboeken had ontvangen.



ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy** 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter A. v/d Linde via Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Sta. Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**
Voor **spoedgevallen** buiten **kantooruren tel.:** 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Tangomuziek in La Nota

ORANJESTAD — Elke laatste zondag van de maand kan muziekminnend Aruba genieten van een ochtendconcert in *La Nota*. De aanwezigen staat aanstaande zondag een verrassing te wachten, waarover binnenkort meer bijzonderheden gegeven zullen worden.

Organisator Donny Laclé is in ieder geval verzekerd van een optreden van eigenaar Ricardo Garcia, die tango-muziek op de piano zal brengen. Zoals gewoonlijk zal het concert om 11 uur precies beginnen.

Oomen 'ziet aanklacht voor het eerst'

Advocaat weet niets van uitleveringszaak Mansur

ORANJESTAD — Advocaat Rudi Oomen ontkent categorisch berichten dat zijn cliënt Eric Mansur betrokken zou zijn bij een internationale organisatie die zich bezighoudt met het witwassen van drugsgelden. Oomen zegt bovendien niet op de hoogte te zijn van een Amerikaans verzoek om uitlevering van de Mansurs.

Als een donderslag bij heldere hemel, zo kwamen de berichten, die voor het eerst verschenen in de *San Juan Star*, bij de Mansurs en advocaat Oomen over. "Volkomen uit de lucht gegrepen", aldus de raadsheer. De advocaat vindt het moeilijk om commentaar te geven op iets waarvan hij zelf noch zijn client, iets afweten.

"Wij hebben het nagetrokken, maar niemand op Aruba of in Nederland is op de hoogte van een verzoek om uitlevering." Volgens Oomen kan bovendien niemand op Aruba hem iets concreets vertellen over een of andere beschuldiging van zijn cliënt.

"Het is allemaal zo onwaarschijnlijk. Als de familie Mansur verdacht wordt van het een of ander, worden toch als eerste de lokale autoriteiten daarover geïnformeerd of gevraagd om nadere informatie?" Oomen kan alleen op Aruba als advocaat van Mansur optreden. Zijn cliënt heeft ook advocaten op Puerto Rico en in de Verenigde Staten. Geen van hen heeft echter tot nu toe iets substantieels onder ogen gekregen.

Door de *Amigoe* geconfronteerd met de *indictment*, ofwel aanklacht van Guillermo Gil van het Amerikaanse Openbaar Ministerie te Puerto Rico tegen 52 verdachten waaronder Alex en Eric Mansur, zegt de advocaat dat hij voor het eerst een dergelijk document onder ogen krijgt. Na lezing van de aanklacht is het oordeel van Oomen: "Het heeft weinig waarde. Er worden beschuldigingen geuit, zonder dat daar bewijzen voor zijn."

De personen die in de aanklacht genoemd worden als zouden zij naar Aruba zijn afgereisd om daar *cash, money-orders* en *manager's checks* te overhandigen aan Alex en Eric Mansur, zodat de laatsten dit geld konden doorgeven aan Colombiaanse drugsleveranciers, zeggen de advocaat en Eric Mansur niets. Het gaat onder andere om Angel Santiago Mora ('Tony'), Carlos Oquendo Mora ('Nandi'), Pedro Perez Barros ('Peter' of 'Barriga') en Jaime Tovar ('Villa').

"Mijn cliënt kent deze namen niet en hij heeft nooit eerder handel gedreven met deze figuren", aldus de raadsman. De advocaat wil nog wel kwijt dat de Amerikaanse justitiële autoriteiten blijkbaar met 'een dubbele standaard' werken. Oomen: "Gesproken wordt over checks, maar checks moeten via de Amerikaanse banken verwerkt worden. Bij de banken vindt de facto het witwassen plaats. Maar de banken blijven, blijkens de aanklacht, buiten schot."

Kerstliedfestival:

Maldonado en Giel grote winnaars

ORANJESTAD — Het eerste kerstfestival voor componisten dat vorig weekeinde in Centro Caiquetio werd gehouden, is een groot succes geworden. Bij de jeugd ging de eerste prijs naar Natasha Maldonado, terwijl Casin Giel winnaar werd bij de senioren. Op het festival werden Papiamentstalige kerstliedjes beoordeeld door een kundige jury.

Natasha Maldonado won met haar compositie *Cu Pasco lo reina*. Dit lied werd gearrangeerd door Michael Odor en gezongen door Zulaika Croes. De tweede plaats was voor de compositie *Pasco sin consuelo* van Robert Maduro. Martin Quandus en Analía Rasmijn zorgden voor respectievelijk het arrangement en de interpretatie van dit lied. *Reflehando riba Pasco* van Jossy Herrera kreeg de derde plaats toegewezen. Het arrangement van dit lied was van Robert Jeandor en Joselito Geerman was de zanger. Zulaika Croes werd bij de jeugd uitgeroepen tot populairste zangeres.

Bij de senioren werd de compositie *Mara tur dia por ta Pasco* van Casin Giel tot winnaar uitgeroepen. Franklin Granadillo was de arrangeur en Yxsella Giel de zangeres. *Pakiko Señor* van Robert Maduro won de tweede prijs. Dit lied werd gearrangeerd door Carlos Gonzalez, en gezongen door Gina Dijkhoff. De derde plaats werd toegekend aan *Ta Pasco* van Marion Maduro. De zangeres was Carolina Kelly en de arrangeurs Marion Maduro en Chicho Kock. Bij de senioren werd Yxsella Giel tot populairste zangeres uitgeroepen.

Diploma's voor duik-instructeurs

ORANJESTAD — Drie personen uit Aruba zijn geslaagd voor het instructeurs-examen van de IDD, *Instructor Dive Development*. De IDD is een wereldorganisatie op het gebied van training van duikinstructeurs en instructrices. De geslaagden zijn Lucienne Oster-Vleugel voor open water instructrice. Frank Bonset en John Oster slaagden beiden voor stafinstructeur.

Lucienne Oster-Vleugel is de eerste vrouwelijke IDD-instructrice op het eiland. De cursusduur bedroeg 11 dagen. Er werd zowel voor praktijk als theorie een zwaar examen afgenomen. Voordrachten en onderzoek werden verricht om de duiksport modulair-technisch op een hoger niveau te brengen.

Frank Bonset en John Oster zijn opgenomen in de organisatie van de IDD en zullen zich in de toekomst bezig houden met opleidingen van aankomende instructeurs en instructrices en het modulaire lessysteem. Deze internationale cursussen zullen gedeeltelijk op Aruba worden gegeven. Voor informatie hierover kan men terecht bij Frank Bonset (48219).

Nieuwe Arumil-korporaals

ORANJESTAD — Zaterdag 26 november zal een drietal korporaals van de Arubaanse militie (Arumil) in de marinierskazerne Savaneta de eed afleggen. Dit gebeurt ten overstaan van de commandant van de marinierskazerne Savaneta en in het bijzijn van gouverneur Olindo Koolman.

De beëdiging vindt om 10.15 uur plaats door middel van een ceremoniële Alle Hens bij de vlaggemast. Na de beëdiging wordt een receptie gehouden.

FAXNUMMER:
Redactie en Advertentie:
22368

Ministerraad ontvangt Miss Toerisme



ORANJESTAD — Miss Toerisme Adira Halley bracht onlangs een bezoek aan de ministerraad. Alle ministers, met uitzondering van Robertico Croes, waren daarbij aanwezig. Miss Toerisme maakte van de gelegenheid gebruik om enkele suggesties aan de ministerraad te doen. Deze suggesties waren: de naam 'Lotto pa Deporte' veranderen in 'Lotto pa Aruba', zodat ook andere sectoren, zoals cultuur, opvoeding en jeugd financiële steun kunnen krijgen; een stickercampagne beginnen met een leuze als ***Crea trabao den bo tempo liber****. Deze stickers moeten aangebracht worden bij de bushaltes en andere plaatsen die door veel publiek bezocht worden.*

Eddy Croes vervolgt bezoeken aan scholen

SAN NICOLAS — Minister van Onderwijs, Eddy Croes, heeft de laatste zes scholen bezocht in het kader van zijn bezoeken-cyclus aan scholen in San Nicolas. Volgende week zet de minister zijn cyclus voort met bezoeken aan scholen in Brazil en in de andere districten. Hij bezocht in San Nicolas de Arubanita kleuterschool, de Maria Reginaschool, het Colegio Arubano San Nicolas, het Colegio Hilario Angela, de Fontein kleuterschool en de Prinses Christinaschool Etao.

Bij de Arubanita kleuterschool ontving de minister een geschenk: een tekening die de kleuters Gislaine Gomez en Cathy Koolman maakten van het bezoek van de minister aan hun school. Deze tekening heeft inmiddels een vast plaatsje gekregen in het kantoor van de minister. De Arubanita kleuterschool is een oude maar goed onderhouden school. Men heeft wel veel last van diefstallen. Daarom willen de leidsters graag ijzerwerk voor de ramen geplaatst zien.

De Maria Reginaschool heeft gebrek aan leslokalen. Om die reden krijgt de zesde klas les op de overdekte ruimte. Bovendien gebruikt Idefre enkele lokalen als gymnastiekzaal. Dit geeft veel lawaai, waardoor het lesgeven praktisch onmogelijk is.

Colegio Arubano vertoont een zeer aangenaam aspekt: schoon en met planten op de speelplaats. De school heeft een nieuw computerlokaal dat volledig uitgerust is en gedeeld wordt met het John Wesley College. Van de andere kant schreeuwen de leraren en leerlingen al jaren om een practicumlokaal voor biologie, natuur- en scheikunde. De lokalen zijn er wel, maar het instrumentarium laat op zich wachten.

De leerlingen vroegen om een kantine en een studiezaal net als bij Colegio Arubano Oranjestad. Voorts heeft men een persoon nodig die vijf dagen per week de schoolbibliotheek beheert en niet twee keer per week, zoals nu het geval is. Dan zou de bibliotheek ook gebruikt kunnen worden als studiezaal.

Het Colegio Hilario Angela heeft een groot aantal leerlingen dat om verscheidene redenen niet optimaal kan profiteren van het onderwijs. Om dit probleem te verlichten, heeft het personeel om een extra leerkracht gevraagd. De wensen van Colegio Hilario Angela zijn: ijzerwerk voor de ramen tegen diefstal en invoering van de leerplicht.

Nationale oudercommissie wil inspraak

ORANJESTAD — De nationale vereniging van oudercommissies, de Asociashon Nacional di Comishon di Mayornan, zal binnenkort haar statuten klaar hebben. Verwacht wordt dat vóór Kerstmis de minister de statuten zal goedkeuren, waardoor de vereniging een rechtspersoon wordt.

De vereniging koos deze week een voorlopig bestuur, dat als een soort management-team optreedt. Hierin hebben zitting: Elvira Jansen-Laclé (Rosario College), Grace Maduro (Conrado Coronel school), Greta Arendsz (Rosario College), Maritza de Kort (Colegio Oro Ubao) en Bert Stronks (Mon Plaisirschool).

Omdat de vereniging een niet-winstgevende organisatie is, gaan de statuten niet naar de gouverneur, maar naar het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken (CBJAZ). Hierna legt CBJAZ de statuten ter goedkeuring voor aan de minister. Het ligt in de bedoeling dat na de goedkeuring het bestuur zich samen met de minister op de televisie officieel zal presenteren.

De vereniging werd onlangs opgericht door vertegenwoordigers van de diverse oudercommissies. Eén van de belangrijkste redenen hiervoor is het feit dat de stem van de ouders nauwelijks gehoord wordt in het onderwijs. Dit terwijl het om de toekomst van hun kinderen gaat. De voornaamste doelstelling van de vereniging is dan ook om verandering in deze situatie te brengen en om een positieve bijdrage aan het onderwijs te kunnen leveren. De wet biedt namelijk de schoolbesturen, de vertegenwoordiging van leerkrachten, maar ook de vertegenwoordiging van de ouders de mogelijkheid tot inspraak in zaken die het onderwijs betreffen.

Van de tachtig scholen die op Aruba zijn, hebben slechts twintig een oudercommissie en hiervan zijn maar twaalf actief.

Registratie ambtenaren voor lumpsum-uitkering

ORANJESTAD — Premier Henny Eman stuurde onlangs een brief naar alle hoofden van dienst en directeuren van ministeries met het verzoek te inventariseren welke en hoeveel ambtenaren in aanmerking wensen te komen voor de lumpsum-uitkering.

Het Projectbureau Reorganisatie is belast met de registratie van ambtenaren die vrijwillig de overheid willen verlaten met een 'vertrekpremie' in de hand. In een persbericht maakt Bureau Voorlichting (BuVo) bekend dat de regering begonnen is met de voorbereiding van de introductie van de lumpsum.

"Gehoopt wordt dat deze lumpsum-regeling spoedig in werking zal treden," zo staat er in het communiqué geschreven. Geïnteresseerde ambtenaren kunnen zich inschrijven bij het Projectbureau Reorganisatie aan de Emanstraat 72. Hoofden van dienst zijn door de minister-president gevraagd om een lijst samen te stellen van personen die graag de overheid willen verlaten.

Op 9 november maakte premier Eman bekend dat zijn regering 10 miljoen florin heeft gereserveerd voor de uit te betalen lumpsum. Alle ambtenaren in algemene dienst kunnen vrijwillig hun dienst, bureau of directie verlaten. De *Amigoe* berichtte daar op 10 november uitgebreid over.

Het kabinet betaalt overheidsdienaren, die tien jaar of langer werken, een bedrag gelijk aan drie jaar salaris tot een maximum van zeventigduizend florin. En ambtenaren die korter dan tien jaar voor de overheid werken kunnen bij vertrek rekenen op een premie van twee jaar salaris tot een maximum van zeventig mille.

Het wetsvoorstel dat de lumpsum regelt, zal binnenkort aan de Staten worden aangeboden. De regering-Eman hoopt dan spoedig overtollig overheidspersoneel kwijt te kunnen. Deze ambtenaren kunnen volgens de regering makkelijk een baan vinden in de particuliere sector.

ORANJESTAD — De Curaçaose gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia bracht onlangs een bezoek aan minister Robertico Croes. Er werd uitgebreid gesproken over samenwerking op toerisme-gebied en er werd overeengekomen dat om de drie maanden vergaderd zal worden. De eerstvolgende vergadering is op Curaçao. Op de foto, vanaf links, de marketing-adviseuse van de minister, Sanju Daryanani; minister Croes; gedeputeerde Mendes de Gouveia en de marketing-directeur van de Curaçao Tourism Development Board, Jopi Henriquez.

Curaçaose gedeputeerde bij minister



PIKA

Kleur non grata

SOMMIGE naïevelingen vroegen het zich nog af. Waarom ontbrak afgelopen zondag, toen honderden kinderen op de Dag van het Kind hun creativiteit uitleefden door naar lieve lust te tekenen en schilderen op het asfalt van hoofdstraat Caya Betico Croes, de kleur geel eigenlijk?

Alle overige kleuren waren voorhanden: rood, paars, oranje, bruin en wit. Dit waren, zo zou blijken, nog de 'onschuldige kleuren'. Opvallend was het wel dat de kleuren blauw en vooral groen zeer prominent aanwezig waren.

Waarom? Was de voorraad gele verf van de Arubaanse Verffabriek plotseling opgeraakt? Of was er een overproduktie groen en blauw?

We kunnen het ons haast niet voorstellen dat onschuldige kinderen gebruikt worden door politieke figuren. Laat onze jeugd a.u.b. opgroeien met een gezonde en vooral objectieve kijk op de wereld zodat ze later hun eigen mening kunnen vormen.

Een mening die niet van jongsafaan gebrainwashed is door partijpolitieke steekspelletjes van kinderachtige machtshebbers.



Punda is in Sinterklaas sfeer!

Elke donderdagavond KOOPAVOND

new amsterdam store
Gomez plein 14
Breedestraat 29 (P)

Patrizia
Outrageous Creations Shoes and Accessories all extremely Italian.
New address: Hanchi Snoa 27

UNITED COLORS OF BENETTON.
Madurostraat 4
Saliña Galleries

Basic
Simpelweg Uw paleis voor Basic Clothing
Gomezplein

Little Holland
Gomezplein
Breedestraat

Just Because
STUART S
Hanchi Snoa 7
Curaçao, Netherlands Antilles

Tel.: 613216
GIFTS & ELECTRONICS
Ranilals
Heerenstraat 14
For Sinterklaas
- Radio Cassette recorder for children
- Walkmans + Organs
- Toys, Barbie Dolls, Watches
- Nintendo, Super Nintendo, Gameboy, Game & Watch

Special discounts for the Holidays!

CLARISA Jewelers
Gomezplein
Finest line of Swiss watches & 14 x 18 kt. Italian Jewelry

La Palestina
De Ruyterkade # 18
Best of the best in Men's Clothing & Shoes

Madurostraat 21
Fun Clothing for Fun People

Columbusstraat
Voor kleding voor kinderen en tieners zijn wij NO. 1

la PERLA
Gomezplein

Come visit our Exclusive World of Brand name items. Ideal for the Holiday Season

For all your Electronics
omni
Breedestraat 40 (P)

SHALIMAR
Heerenstraat
Denk Mode - Denk Shalimar

Tommy Hilfiger
Timberland
Mondi • Warners
La Fortuna
(Fashion World)
Heerenstraat # 32
SINCE 1930

Free gift on Purchase of every Shoe
eccolet
Breedestraat # 39 (P)
SINCE 1930

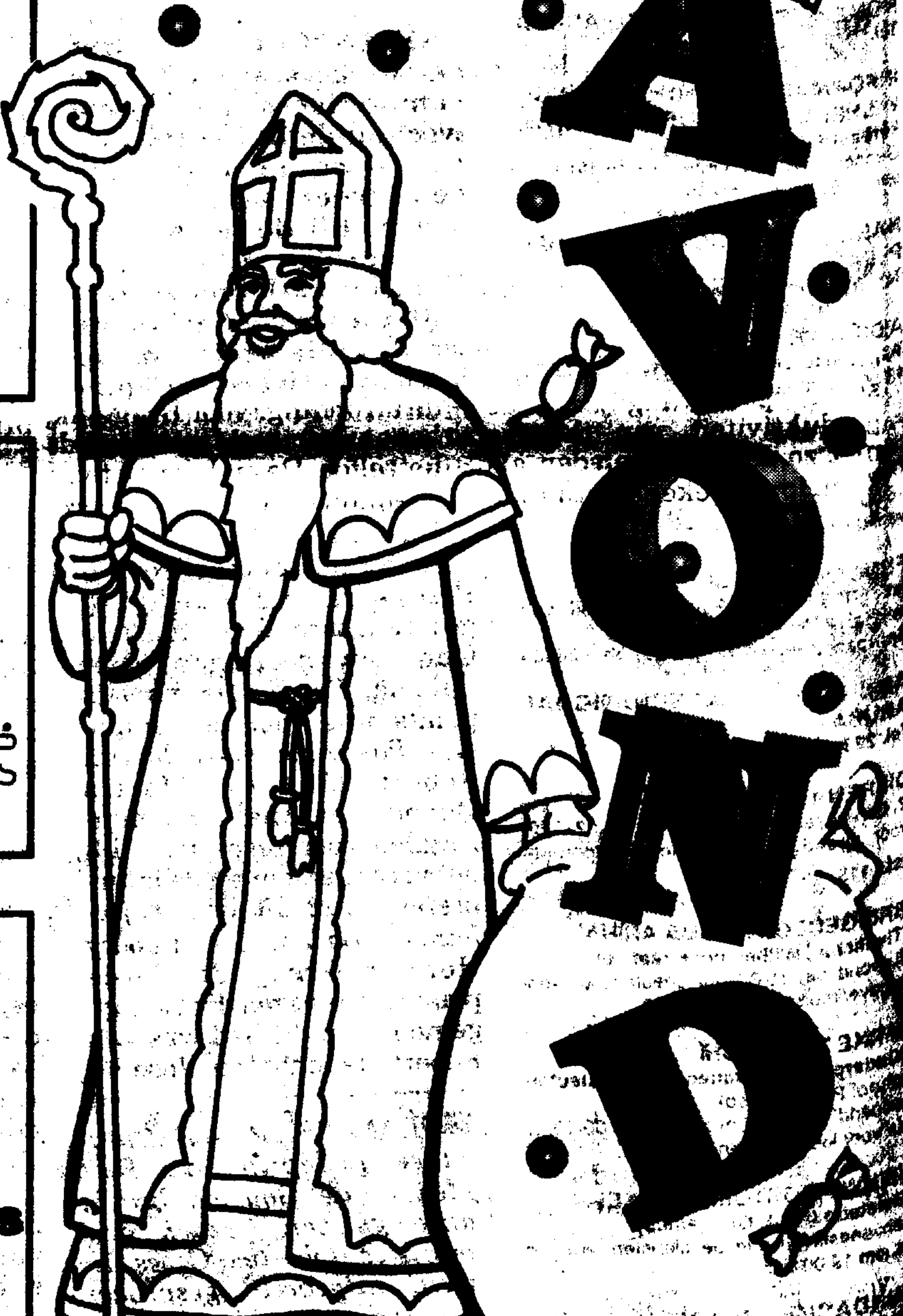
Shop
Kom langs om onze nieuwe kollektie voor de komende feestdagen te bewonderen

For the best buys in Electronics in the leading brand names like JVC, Sony, Casio, Seiko, Citizen, Canon, Olympus, Pentax, Minolta, Philips & Panasonic

Freeport Express
Wilhelminaplein
Profiteer van onze Eindejaars uitverkoop

Nike • Adidas
ECCO • Birkenstock
Dr. Martens • Bass
Columbusstraat # 12
SINCE 1930

Sony • Pioneer
Nikon • JVC
RCA • Ray-Ban
Free gift on purchase of Fls. 100,= or more
Boolchand's
Corner Breedestraat/ Heerenstraat
SINCE 1930





DiDi
Heerenstraat 13
KOLLEKTIE: NAJAAR 1994
Gedeelte x-mass kollektie is aangekomen

Nieuw
EDWIN INTERNATIONAL
Gomezplein
THE ULTIMATE JEANS

CindeRella
Heerenstraat
Nieuw: "Arche" een zeer komfortabele franse damesschoen
X-mas kollektie is aangekomen

Heerenstraat 38
KOLLEKTIE NAJAAR 1994

Nieuw
Le Tournesol
Trompstraat
Natural Cosmetics and Bathproducts
Leuke kadootjes voor ... en de kerstdagen

STREETLIFE
Trompstraat
voor het hele gezin

HOW WE'RE TALKING FASHION
KOLLEKTIE NAJAAR 1994
Gedeelte x-mass kollektie is aangekomen

PRONTO MAKE
Binnenkort ... Gomezplein

Looking for quality clothing??
Drop in at The Store

Paleis ... Heerenstraat 17

Kom eens winkelen samen met kinderen bij een van onze touwtjes!

PIT STOP Cafe
Keukenplein
Elke koopavond B.B.Q specials

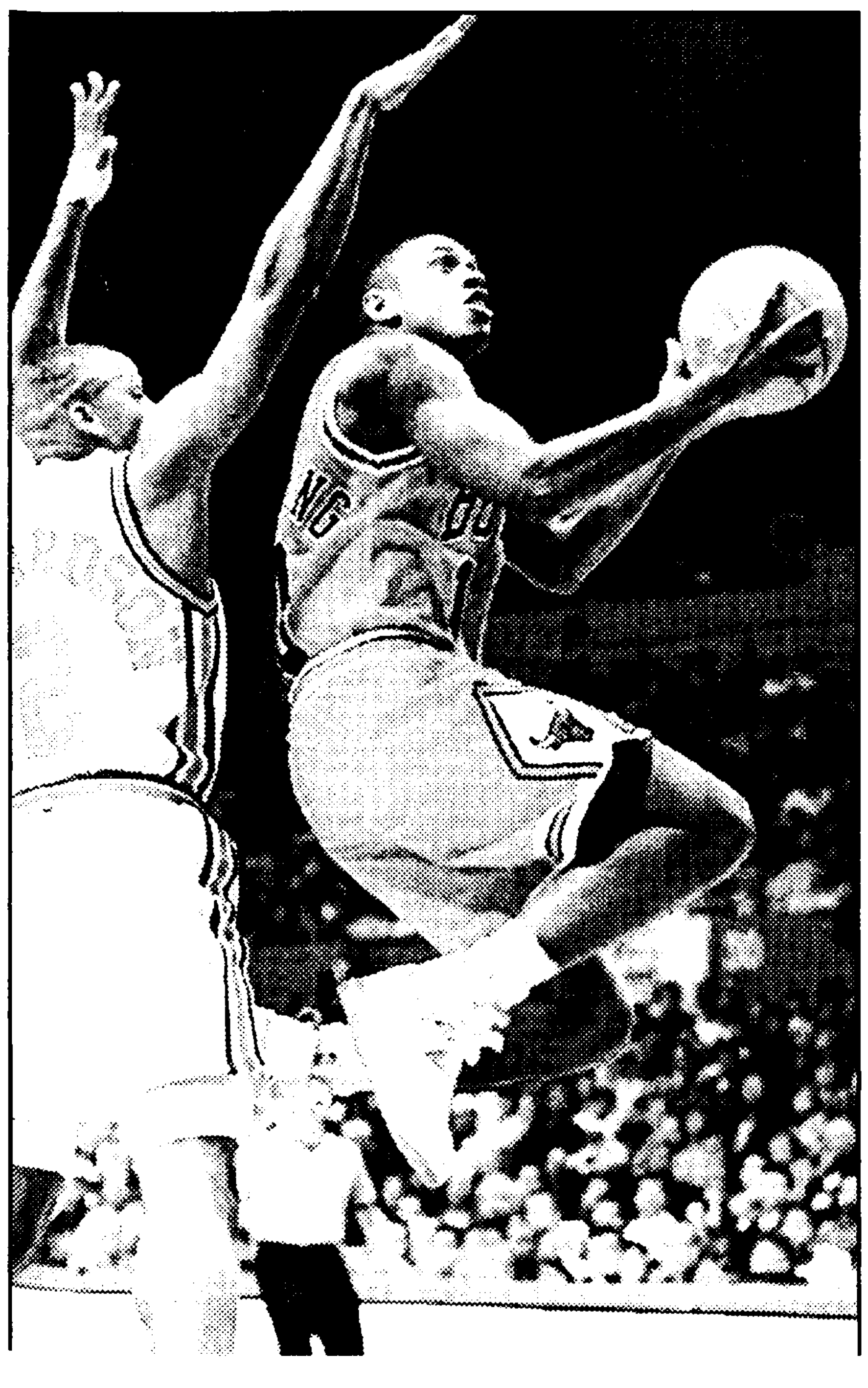
DOWNTOWN
... Punda.

Punta

Tel. 613023

Kom ... Punda
Fls. 5,=

Clippers verliezen 10 op rij



■ *LOS ANGELES - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie hebben de Chicago Bulls dinsdagavond de Los Angeles Clippers hun tiende nederlaag op rij bezorgd sinds de opening van het seizoen. Op de foto: B.J.Armstrong van de Bulls gaat scoren terwijl Pooh Richardson van de Clippers machteloos moet toekijken.*

SPORT AGENDA

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

****

Geen veranderingen in top klassement

Raoul Alias blijft verbazen op damtoernooi in Den Haag

DEN HAAG — De Antilliaan Raoul Alias blijft verbazen in het Wereldkampioenschap dammen in Den Haag. In de vijftiende ronde hield hij zelfs lang stand tegen de nummer één van de wereldranglijst Alexei Tsjizjov. Na bijna vijf uur vond de titelverdediger uiteindelijk toch de winst waardoor hij de gedeelde vierde plaats bereikte. De koplopers kwamen niet verder dan puntendelingen, waardoor Valneris de derde en laatste rustdag met drie punten voorsprong op Baljakin en vier op Wiersma ingaat.

Tsjizjov, al zeker van een plaats in de finale van de volgend jaar te houden kandidatenmatches, dankte zijn zege op Raoul Alias aan de Antilliaan zelf. "Ik maakte in de tijdnoodfase een verkeerde berekening waardoor hij plotseling remise-mogelijkheden kreeg. Ik was opgelucht dat hij die variant niet vond," aldus de Rus, die met drie overwinningen toch nog kansen heeft op een hogere klassering.

Voor drie van de vier Nederlanders lijken de topposities inmiddels onbereikbaar geworden. Dat werd in de vijftiende ronde duidelijk. Baljakin probeerde tegen de enige nog serieuze kandidaat voor een plaats bij de eerste drie, Wiersma, alle complicaties zo snel mogelijk te voorkomen, zodat binnen de twee uur de punten werden gedeeld.

Omdat de veertig zetten precies waren gehaald, behoeven beide grootmeesters niet bevreesd te zijn voor geldboetes van de organisatie, die bij te kort durende partijen zouden worden gegeven. Bovendien was de Witrus uiteindelijk toch de morele winnaar, omdat hij zijn minimale voorsprong op zijn directe belager behield.

De overige Nederlanders hadden iets meer tijd nodig voor hun duels tegen de voormalige oostblok-grootmeesters. Hans Jansen probeerde het in een klassieke partij koploper Valneris lastig te maken. Van de Letse grootmeester is bekend, dat hij met dit soort stellingen niet altijd even goed raad weet, maar tegen de Nederlandse kampioen bewees hij het tegendeel.

Mogelijk heeft de Let zelfs een winnende variant gemist, want Jansen vertelde na afloop dat hij er nog maar weinig vertrouwen in had. "Ik dacht zelfs dat ik verloren stond." Toen Valneris echter een afwikkeling nam, die beiden rond de veertigste zet op dam bracht, was het snel remise.

De 27-jarige koploper had daarmee zijn voorsprong van drie punten en zijn leiderspositie geconsolideerd. "Tot nu toe gaat het goed en ben ik best tevreden met mijn score. Maar niet altijd over mijn partijen," Stelde Valneris, die nog twee Nederlanders en Schwarzman op zijn programma heeft staan. "Dat is niet het lichtste programma, maar het uitgangspunt is natuurlijk goed voor mij."

Clerc zag zijn pogingen om zijn positie te verbeteren stranden op een zich sterk verdedigende Milsjin. Wieger Wesselink zette zijn partij tegen Gantwarg gedurfd op en de Witrus ontweek de strijd niet. Analyses van oud-wereldkampioen Ton Sijbrands toonden al tijdens de partij aan, dat de Nederlandse kampioen 1993 eigenlijk geen moment in gevaar is gekomen en de puntendeling meer dan verdiende.

Toch zal het voor het Nederlandse trio moeilijk worden zich in de slotfase van het toernooi nog onder de eerste acht te scharen. Niet alleen kreeg het op de elfde plaats gezelschap van de winnende Duitser Merins, maar de kloof met het vijftal de plaatsen vier tot en met acht bezet is inmiddels drie punten.

Bassirou Ba, die maandagavond door een tandarts van twee zieke kiezen werd verlost, maar de naweeën van die behandeling nog duidelijk voelde, zat niet echt fit achter het bord. Schwarzman kon daar echter niet van profiteren en kwam na vijf uur spelen niet verder dan een puntendeling.

In de slotfase van de ronde verraste de Afrikaanse kampioen N'Diaye door Koeperman diens tweede nederlaag toe te brengen. N'Diaye kwam daardoor op gelijke hoogte met de Russen, terwijl Koeperman in de slotfase twee punten moet goedmaken om zich voor de matches te plaatsen. De toernooinestor was kapot van het verlies en verliet hoofdschuddend de speelzaal.

Stand:
1. Valneris 23; 2. Baljakin 20; 3. Wiersma 19; 4. Ba, Gantwarg, N'Diaye, Schwarzman en Tsjizjov 18; 9. Aman en Koeperman 16; 11. Clerc, Jansen, Merins en Wesselink 15; 15. Cissé en Milsjin 11; 17. Galasjov 10; 18. Durdyev 9; 19. Burleson 8; 20. Alias 7.

TENNIS — Stefan Edberg en Magnus Larsson zijn aangewezen als enkelspelers voor de finale van de Davis Cup. Daarin ontmoeten de Zweden van 2 tot en met 4 december in Sint Petersburg de Russische ploeg. In het dubbel komt het Zweedse koppel Apell/Björkman uit.

Menzo ook niet tegen Feyenoord

EINDHOVEN — Stanley Menzo moet ook de wedstrijd van komende zondag van zijn club PSV tegen Feyenoord missen. Na röntgenfoto's die dinsdag in een ziekenhuis in Helmond werden gemaakt, is besloten dat de oud-Ajacied nog drie weken rust moeten houden. Menzo heeft een hinderlijke blessure aan zijn linker ringvinger. Net als afgelopen weekeinde in het duel met Volendam staat Ronald Waterreus als vervanger in het doel.

■ *WILLEMSTAD — Uitreiking van de kampioensbokaal door premier mr Miguel Pourier aan de winnaar van het 'Exact' schaaktoernooi om het kampioenschap van de Nederlandse Antillen Han Neumann. De minister-president is overigens zelf een fervent schaker. De prijsuitreiking vond gisteravond plaats in Landhuis Zeelandia. Links op de foto dhr. Arie Lengkeek, sponsor van het schaaktoernooi.*



Kracht van Twente ligt in aanval

FC Twente blijft in top door ook van NAC te winnen: 2-1

ENSCHEDE — De hoogtijdagen van FC Twente duren voort. De ongeslagen brigade van trainer Ten Donkelaar boekte dinsdag de achtste zege in twaalf duels. In het met ruim 11.000 fans goed bezette Diekmanstadion ging dat, met de nodige moeite, ten koste van NAC, 2-1.

FC Twente blijft daardoor relatief de nummer twee van Nederland. Slechts Ajax heeft minder verliespunten.

Minstens zo opvallend als de stand op de ranglijst is de produktiviteit van de nog niet zo gek lang geleden als kleurloos bekend staande Enschedeërs. Slechts de concurrenten uit Amsterdam scoorden tot nu toe vaker, 34 tegen 32.

In de aanval ligt ook de kracht van FC Twente. Mols en Vurens maken gemakkelijk een actie en zijn sterk in de afronding. Voor Bruggink, het aankomende talent, geldt hetzelfde. De maker van twee doelpunten tegen Feyenoord, afgelopen zondag, ontbrak echter tegen NAC. Zeer tegen de zin van Ten Donkelaar had bondscoach Advocaat de 17-jarige aanvaller voor een jeugdinterland naar Assen geroepen.

De formatie die twee dagen eerder Feyenoord had opgerold (5-1) was derhalve door de nood gedwongen op twee plaatsen gewijzigd. Ook Van Halst, de gangmaker van achteruit, was afwezig en zal dat wegens een blessure aan de knie nog twee maanden blijven. Voor hem toverde Ten Donkelaar een nieuw regionaal talent uit de koker, Volmer. Op de plaats van Bruggink mocht Ellerman het, een helft lang, weer eens proberen.

Ogenschijnlijk kwamen de mutaties FC Twente niet direct ten goede. De thuisclub, wellicht nog met de slag tegen Feyenoord in de benen, begon moeizaam. Voor zover zich in de openingsfase kansen voordeden, waren die voor NAC. Van Hooijdonk, beginnend in een zee van ruimte, kon twee keer van dichtbij inkoppen. Zonder succes overigens.

Zoals wel vaker dit seizoen kreeg Twente vervolgens een mazzeltje mee. Vurens ging door op een pass van Hoogma, dat hij buitenspel stond ontging de grensrechter. Alleen voor doelman Karelse rondde de oud-Spartaan bekwaam af. De thuisclub ging daarna een tempootje en niveautje hoger spelen. Dat leidde in de 53ste minuut tot de tweede treffer. Vurens scoorde opnieuw, dit keer na een mooie passeerbeweging langs Wilnis. Mols tekende voor de voorbereiding.

De wedstrijd was daarmee niet gespeeld. Van Hooijdonk bracht de spanning terug, door in te tikken nadat doelman Boschker een voorzet van Lokhoff niet onder controle kreeg. Op jacht naar de gelijkmaker koos de 'parel van het zuiden' daarna voor een wanhoopsoffensief. Het leidde tot een chaotische slotfase, niet meer tot treffers.

Stand aan kop:

01. Roda JC	13-21
02. Ajax	11-20
03. FC twente	12-20
04. Feyenoord	12-17
13. NAC	12-10

"Giro 1995 zal zwaarder zijn dan Tour de France"

MILAAN — Eén rustdag krijgen de coureurs volgend jaar in de 78ste editie van de ronde van Italië. Ze zullen die 24 uur hard nodig hebben. Het schema van de komende aflevering van de Giro, zaterdag in Milaan gepresenteerd, dreigt met een helletocht waarin de specialisten van het klimwerk meer dan voldoende aan hun trekken komen.

De 78 Giro d'Italia start op 13 mei in Perugia. Een voorgenomen proloog over 5 kilometer is geschrapt. Als de coureurs op 4 juni in Milaan arriveren hebben ze, na korte uitstapjes naar Zwitserland (Lenzerheide) en Frankrijk (Briançon) 3827 kilometer afgelegd. Volksheld Gino Bartali, in het grijze verleden behorend tot de fietsende wereldtop, wist het zeker: "De Giro is in 1995 zwaarder dan de Ronde van Frankrijk."

De Giro telt korte étappes aan het begin, met ondermeer een tijdrit over 18 kilometer op de tweede dag. De specialisten van het chronowerk krijgen daarna nog twee keer de kans hun voordeel uit te buiten. Maar niet in extreem lang werk. De overige tijdritten tellen 42 en 43 kilometer.

Geklommen wordt er des te meer. Het peloton moet in 1995 onder meer over de Monte Giovo (top op 2029 meter/14de étappe), Passo Pennes (2215 meter/14de étappe), Giogo Santa Maria (2498 meter/15de étappe), Col de Sampeyre (2284 meter/19de étappe) en de Izoard (2361 meter/19de étappe). Aankomsten bergop zijn er in de volgende ritten: Achtste (Monte Sirino, 1546 meter), elfde (Il Ciocco, 670 meter), veertiende (Val Senales/2004 meter), zeventiende (Selvino, 962 meter).

Evgeni Berzin, dit seizoen de verrassende winnaar van de Italiaanse ronde, vond het rittenschema perfect. "Het is zeer zwaar. Ik wil mijn eindzege graag herhalen. Maar mijn toekomst is nog onzeker en alles hangt natuurlijk ook af van de omstandigheden", stelde de jonge Rus, die nog steeds niet weet voor welk team hij komend jaar rijdt.

Claudio Chiappucci, tweede in 1991 en 1992 en vijfde in het afgelopen jaar, sprak van een schitterend parcours. "De ronde telt veel beklimmingen, wordt erg zwaar. Maar ik geloof ook dat een aantal afdalingen veel problemen zal geven."

PARIJS — De strijd om de wereldtitel coureurs Formule I begint volgend jaar op 12 maart met de Grote Prijs van Argentinië. De laatste wedstrijd, op 12 november, zal weer om de Grote Prijs van Australië zijn. De Internationale Automobiel Federatie (FIA) maakt de circuits tijdens een vergadering op 9 december bekend. Er staan in totaal zestien wedstrijden op het programma. Hongarije (13 augustus) is reserve.

Het schema van Grote Prijzen is: 12 maart Argentinië, 26 maart Brazilië, 16 april Pacific, 30 april San Marino, 14 mei Spanje, 28 mei Monaco, 11 juni Canada, 2 juli Frankrijk, 16 juli Groot-Brittannië, 30 juli Duitsland, 27 augustus België, 10 september Italië, 24 september Portugal, 8 oktober Europa, 29 oktober Japan, 12 november Australië.

Trainers Ajax en FC Twente geïrriteerd

Voetbalbond maakt weinig haast in overleg over vrijgeven spelers

AMSTERDAM/RODEN — Het overleg tussen de KNVB en de clubs over de vrijgave van jeugdinternationals verloopt uiterst moeizaam. De bond eiste Bruggink van FC Twente op voor het duel tegen Zweden van dinsdag, terwijl de aanvaller eigenlijk die dag tegen NAC moest spelen. Ajax-trainer Van Gaal sprak maandag zijn ongenoegen uit over het feit dat de bond blijkbaar weinig haast maakt met het overleg.

Van Gaal moest rechtsbuiten Nordin Wooter afstaan aan de selectie van spelers onder de achttien jaar. Op zich kon hij daarmee leven, want Wooter zou toch niet zijn geselecteerd voor de wedstrijd tegen AC Milan in de Champions League. "Wooter is zonder overleg met Ajax opgeroepen", zei Van Gaal maandag. "Het overleg is nog niet afgerond."

De clubs PSV, FC Twente en Ajax vergaderden op 23 oktober in Zeist over de vrijgave van de talenten. De clubs vrezen hun spelers vaak kwijt te zijn als gevolg van interlands. Ook het Jeugd-WK, in maart in Nigeria, is aanstaande. Voetballers als Kluivert, Seedorf, Wooter en Bruggink, geregeld basisspeler bij hun club, doen mee aan dat WK in Afrika.

De KNVB zou volgens Van Gaal binnen een maand op de problematiek terugkomen. "Het is de 21ste en we vertrekken naar Triëst, maar ik heb nog niets vernomen", aldus de trainer, die wel begrijpt dat de bond het vervolg van de praatsessies over de midweekse wedstrijden heentilt. "Met normaal overleg had dit niet hoeven gebeuren. Nu zullen de standpunten verharden. Deze ontwikkelingen zijn het gevolg van het feit dat we niet eerder om de tafel zijn gaan zitten."

Omdat het overleg nog niet is afgerond, wil Van Gaal niet ingaan op de mogelijke oplossing van het geschil. Die kan alleen maar liggen in het opstellen van een duidelijke kalender.

In Roden gaf Dick Advocaat aan de vooravond van de EK-kwalificatiewedstrijd van de UEFA's tegen Zweden uitleg over de gerezen problemen, zoals in het geval van aanvaller Bruggink van FC Twente. De KNVB stuurde de Enschedese formatie maandagochtend een fax, waarin de jonge Twentenaar werd opgeëist voor de interland. Op straffe van een speelverbod voor FC Twente-NAC op dinsdag. Twente besloot de KNVB ter wille te zijn en gaf Bruggink vrij.

Advocaat toonde in het trainingskamp van de jonge internationals begrip voor het standpunt van de Enschedese trainer Issy ten Donkelaar, die zondag na Twente-Feyenoord verklaarde Bruggink niet af te staan. "Ik begrijp dat Ten Donkelaar emotioneel was. Hij heeft clubbelangen, ik dien het landsbelang. Ik vind het wel een slechte zaak dat Ten Donkelaar in mijn geval de link naar PSV heeft gelegd en over eventuele competitievervalsing heeft gesproken. Dat zijn zeer onvolwassen uitlatingen", aldus de bondscoach, die binnenkort mogelijk naar de topclub in Eindhoven vertrekt.

Volgens Advocaat zijn de problemen een gevolg van het meer inzetten van jeugdspelers door de topclubs. "Bij Ajax, PSV en FC Twente wordt momenteel in de eerste elftallen bij de vleet gebruik gemaakt van jeugdspelers. Dat is nooit eerder zo geweest. Aan het einde van deze maand ga ik met de clubs rond de tafel zitten."

TENNIS — Het tennistoernooi van Wimbledon heeft dit jaar een recordwinst opgeleverd van 28 miljoen pond (circa 75 miljoen gulden). Dat is ongeveer zeventig procent meer dan vorig jaar toen er 16,4 miljoen pond werd verdiend. Sinds 1980 heeft Wimbledon elk jaar meer winst in het laatje gebracht.

*****

VOETBAL — Brian Little heeft maandag ontslag genomen als manager van Leicester City. Zijn assistent Allan Evans volgt hem voorlopig op. Little is kandidaat voor de functie van manager bij Aston Villa dat onlangs Ron Atkinson ontsloeg.

SPECIAL OLYMPICS CURAÇAO 1994



■ WILLEMSTAD — *Medaille-uitreiking aan het slot van de 'First Caribbean Regional Swim Meet'. Veel van de deelnemende landen gingen met gouden, zilveren en bronzen plakken naar huis. Het zwemtoernooi verliep buitengewoon succesvol.*

Caribbean Regional Swim Meet succesvol

WILLEMSTAD — De eerste 'Caribbean Regional Swim Meet' van Special Olympics, die onlangs plaatsvond, werd een groot succes. Er namen 16 landen deel: Aruba, Bahamas, Barbados, Bermuda, Bonaire, Cayman Islands, Dominica, Jamaica, Martinique, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Suriname, Trinidad & Tobago, Venezuela en Curaçao met een delegatie van 130 man.

De tijdens de opening gememoreerde doelstelling: 'Het scheppen van een gelegenheid voor wedstrijden in diverse takken van Olympische sporten voor mentaal gehandicapte kinderen en volwassenen', werd absoluut bereikt. De deelnemers zijn op deze manier in staat hun conditie op te vijzelen, moed te tonen, vreugde te beleven, zich aanvaard te voelen door de gemeenschap, vaardigheden te ontwikkelen en vrienden te maken.

De sporters kregen op de tweede dag een rondrit over het eiland. Onder andere het Seaquarium werd bezocht en later volgde een boottocht met de Mermaid. De atleten waren even toerist op Curaçao. Ondertussen deden de sportleiders van de deelnemende landen mee aan een cursus over organisatie van evenementen, sportleiding en officials tijdens sportwedstrijden.

De eigenlijke wedstrijden begonnen vrijdag, de derde dag. Omdat Special Olympics Curaçao (SOC) alle mentaal gehandicapten de gelegenheid wil bieden om sport te beoefenen en te wedijveren, waren er wedstrijden voor alle leeftijden en motorieke vaardigheden.

Tijdens de testen is strijd geleverd in 15 meter lopen, 15 meter zwemmen met hulp, 15 meter zwemmen zonder hulp, 25 meter borstslag, schoolslag en rugslag. Op basis van de resultaten zijn sporters samengebracht die elkaar niet veel ontliepen, zodat er spannende finales te beleven waren. 's Avonds kon worden gebowld in de Curaçao Bowling Club op Damacor. Texas Alaparia serveerde daar eten. Met de Pizza Hut verzorgde Texas meer dan 1000 maaltijden tijdens de Spelen.

De finales over 15 en 25 meter waren zaterdagochtend. Het 25-meter zwemmen in een 50-meter bad werd mogelijk dankzij Tropical Motors, Kooyman Latra, Gomes Enterprises en veel andere mensen die een soort brug hebben gebouwd. 's Middags werden de afstanden 50 en 100 meter afgelegd.

In een hevige strijd speelden zich zondags de finales over 50 en 100 meter en 50 meter estafette af. Daarnaast kon men genieten van een demonstratie vlinderslag. Medailles en lintjes werden na ieder onderdeel uitgereikt. 's Middags besloot men de Spelen met een eenvoudige, maar emotionele plechtigheid. De sfeer was gedurende het hele toernooi geweldig en daarmee een prachtige zwemontmoeting voor alle deelnemers.



■ *WILLEMSTAD — Startmoment tijdens de zwemwedstrijden. Sporters die elkaar niet veel ontliepen werden bij elkaar geplaatst. Daardoor waren er spannende finales te beleven.*

Agent zwaargewond

ROME — Tijdens ongeregeldheden bij de wedstrijd Brescia-AS Roma in de Italiaanse serie A, is een politieman ernstig gewond geraakt. Giovanni Selmin kreeg een messteek. In levensgevaar belandde hij in het ziekenhuis.

De ongeregeldheden werden veroorzaakt door 300 Romeinse fans. Na ingrijpen door de politie verliep de wedstrijd ordelijk. Een andere politieman had eveneens medische zorg nodig toen hij werd geraakt door ontploffend vuurwerk. Vijf supporters draaiden de cel in.

VOETBAL — FC Twente heeft per 1 januari een nieuwe penningmeester. Dan volgt J.M. Dekker in die functie de huidige penningmeester en vice-voorzitter mr H.W. Kesler op. Kesler maakt sinds 1983 deel uit van het dagelijks bestuur en blijft aan de club verbonden als lid van het algemeen bestuur.

Leverkusen met één been in volgende ronde

Lazio Roma boekt winst in Turkije tegen Trabzonspor

DEN HAAG — Behalve in de wedstrijden in de eerste ronde tegen PSV, heeft Bayer Leverkusen zich in deze editie van de UEFA-beker nauwelijks hoeven in te spannen. De Duitsers staan na de eerste wedstrijd in de derde ronde met één been bij de laatste acht van het toernooi. In Katowice in Polen versloeg het team van trainer Stepanovic GKS Katowice met 4-1.

Ook het Lazio Roma van Aron Winter verschafte zich in de uitwedstrijd tegen het Turkse Trabzonspor een goede uitgangspositie de volgende ronde te bereiken. De Italianen wonnen met 2-1, door doelpunten van Rambaudi in de 59ste minuut en Negro in de 61ste minuut.

De mooiste wedstrijd op papier was het duel tussen de Spaanse topper Deportivo La Coruña en de koploper in de Duitse competitie, Borussia Dortmund. De spanning droop van de partij, die in een 1-0 overwinning voor Deportivo eindigde. De Duitsers waren enkele keren dicht bij de gelijkmaker, maar een buitenspeldoelpunt van Chapuisat, in de 81ste minuut, werd afgekeurd.

Real Madrid kwam in Denemarken met pijn en moeite voorbij de Deense onderdeur Odense SK: 2-3. De thuisploeg kwam in de [illegible] minuut aan de leiding door een doelpunt van Schoenberg. Maar Real Madrid heeft Ivan Zamorano. De Chileen is topscorer in de Spaanse competitie en toonde zijn klasse dinsdag. Hij verzorgde in de 67ste minuut de gelijkmaker. Amavisca zette de Spanjaarden twee minuten later op een voorsprong, die in de 79ste minuut teniet werd gedaan door Hjorth. Laudrup vervolmaakte de avond door in de allerlaatste minuut zijn landgenoten naar een nederlaag te schieten.

De koploper in de Serie A, Parma, hield in Spanje tegen Athletico Bilbao de schade beperkt. Drie minuten na rust maakte Ziganda de enige treffer in de wedstrijd. Hij kopte de bal, na een voorzet van Spaans international Guerrero, achter keeper Bucci. Het was het eerste tegendoelpunt van Parma in drie ronden UEFA-beker.

De grote man bij Bayer Leverkusen, dat in 1988 de UEFA-beker veroverde, was aanvaller Ulf Kirsten. De spits maakte twee doelpunten en bracht daarmee zijn totaal in de UEFA-beker op acht. Tegen PSV scoorde hij drie keer, datzelfde aantal haalde hij ook in de tweede ronde tegen het Hongaarse Honved. De international was zelfs niet helemaal fit, hij speelde met een pijnstillende injectie. "Ach, ik maak in Europese wedstrijden graag doelpunten," luidde het droge commentaar van Kirsten. Hans-Peter Lehnhoff nam de andere Duitse treffers voor zijn rekening.

Lazio Roma, de nummer twee in de Serie A, beleefde in Turkije een heet avondje.

Trabzonspor, dat in de vorige ronde Aston Villa uitschakelde, heerste het grootste deel van de wedstrijd. Tegen de verhouding in maakten de Italianen het eerste doelpunt. In de 59ste minuut scoorde Rambaudi na een fout van de Turkse doelman Viktor. Aron Winter speelde, als middenvelder de hele wedstrijd. Zijn belangrijkste moment had de international in de 61ste minuut toen hij de pass gaf waaruit Negro scoorde. De Turken drongen aan, maar meer dan een doelpunt van Karaman leverde het offensief niet op.

INGEZONDEN

Open brief aan Reef Care

SINDS ONZE eerste ontmoetingen en gesprekken al vele maanden geleden, heb ik mijn teleurstelling naar voren gebracht omtrent het feit dat Reef Care een totaal averechtse houding aanneemt ten opzichte van de ontwikkelingen te Oostpunt, terwijl opvallenderwijs nooit enige daadwerkelijke aanstalte is gemaakt om zich van de correcte informatie en bedoelingen te (laten) inlichten.

Wij hebben hier tevoren gedurende maanden met teleurstelling moeten aanhoren hoe een bepaald lid van Reef Care door gebruikmaking van deze demagogische kreten, ongeïnformeerde stellingen en generale onwaarheden, vermoedelijk te wijten aan een geniale onwetendheid en privé-motieven, getracht heeft om onze activiteiten bij het publiek af te kraken. Echter van enige objectiviteit of ware kennis van zaken of intenties met betrekking tot ons project bleek jammer genoeg nimmer enige sprake te zijn.

Van huichelarij jammer genoeg echter wel.

Wij hebben u al eerder ingelicht dat ons inziens deze persoon de laatste is die zichzelf met een dergelijke pretentie en enthousiasme als een nobele 'instant saviour' kan presenteren voor Oostpunt. Hij is immers direct en indirect verantwoordelijk voor meer aantasting, plundering en onttrekking van het onderwater-leven op Oostpunt dan wie dan ook op Curaçao! Dit dankzij de herhaaldelijk onder zijn leiding en/of toezicht uitgevoerde 'onderwater-safari's' om zoveel mogelijk schildpadden, roggen, zee-sterren, kreeften, karko's, morenes, lolo-di-awa's, en wat dan ook het ongeluk had om in de netten of drums terecht te komen, weg te voeren. Maar aangezien deze voor aquaria bestemd waren, is dit zo te zien wel acceptabel?!

Toen wij niet zo lang geleden geweigerd hebben om deze activiteiten via het land toe te laten, werd dit dan per boot gedaan en blijken onze eigen activiteiten meer dan ooit de 'rancune' op te roepen van deze persoon. Daarbij heeft mijnheer nog het lef om te zeggen dat de gelimiteerde ontwikkeling op Oostpunt het onderwaterleven zal uitroeien. Zoals uit enkele van onze stukken mag blijken willen wij ons juist inspannen om zorg te dragen dat de vissen en dieren zoveel mogelijk in hun natuurlijke habitat behouden kunnen worden. Of past dat misschien niet in uw straatje?!

Dit was dan ook de reden dat ik duidelijk naar voren heb gebracht tijdens onze eerste gesprekken, dat het aan te raden was om eerst de juiste informatie te vergaren omtrent onze plannen. Dit moet dan bij de ontwikkelaars worden gezocht, en niet bij anderen die de notie schijnen te propageren dat zij weten wat de plannen zijn, doch zo te zien en naar uw zeggen, blijkbaar met een eigen 'agenda' opereren. Wij hebben u gewezen op het feit, dat onder dergelijke omstandigheden, weinigen geneigd zouden zijn tot enige samenwerking of goodwill, welke ons inziens wel nodig is wil men een gebalanceerde ontwikkeling nastreven.

Op aandringen dat Reef Care Curaçao meer omvat dan de beweringen, stellingen en agitaties van een enkele persoon wiens houding niet altijd toegeschreven dient te worden aan de rest van de beweging en haar streven in het algemeen, heb ik mij toch bereid getoond om jullie wederom te ontmoeten om een en ander te bespreken. Intussen heb ik mij vooralsnog van enig commentaar onthouden in de media.

Ik vond het positief dat met sommigen van Reef Care wel zinnig, redelijk en objectief gesproken leek te kunnen worden. Dit is immers in het voordeel van een ieder, en met name de natuur.

Het was in dit kader dat ik met Reef Care medio oktober onze laatste ontmoeting heb gehad die van 's ochtends tot 's middags heeft geduurd. Hierbij zijn onze documenten getoond, inhoudende landkaarten, rapporten, correspondentie met zowel de mede-ontwikkelaars als de overheid, etc. alsmede andere aspecten besproken.

Ik heb wederom uitvoerig onze plannen naar voren gebracht en met nadruk het aspect van conservering en preservering en de maatregelen ter voorkoming van onevenredige aantasting aangekaart. Het mocht u duidelijk zijn dat dit aspect van zeer groot belang is voor onze plannen. Met u zijn zelfs kopiën van bepaalde documenten besproken en tevens meegegeven. Immers, zo moet de samenwerking zijn tussen een ontwikkelaar en een milieugroepering, ten bate van de natuur.

Ik heb toen wederom verzocht om van uw kant ook zoveel mogelijk documentatie te mogen ontvangen ten einde zoveel mogelijk verdere inzage te kunnen vergaren in deze materie, alsmede de specifieke bezwaarpunten welke u zorgen baart bij de ontwikkeling van een deel van ons terrein. Op korte termijn zouden wij dan verdere documentatie krijgen van Reef Care, waarna wij wederom samen zouden komen voor verdere besprekingen en ook bepaalde lokaties op het terrein zouden gaan bekijken.

Het spijt ons nu uit de media te moeten vernemen dat Reef Care het hen geboden privilege blijkbaar niet wenst te benutten om mogelijke inzage te hebben in zowel de preliminaire plannen als de daadwerkelijke uitvoering van de ontwikkeling, mede door het participeren in het op te zetten project-team.

Gezien de uitspraken en stellingen in de media, vraag ik mij af of het de moeite waard is om met Reef Care Curaçao verder aan tafel te zitten en inspanningen te doen. Misschien is dit dan ook de reden waarom wij ondanks onze diverse verzoeken de afgelopen tijd, nimmer enige documentatie, correspondentie of stellingen van Reef Care Curaçao hebben mogen (kunnen?) ontvangen.

Wij vinden het jammer dat door u zo lichtelijk een stop gezet wordt achter de activiteiten waarmee wij als eigenaar/ontwikkelaars van Oostpunt onze welwillende medewerking hebben verleend de afgelopen maanden. Wij zullen echter ons deel blijven doen om te zorgen dat het 'voor de natuur niet te laat is'.

WILLEM P. MAAL jr.
Curaçao

PAR waarschuwt voor dierensmokkel via Suriname

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten wil dat de regering waarborgen inbouwt om een mogelijke smokkel van kleine dieren via Suriname naar de Nederlandse Antillen tegen te gaan.

De partij heeft in de centrale commissie vragen gesteld over de ontwerp-landsverordening, die is opgesteld in het kader van het CITES-verdrag. Die verordening beoogt een verbod op de in- en doorvoer van kleine dieren afkomstig uit Zuid- en Midden-Amerika, met uitzondering echter van Suriname.

De PAR wil weten of Suriname een eigen regeling heeft, die de in- en doorvoer verbiedt. Als dit niet het geval is, bestaat het risico dat kleine dieren uit andere Zuidamerikaanse landen toch nog via Suriname worden ingevoerd in de Nederlandse Antillen, zo stelt de PAR. De fractie wil daarom weten welke waarborgen in de verordening zullen worden ingebouwd om deze sluiproute te blokkeren.

Ook de UPB-fractie heeft in de centrale commissie vragen gesteld. Samen met de PAR wil de partij weten op grond van welke documenten de invoer en doorvoer geaccepteerd gaat worden. UPB vraagt zich af of een gezondheidsverklaring van het land van herkomst voldoende is. Ook wil de partij weten of een afdoende controle mogelijk zal zijn op de naleving van de verordening. De UPB denkt vooral aan de Venezolaanse fruitbarkjes die gemakkelijk kleine dieren kunnen invoeren.

Nieuwe voorzitter Prensa Uni verkozen

WILLEMSTAD — Marva Browne van radiostation Z-86 is verkozen tot nieuwe voorzitter van de journalistenvereniging Prensa Uní. Zij volgt daarmee Giovanni Atalita van La Prensa op. Vice-voorzitter werd Coraline Perrit Gentil-Bonifacio van de Nobo. Melitsa Hayer (Z-86) en Michael Craanberg (Nobo) werden respectievelijk verkozen tot secretaris en penningmeester.

Catalogus met werk van Ellen Spijkstra

WILLEMSTAD — Bij het Curaçaos Museum is sinds maandag 21 november een catalogus met een overzicht van het werk van Ellen Spijkstra verkrijgbaar. Als blijk van waardering voor haar prestaties op kunstgebied ontving Ellen Spijkstra in maart '93 de 'Curacaosch Museum Lustrum Prijs'.

De catalogus zal aanstaande vrijdag 25 november officieel worden gepresenteerd tijdens de opening van een expositie van het laatste werk van Ellen Spijkstra in Galerie Bloemhof. De opening begint om 20.30 uur. De kleurencatalogus kost 35 gulden.

Milieudelegatie licht Bentoera in



■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde Raymond Bentoera heeft zich onlangs laten voorlichten over de uitvoering van de Milieuregeling voor de raffinaderij en overige industrieën (MRI). Er wordt, zo blijkt, gewerkt aan het opzetten van een meetnet voor het monitoren van de luchtkwaliteit en het opstellen van een programma voor meer communicatie met de directe belanghebbenden: Refineria Isla, Refineria di Korsou, Milieudienst en wijkbewoners. Versterking van de Milieudienst is eveneens aan de orde geweest. De delegatie die Bentoera inlichtte bestond uit mensen van de Dienst Centraal Milieubeheer Rijnmond, het hoofd van het Bureau Medische Milieukunde en het hoofd van de Milieudienst. Op de foto v.l.n.r. de heren Richardson, Post van der Burg, J. van Straaten en P. van der Torn.*

Krijgt 1,5 jaar cel

Man poogt kind te wurgen

WILLEMSTAD / ZWOLLE — De rechtbank in Zwolle heeft dinsdag de 20-jarige Antilliaan E. M. uit Zwolle veroordeeld tot een gevangenisstraf van achttien maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk. Hij wordt ervan verdacht op 8 augustus zijn negen maanden oude baby te hebben willen wurgen.

Terwijl het kind in een buggy zat, legde M. zijn handen om de keel van het kind. De moeder constateerde even later dat de baby rochelde en dat er sprake was van opengesperde mond en ogen.

M. mishandelde de baby en diens moeder meermalen. De rechtbank bepaalde verder dat hij contact met de reclassering moet opnemen. De officier van justitie had een gevangenisstraf van twee jaar, waarvan acht maanden voorwaardelijk, geëist.

In het kader van de bezinning op **het 40-jarig jubileum van het Statuut** op 15 december 1994, organiseert de Regering van de Nederlandse Antillen een drietal lezingen rondom dit historisch gebeuren.

De eerste lezing:

Titel:	NOS MESTER SIGUI E MESUN RUMBO?? un charla ku perspektiva riba futuro estatal di Antia Ulandes
Spreker:	**dr. A.B. van Rijn** lector Staats - en Bestuursrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen.
Plaats:	Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen
Tijd:	8 uur 's avonds
Datum:	24 november 1994

U bent allen van harte welkom.

OPGELET!!!
IRRIGATIE SPECIALISTEN/VERKOPERS

Wij zoeken iemand met ervaring in het volgende:
* Verkoop van sproei- en dripsystemen en aanverwante artikelen.
* Werken met een kassa aangesloten op een voorraad administratie
* Bestelling plaatsen van deze artikelen
* Het beleid voeren over 1 tot 2 medewerkers
* Complete verantwoordelijkheid van deze verkoopafdeling dragen.

Wij bieden u een salaris van ± 1500,= per maand met doorgroei-mogelijkheden.
Gelieve te solliciteren bij Boebiweg 10. Donderdag 24-11-'94 tussen 8 uur en 9 uur 's morgens en 1 uur en 2 uur 's middags.

De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de functie van

CHEF PERSONEELSZAKEN

bij de Landsradio- en Telecommunicatiedienst Nederlandse Antillen

PLAATS IN DE ORGANISATIE
Ressorteert onder het Hoofd Algemene Zaken

FUNKTIE
Is belast met de algemene leiding van de afdeling Personeelszaken van de Landsradiodienst- en Telecommunicatiedienst Nederlandse Antillen; brengt advies uit omtrent het te voeren personeelsbeleid en is verantwoordelijk voor de juiste uitvoering van het personeelsbeheer en de daaraan verbonden personeelsadministratie van Landsradio.

TAKEN
Het leiden van de afdeling Personeelszaken Landsradio Nederlandse Antillen
Het zorgdragen voor de personeels- en salarisadministratie
Het mede vormgeven van het te voeren personeelsbeleid
Het adviseren, toezicht houden en het begeleiden van de eilandelijke chefs en verdere lijnfunktionarissen
Het coördineren van de werving, selektie aanstelling en introduktie van nieuw personeel
Het toezien op en het zonodig werken aan de voorbereidingen i.v.m. deelname van het personeel aan interne of externe opleidingen; het mede signaleren van de opleidingsbehoefte en advies uitbrengen aan de afdelingschefs inzake om-, her-, en bijscholing. Het concipiëren van adviezen betreffende personeelsaangelegenheden.
Het meewerken aan adviezen betreffende organisatiewijzigingen, formaties en personeelsbezetting.

VEREISTEN
H.B.O. opleiding Personeelswerk of door opleiding en ervaring bereikt gelijkwaardig niveau
Minimaal 7 jaar relevante werkervaring
Goede leidinggevende capaciteiten
Goede contactuele eigenschappen
Goede analytische denkvermogen
Probleemoplossend vermogen
Kennis van de arbeidswetgeving
Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
Stressbestendig
De verplichting tot het maken van dienstreizen

BEZOLDIGING
SALARIS IS AFHANKELIJK VAN OPLEIDING EN ERVARING, MINIMUM Afl 2925,- en maximum Afl 5305,-.
De vigerende rechtspositieregelingen voor het overheidspersoneel zijn van toepassing.

Schriftelijke sollicitaties dienen binnen tien dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam 15, Curaçao. Voor inlichtingen kunt U zich wenden tot de direkteur Landsradio Ing. R. Bernadina, tel.: 631111.

In verband met personeelsstop genieten reeds in dienstzijnde ambtenaren de voorkeur.

AANKONDIGING

De openbare verkoop van het perceel grond, plaatselijk bekend als

COMANCHESTRAAT NUMMER 37,

die op woensdag 23 november 1994, des morgens om 10.00 uur ten kantore van notaris mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, aan de Neptunusweg 18, zou plaatsvinden,

IS UITGESTELD TOT DINSDAG 29 NOVEMBER 1994

mr A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris
Neptunusweg 18
Alhier
Tel.: 374377
Fax. nr. 371363/377318

Boedapest: 27 kilo uranium uit Rusland gevonden

BUDAPEST - In Hongarije is twee weken geleden 27 kilogram nucleair materiaal van nog onbekende aard en evenmin bekende herkomst in beslag genomen. Dit heeft de directeur van het Centraal Instituut voor Natuurkundig Onderzoek in Budapest, Gyorgy Koteles, dinsdag meegedeeld.

Het Hongaarse dagblad Kurir meldde echter dat het om uranium gaat, dat werd ontdekt in een Russische auto en afkomstig zou zijn uit een Russische kernonderzeeër. Koteles zei nog niet te weten of het uranium of een andere nucleaire stof betreft. Het materiaal wordt veilig bewaard in zijn instituut, waar binnenkort Russische experts worden verwacht voor een inspectie. De Hongaren beschikken niet over gespecialiseerde apparatuur om het materiaal te onderzoeken. Een Hongaarse deskundige zei dat het uranium niet kan worden gebruikt in kernreactoren of voor de produktie van kernwapens.

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Bangladesh over zijn soldaten in Bihac bezorgd

DHAKA - De regering van Bangladesh maakt zich grote zorgen om het lot van haar VN-soldaten in de belegerde Bihac-enclave in het westen van Bosnië.

Dhaka heeft een diplomatiek offensief ontketend om de Verenigde Naties ervan te overtuigen dat de twaalfhonderd Bengaalse Blauwhelmen snel van voedsel en andere voorraden moeten worden voorzien. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei woensdag dat minister Mufleh Osmany ontmoetingen heeft gehad met diplomaten van alle vijf permanente leden van de Veiligheidsraad. De bewindsman drong bij hen aan op de opening van een aanvoerroute die de Bengaalse soldaten moet verlossen uit hun 'wanhopige omstandigheden'.

AZG: 'Te gevaarlijk'

Artsen verlaten Kismayu, Somalië

BRUSSEL/ADDIS ABEBA - De acht buitenlanders van de hulporganisatie Artsen zonder Grenzen (AZG) in het Zuidsomalische Kismayu trekken zich uit die havenstad terug.

"Het is te gevaarlijk om er te blijven", aldus de zegsman. Aanleiding is de -kortstondige - ontvoering dinsdag van een Britse AZG-medewerker van het ziekenhuis in de stad. Hij werd na enkele uren vrijgelaten. Vermoedelijk was hij vastgehouden door de militie van Siad 'Hesse' Morgan, schoonzoon van de vroegere president Siad Barre.

Grootscheepse iconen smokkel uit Rusland

MOSKOU - De Russische politie heeft in een driedaagse klopjacht op kunstdieven en smokkelaars meer dan duizend iconen in beslag genomen.

De operatie onder de codenaam 'Oudheden' eindigde maandag met de vangst van dertig van deze kostbare religieuze schilderwerken en de arrestatie van een groep smokkelaars op het vliegveld van de hoofdstad Moskou. "De diefstal van kunst en oudheden neemt hand over hand toe. De dieven gaan zeer selectief te werk en stelen alleen de waardevolste kunstwerken", zo lichtte politiedirecteur Anatoli Davydov toe.

Berlusconi pijnlijk verrast



■ *NAPELS - Premier Silvio Berlusconi van Italië werd als gastheer van de VN-conferentie over de georganiseerde misdaad pijnlijk verrast met de mededeling van justitiële zijde, dat men een onderzoek instelt naar zijn eventuele betrokkenheid bij corruptiezaken. Berlusconi reste niets anders dan te zeggen dat hij het staatsbelang voor ogen blijft houden en dus niet aftreedt.*

(AFP-satellietfoto)

EU wil veiligheid veerponten vergroten

BRUSSEL - De Europese ministers van Verkeer hebben dinsdag de IMO (de in Londen gevestigde VN-organisatie voor de scheepvaart) en de Europese Commissie gevraagd nieuwe voorstellen te doen om de veiligheid van veerboten te vergroten.

De oproep van de ministers komt na de ramp met de veerboot Estonia, waarbij op 28 september meer dan negenhonderd mensen in de Oostzee verdronken. De EU-ministers willen dat op langere oversteken de identiteit van passagiers en personeel vooraf wordt vastgesteld en aan de havenautoriteiten wordt meegedeeld. Inspecties van veerboten moeten uitgebreider. Een ferry moet niet alleen bij het in de vaart nemen worden onderzocht, maar ook met enige regelmaat nadien. De procedures voor evacuatie van een schip moeten herzien. Dat geldt ook voor de opleiding van het personeel. Die moet zijn toegespitst op de communicatie met de passagiers in geval van nood.

Italiaanse premier Berlusconi ontkent corruptie:

Vertrek alleen als kamer regering naar huis stuurt

ROME/MILAAN - Premier Silvio Berlusconi van Italië heeft dinsdag nogmaals herhaald niet af te treden, ondanks de officiële mededeling dat er een onderzoek naar hem komt in verband met mogelijke corruptie. "Ik ga door... Waarom zou ik dat niet doen?" zei hij.

Het onderzoek is een nieuwe klap voor Berlusconi, wiens *Forza Italia* het afgelopen weekeinde forse klappen kreeg bij lokale verkiezingen. Het tijdstip komt voor Berlusconi op een heel ongelukkig moment. In het Zuiditaliaanse Napels houdt de VN juist nu een conferentie over de internationale misdaad.

Berlusconi zei dat alleen een motie van wantrouwen in beide Kamers van het Parlement hem tot aftreden kan dwingen. "Ik zal niet aftreden en ik zal niet de functie teruggeven die mij is gegeven door het staatshoofd en het Parlement." Hij zei binnen enkele dagen bij president Scalfaro te zullen langsgaan om diens steun te vragen tegen de ongefundeerde beschuldigingen die tegen hem zijn geuit. "Ik heb nog nooit iemand gecorrumpeerd."

Het formeel op de hoogste stellen van Berlusconi van het justitieel onderzoek is in Italië een gebruikelijke stap als er genoeg informatie voorhanden om te vermoeden dat er een misdaad is gepleegd en een formeel onderzoek wordt gestart. De waarschuwing zegt niets over eventuele schuld.

De partijen waar de huidige regering op steunt - *Forza Italia*, de federalistische *Lega Nord* en de rechtse Nationale alliantie - zien geen enkele aanleiding voor Berlusconi om af te treden. Het Parket van Milaan wil de premier binnen enkele dagen ondervragen. Een woordvoerder van Berlusconi zei dat hij de komende dagen eerst zijn afspraken afwerkt.

Protest tegen PLO



■ *GAZASTAD - Een Palestijnse jongen en zijn grootvader (op de achtergrond) schreeuwen anti-PLO-leuzen en zwaaien van achter gemaskerde leden van de Islamitische Jihad met een foto van een Palestijn die omgekomen is bij de recente rellen en wel door toedoen van de Palestijnse politie. Inmiddels heeft de Palestijnse Autoriteit nogmaals 25 gedetineerde Jihad-activisten vrijgelaten in een poging de gemoederen wat meer tot bedaren te brengen.*

Mandela en defensie



■ *JOHANNESBURG - President Nelson Mandela van Zuid-Afrika heeft bij de opening van de Defensie-tentoonstelling in Johannesburg verklaard dat Zuid-Afrika ten aanzien van de defensie-industrie nieuwe prioriteiten stelt waarbij de overheid en het bedrijfsleven zich moeten laten leiden door een nieuwe ethos. Herhaaldelijk is Mandela die nog maar kort aan de macht is als president min of meer verweten dat Zuid-Afrika de belangrijkste wapenexporteur is in Afrika op dit ogenblik. De foto tijdens de openingsplechtigheid werd genomen tijdens het zingen van het Zuidafrikaanse volkslied.*

Democratie Nepal in moeilijke fase:

Coalitiekabinet met communisten moet gevormd

KATHMANDU — Het hooggebergterijk Nepal heeft sinds dinsdag politiek geen vaste grond meer onder de voeten. De Communistische partij UML won de verkiezingen van vorige week, maar haalde geen werkbare meerderheid in het parlement.

"Dit is een zeer ongemakkelijke en verwarrende situatie", zei een politieke expert. "Het is de moeilijkste fase in de overgang naar een stabiele en rijpe democratie." Volgens de kiescommissie kreeg de UML, die in de oppositie zat, 88 van de 205 zetels. De Congrespartij, die tot dusverre regeerde, kreeg er 82. Nepal was in 1990 na betogingen voor democratie afgestapt van het systeem van alleenheerschappij door de koning.

De UML kan wel rekenen op de steun van een splintergroep van communisten die vier zetels kreeg en op de stemmen van twee onafhankelijken. Maar zij komt daarmee nog lang niet aan het noodzakelijke minimum van 103 zetels om een regering te vormen.

Een mogelijke coalitiepartner is de Rastriya Prajatantra Partij (RPP) die met twintig zetels op de derde plaats eindigde. De leiders van deze groep bestuurden Nepal tijdens de partijloze drie decennia tot 1990.

Greenpeace: Russische gevaarlijke aanpak bekend:

Nucleair afval in grond geïnjecteerd

WASHINGTON - De internationale milieu-organisatie Greenpeace is niet verbaasd over de "onthulling" dat in de voormalige Sovjetunie en Rusland sinds het eind van de jaren vijftig nucleair afval zonder beschermende maatregelen in de bodem is geïnjecteerd in de nabijheid van rivieren.

Zij zegt dat de injecties al jaren bekend zijn. De afvalverwijdering is al besproken tijdens bijeenkomsten met overheden in Moskou en in Japan. Shaun Burny van Greenpeace international heeft een van de dumpplaatsen, bij Krasnojarsk, zelf gezien. Volgens hem gaat het om hoog radio-actief materiaal dat op een diepte van ongeveer duizend meter wordt opgeslagen. "Dat is nog steeds zeer gevaarlijk. En het gebeurt nog steeds."

Russische wetenschappers onthulden volgens het Amerikaanse dagblad New York Times het opslaan in de bodem tijdens een bijeenkomst in mei met een kleine groep westerse deskundigen in een centrum van het Amerikaanse ministerie van Energiezaken. Henry Kendall, Nobelprijswinnaar natuurkunde, noemt het veruit de minst veilige methode voor de bevolking.

Volgens internationale afspraken moet nucleair afval worden geïsoleerd in beveiligde laadkisten. Die kisten moeten duizenden jaren worden opgeslagen in gebieden waar de risico's voor de bevolking gering zijn.

Russische autoriteiten werken met het Amerikaanse ministerie samen om beter te kunnen voorspellen hoe en hoelang het afval zich door aardlagen zal verspreiden. De Russen menen dat er niet veel gevaar schuilt in de opslag. Sommige Amerikaanse geleerden noemen de risico's gering. Anderen voorspellen dat het radio-actieve materiaal via de rivieren in de oceanen terecht komt, waar het een gevaar voor de volksgezondheid zal vormen.

VS bezorgd over opslagplaats verrijkt uranium in Kazachstan

NEW YORK - Amerikaanse deskundigen hebben in de voormalige Sovjetrepubliek Kazachstan een grote geheime opslagplaats gevonden met verrijkt uranium geschikt voor kernwapens. Dat meldt de New York Times woensdag.

De hoeveelheid zou voldoende zijn voor de aanmaak van vijftig kernbommen. Geprobeerd wordt het uranium in een uiterst geheime operatie over te brengen naar Tennessee in de Verenigde Staten.

THANKSGIVINGDAY

2 halen 1 betalen

(zolang de voorraad strekt)

... volgende supermarkten voor ... werking:

... Pampoen, Prairieweg ...

... weg, Mutzenberg, Colon ...

... november, voor een gezellig diner met de hele familie!

... en E&E Real Ostende.

E&E, DE MEEST VERSE KIP OP CURAÇAO

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN:

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plaza Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden woonhuis te Wayacastraat 1?; verbouwen kantoor te Handelskade Punda; bouwen woonhuis te Barber kavel H-51; verbouwen woonhuis te Havenstraat 13-15; bouwen woonhuis te Juan Hato kavel ZZ-18; uitbreiden woonhuis te Grote Berg kavel B-143; bouwen terreinafscheiding hoogte 3m. te Zapotheekaweg Kaya A-28; verbouwen en uitbreiden casino te de Rouvilleweg 81 & IJzerstraat 48 en 50; bouwen woonhuis te Esperanza kavel 242; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-54; bouwen woonhuis te Grote Berg kavel D-18; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel X-6; uitbreiden woonhuis te Rooi Catootje kavel 62; verbouwen woonhuis te Nieuw Nederland no. 79; verbouwen woonhuis te Schottegatweg West no. 87; bouwen woonhuis ter vervanging van het woonhuis Paraguanaweg 4; verbouwen en vernieuwen pand te de Rouvilleweg 67/69; bouwen woonhuis te Winston Churchillweg naast 148; bouwen 11 appartementen te van Engelen; bouwen restaurant te Cas Chikitoe meetbrief ...

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

SINKU FLORIN SPESHA...

TRES PIDA TEXAS FRIED CHICKEN

TRES PIDA FUNCHI BRÒS BRÒS

UN PEPSI GRATIS

5.=

E Bebida #1 di Kòrsou

TAKE - OUT SO !

UITNODIGING

In het kader van de "Boy Winkel Lezingencyclus" organiseren FESSKA en SEDUKAL in samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen een lezing gehouden door

drs. Lianne Hoogeveen en drs. Willy Peters
Psychologen en medewerkers van het Centrum voor Begaafdheids-Onderzoek van de Katholieke Universiteit Nijmegen

met als titel

"GEDRAGS- EN EMOTIONELE PROBLEMEN BIJ BEGAAFDE LEERLINGEN"

Plaats	: aula
Datum	: woensdag 23 november 1994
Tijd	: 20:00 uur
Toegang	: vrij
Doelgroep	: ouders en andere geïnteresseerden

mr. Elmar L. Joubert, Rector-Magnificus UNA — Drs. H.N. Coffie, FESSKA — Drs. H.W. Vijber, SEDUKAL

UNA

ELEGANT OPTIONS

Citizen takes an elegant approach to fashion with Sentiment Jewelry Boutique, a collection of exquisite timepieces with beautiful sculptured solid link ... pearl dials and diamond bezels.

CITIZEN

Authorized Dealers
Passport Jewelry & Giftshop Handelskade # 9 - Tel: 612200
... Bargain Center Heerenstraat # 8 - Tel: 613764

Tekenwedstrijd voor Sinterklaas

JIJ MAAKT EEN MOOIE TEKENING

... MAMA VERZINT EEN GOEDE SLAGZIN,

HOE KUNNEN MAMA EN JIJ MEEDOEN?

• Maak een mooie tekening voor Sinterklaas. Je moet wel jonger zijn dan 12 jaar.
• Mama maakt de volgende slagzin af: Kip van E&E is...
• Mama spaart 5 speciale spaarstickers, die zitten bij een hele kip van E&E.
• Schrijf achter op de tekening je naam, en de naam van je moeder met je ...

WAT KUNNEN MAMA EN JIJ WINNEN?

EN SAMEN ... SPECIAAL CADEAU

... 7 december ...

Consales, de leverancier van al uw kerstpakketten

Consales is tevens het adres voor al uw speciale drank- en wijnpakketten.

DE MAMA EN IK SINTERKLAASACTIE VAN E&E

BONAIRE

AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. **de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Beangstigende ontwikkeling volgens Nochi Willem

'Merendeel vestigingsaanvragen afkomstig van buitenlanders'

KRALENDIJK — Gedeputeerde Norwin Willem onder wie Economische Zaken valt, toont zich uitermate bezorgd over het grote aantal buitenlanders — met name niet op deze eilanden geboren Antillianen en Bonaireanen — die een vergunning hebben aangevraagd om een eigen bedrijf op Bonaire op te richten. Van de 238 aanvragen voor een vestigingsvergunning is slechts 17% afkomstig van Antillianen. "Dat betekent dat 83% van de aanvragers vreemdeling is, die in feite niets te maken hebben met Bonaire", aldus de conclusie van gedeputeerde Norwin Willem.

Tijdens de studiedag voor een nieuwe economische aanpak die afgelopen vrijdag werd gehouden in het Harbour Village Resort, zei gedeputeerde Willem dat momenteel 918 bedrijven bij de Kamer van Koophandel Bonaire (K.v.K.) staan ingeschreven. Volgens Willem was het op dit moment niet mogelijk om na te gaan hoeveel van deze vestigingen in handen zijn van lokaal geboren ondernemers en hoeveel in handen van buitenlanders.

Willem refereerde in zijn inleiding aan het rapport Pourier over de integrale sociaal economische ontwikkeling. Daarin loopt de rode lijn die de economische ontwikkeling zou moeten volgen. Volgens Willem is een van de belangrijkste aspecten uit het rapport het verlenen van vestigingsvergunningen voor bedrijven op Bonaire. Naar zijn mening is dat het instrument dat kan helpen om het juiste economische beleid te bepalen.

Het vestigingsbeleid speelt een belangrijke rol in de marktbescherming of in de politiek van de vrije markt. Dat laatste kan namelijk een aantal consequenties geven. In het kader van het rapport Pourier wordt de nadruk gelegd op de 'couleur locale' van het Bonaireaanse bedrijfsleven. Dat kan geweld aan gedaan worden, als buitenlanders lokale bedrijven opkopen en dan het karakter van de opgekochte bedrijven veranderen. (Dat zou bij voorbeeld het geval zijn, als een 'winkel van sinkel' zoals de vroegere Novelty Shop in de Kaya Grandi opgekocht zou worden om er een 'fast food' restaurant van te maken;HL).

Aan de andere kant zegt Willem er zich zeker van bewust te zijn dat het veel geld kan kosten om een bedrijf een historische waarde te laten behouden. Hij trok een vergelijking met Sint Maarten waar door de overname van bedrijven door buitenlanders het eigenlijke karakter van het eiland volledig verloren is gegaan.

De gedeputeerde gelooft dat er meer belangrijke factoren meespelen bij het vestigingsbeleid of het oprichten van een eigen bedrijf. Niet alleen zal er een zeker bescherming moeten zijn voor de lokale ondernemers die het aandelenkapitaal weggekocht zien, zegt hij maar er zullen ook regels gesteld moeten worden dat degenen die een zaak beginnen daar ook toe in staat zijn.

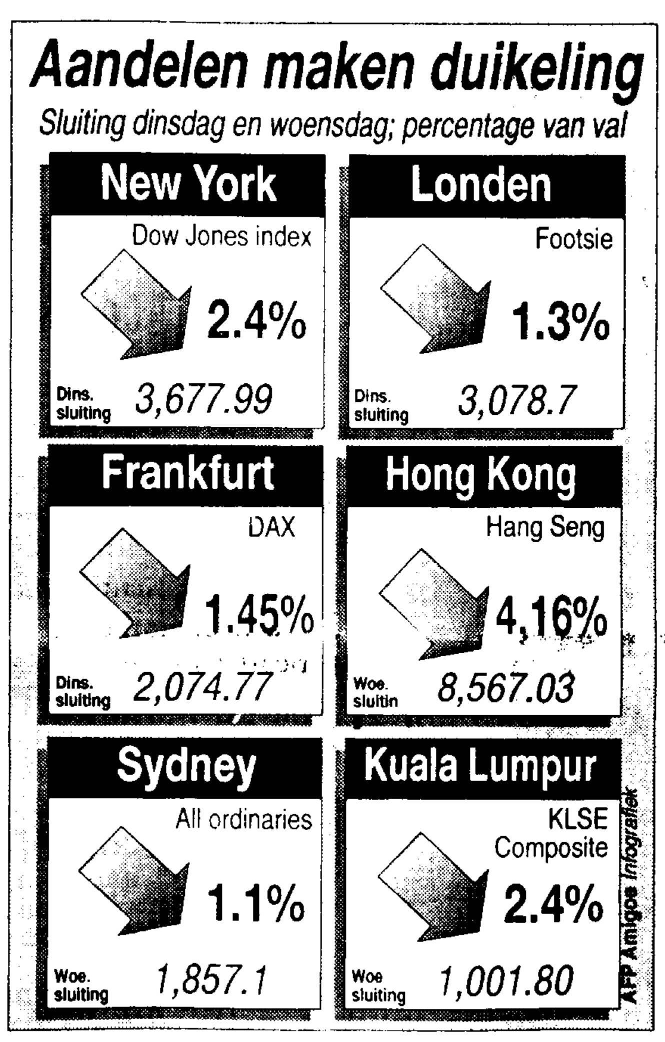
Er zijn nog vele vragen die in het belang van de commerciële sector beantwoord moeten worden, zegt gedeputeerde Willem. Daarna kan pas een beleid op lange termijn geformuleerd worden. Dat was volgens gedeputeerde Norwin Willem dan ook de grondgedachte die school achter de organisatie van deze studiedag voor een integraal sociaal-economisch beleid op Bonaire.

Een Zambiaanse droom



■ *LUSAKA - De dertienjarige Chonfelani Banda is druk bezig in een steenbrekerij langs de weg naar Lusaka, Zambia. Hij probeert dagelijks vijf zakken verbrokkelde stenen te verzamelen om zo aan zijn dagloon te komen van duizend kwacha wat ongeveer gelijk staat aan 1,70 dollar. Chonfelani's droom is truck-chauffeur te worden om dan in heel Afrika rond te kunnen rijden. Voorlopig is het nog een dagdroom.*

(AFP-satellietfoto)



KRALENDIJK — De Indebon in samenwerking met de stichting Forma organiseert een cursus voor leiders die zich in sportbegeleiding willen bekwamen. De cursus kan ook dienen als basis voor verdere cursussen in de sport. Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden bij de Indebon of het kantoor van de Forma. De cursus is beperkt tot 25 deelnemers.

Noorwegen: Derde poging voor aansluiting bij EU

BRUSSEL - Drie keer heeft de Noorse regering een poging gewaagd het land te laten opnemen in de schoot van de Europese Gemeenschap. De derde keer gebeurt maandag met een referendum

De eerste twee keer, in 1962 en 1967, blokkeerde de toenmalige Franse president De Gaulle de toetredingsonderhandelingen. In 1972 was het bijna zover, maar floot het Noorse volk in een referendum haar regering terug. Komende maandag waagt de socialistische minderheidsregering van Gro Harlem Brundtland opnieuw een gok. Een gok blijft het. In nog geen enkele opiniepeiling heeft meer dan vijftig procent van de Noren zich uitgesproken voor toetreding. Premier Brundtland hoopt vurig dat de toetreding van Zweden en Finland haar landgenoten er uiteindelijk toe zullen brengen om toch maar mee te doen.

Mensenberichten per fax?:
Aruba: 22368
Curaçao:674744

Initiatiefnemer Ad Swartjes:

Bevolking heeft boodschap begrepen

KRALENDIJK — De aktie voor Haïti is een doorslaand succes geworden. Initiatiefnemer Ad Swartjes schat dat afgelopen zaterdag voor 2 tot 3 ton aan goederen is ingezameld. "Ik kon mijn ogen nauwelijks geloven toen we zaterdag aan het eind van de actie waren."

Swartjes was geruime tijd bezig zijn actie voor te bereiden. Hoewel hij al een idee had, dat de bevolking bereid was om de actie voor Haïti te steunen, bleken dat de volgeladen pick-ups die de opgeladen dozen, tassen en koffers met regelmaat kwamen afleveren in de oude garage van Mayer, alle verwachtingen te boven te gingen.

In de komende 14 dagen zullen vrijwilligers alle goederen in stevige dozen pakken, voor zover dat nog niet is gebeurd. Met een container worden ze dan verzonden naar Haïti, waar het Haïtiaanse Rode Kruis de goederen zal sorteren en aan de bevolking uitdelen. Het vervoer levert nog wel enige problemen op, hoewel Ad Swartjes al bepaalde toezeggingen heeft van de directie van de Don Andres. Wie de actie financieel wil steunen (voor het vervoer en andere bijkomende kosten) kan op de bankrekening van de MCB ten bate van de Haïti-actie een bedrag storten.

Kaminata Turistiko

KRALENDIJK — Op 27 november zal de Tourism Corporation Bonaire (TCB) in samenwerking met de Comcabon een wandelmars organiseren van Karpata naar het Sunset Beach Hotel. De afstand die gekozen kan worden is 5 of 10 kilometer. Gestart wordt 's morgens om 7.00 uur en de wandelmars wordt om half elf afgesloten. Tijdens de wandeling zal George 'Cultura' Thode wat over de geschiedenis van de route vertellen. Deelnemers krijgen een drankje en een t-shirt. Inschrijvingen via telefoon 8322 (TCB).

Lokale ondernemingen behoeven meer bescherming

KRALENDIJK — De overheid zal meer beschermende maatregelen moeten nemen voor de lokale ondernemingen. Daardoor zal ook de Bonaireaanse zakenman voordelen kunnen trekken van de economie van het eiland. Dat is een van de aanbevelingen die afgelopen week werd gedaan op de studiedag over de Bonaireaanse economie in het Harbour Village Resort.

Duidelijk werd, dat het Bonaireaanse Bestuurscollege bepaalde onderdelen van de lokale markt zal moeten reserveren. Op een niet permanente basis moet die reservering ten gunste van de geboren Bonaireaan zijn. De overigens zeer matig bezochte studiedag was een gelegenheid voor de overheid om de mening te horen van de vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven en van deskundigen op het gebied van economische zaken. Na deze hoorzitting zal dan de afdeling Economische Zaken (EZ) met een gedetailleerd economisch beleidsplan voor Bonaire ter tafel komen.

Het geringe aantal aanwezigen pleitte voor de invoering van maatregelen die de lokale (en met name op Bonaire geboren) ondernemer in de gelegenheid zou stellen ook voordeel te trekken van de economische ontwikkeling. Voorgesteld werd, dat het Bestuurscollege het sociaal-economisch beleid zou blijven volgen, zoals dat werd voorgesteld in het rapport Integrale Sociaal Economische Aanpak Bonaire onder voorzitterschap van mr Miguel Pourier. Wat de aanwezigen wel opviel, was de geringe voorbereiding van de gemiddelde aannemer. Daarom zal de beginnende (Bonaireaanse) ondernemer beter opgeleid moeten worden voor zijn taak.

Uiteraard werd voorgesteld dat daarvoor een financiële mogelijkheid gecreëerd moeten worden. De overheid van haar kant zal vergaande beschermende maatregelen moeten nemen door een bepaald gedeelte van de lokale markt af te schermen ten gunste van Bonaireaanse ondernemers. In dit kader zal het vestigingsbeleid, het toelatingsbeleid en de ruimtelijke ordening aangepast moeten worden aan de internationaal geldende regels.

Er zal op deze eerste vergadering een vervolg komen. De bedoeling is dan, dat er dieper wordt ingegaan op diverse uitgangspunten. Die uitgangspunten zullen ook worden aangeboden aan de centrale Herstructureringscommissie die in januari 1995 aan de slag gaat.

VN: sprake van uiterst kritieke situatie:

Serviërs nemen Bihac nog verder in de tang

BIHAC/ZAGREB - De Bosnische en Kroatische Serviërs zijn verder opgerukt in de zwaar bevochten moslimenclave Bihac. VN-vredestroepen in de Noordbosnische regio spreken over een "uiterst kritieke" situatie.

"We hebben geen signaal dat de Servische kant bereid is zich in te houden of de strijd wil stoppen", verklaarde woordvoerder Michael Williams van de Verenigde Naties dinsdag in het hoofdkwartier van de VN-vredesmacht in Zagreb. De Serviërs hebben zelfs hun aanval op de stad Bihac verhevigd, ondanks de NAVO-luchtaanval maandag op het vliegveld Udbina van de Serviërs in het aangrenzende Kroatië.

De legerleider van de Bosnische Serviërs, Ratko Mladic, heeft een staakt-het-vuren voor Bihac resoluut van de hand gewezen. Politiek leider Radovan Karadzic heeft gedreigd met wraakacties voor de NAVO-luchtaanval waarbij twee doden vielen.

OP VLUCHT

Eenheden van de Bosnische Serviërs overschreden dinsdag in het oosten van Bihac de rivier Una. Die gold tot nu toe als natuurlijke frontlinie tussen de strijdende partijen. "Het ziet er naar uit dat deze eenheden zich willen doorslaan naar de troepen van de Kroatische Serviërs die vanuit de Kroatische regio Krajina oprukken", aldus Williams. Mocht de manoeuvre lukken, dan betekent dat de splitsing van Bihac. Duizenden inwoners in het gebied zijn inmiddels op de vlucht voor de naderende troepen.

In hun strijd tegen de moslims gebruiken de Servische militairen ook gevechtshelikopters, bevestigden de VN. Waarnemers van de Blauwhelmen namen enkele hefschroefvliegtuigen waar in de buurt van het dorp Gata Ilidza. Daar ondersteunden de toestellen met raketten en boordgeschut de aanval van Servische tanks op stellingen van het Bosnische regeringsleger.

Maar bij aanvallen op VN-militairen of op de stad Bihac, een door de VN beveiligd gebied, wil de NAVO niet zonder daden toekijken, meende Williams. Ook bij een Servische overrompeling van de enclave zal de VN nieuwe NAVO-luchtaanvallen overwegen. Om nieuwe NAVO-acties in het Kroatisch luchtruim mogelijk te maken heeft de regering in Zagreb dinsdag de vliegvergunning aan het bondgenootschap verlengd. De NAVO had toestemming voor een week, die vrijdag zou zijn afgelopen. De secretaris-generaal van het bondgenootschap, Willy Claes, had maandag om verlenging gevraagd.

Twee vliegtuigen van de Britse marine zijn dinsdag boven Servisch gebied in Bosnië met raketten beschoten. De twee Harriers liepen geen schade op. Zij konden terugkeren naar hun basis, het vliegdekschip Invincible in de Adriatische Zee.

Vakbondsvoorzitter Gerold Bernbela

Fedebon accepteerd geen druk van werkgever

KRALENDIJK — Met het voorbeeld van de Bonaireaanse Wegenbouw Maatschappij (BMW) voor ogen, adviseert de voorzitter van de Fedebon leden en niet aangesloten werknemers, geen onderdrukking te accepteren van de werkgever. Kortgeleden werden weer werknemers de dupe van hun werkgever omdat zij hun eigen mening gaven.

Volgens Bernabela zullen alle werknemers zich moeten verenigen zodat zij zichzelf of hun collega's kunnen verdedigen als het nodig is. In een zondag uitgegeven verklaring zegt vakbondsvoorzitter Gerold Bernabela dat de Fedebon drie weken geleden nog werd verrast dat in een democratisch land toch kennelijk geen vrije meningsuiting mag bestaan. "Dit betreft twee van de drie werknemers van het Harbour Village Resort, die gebruik makende van hun vrije meningsuiting hun werk hebben verloren. Het bestuur van de Fedebon kan niet geloven, dat iets dergelijks hier op Bonaire mogelijk is." Dat zegt Gerold Bernabela, die met zijn bestuur in 1993 inschrijfformulieren van zijn vakbond onder werknemers van Harbour Village wilde uitdelen.

Hij zegt dat de manager van het hotel zijn werknemers beloofde, dat hij zelf de primaire en secundaire arbeidscondities zou verbeteren. De werknemers accepteerden het aanbod van de manager en de Fedebon besloot zich daar verder niet druk over te maken, zegt Bernabela. Nu echter slaat de werkgever zijn nagels uit, zegt Gerold Bernabela.

"Het raakt altijd de lokale werknemers, want die houden hun mond niet dicht en dat is ook precies de reden waarom de Fedebon nu een beroep doet op de werknemers van de BMW om niet in het voetspoor te treden van de werknemers van het Harbour Village Resort". Dat is de waarschuwing van vakbondsvoorzitter Bernabela, die er aan herinnert dat het doel van de werkgever altijd geld verdienen is. Hij benadrukt, dat bij die bedrijven de vakbond er niet is om de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en de rechtspositie van de werknemer veilig te stellen.

De vakbond heeft inmiddels de Landsbemiddelaar voor Bonaire Norman Rojer gevraagd een referendum te houden onder de werknemers van de Bonaireaanse Wegenbouw Maatschappij (BMW).

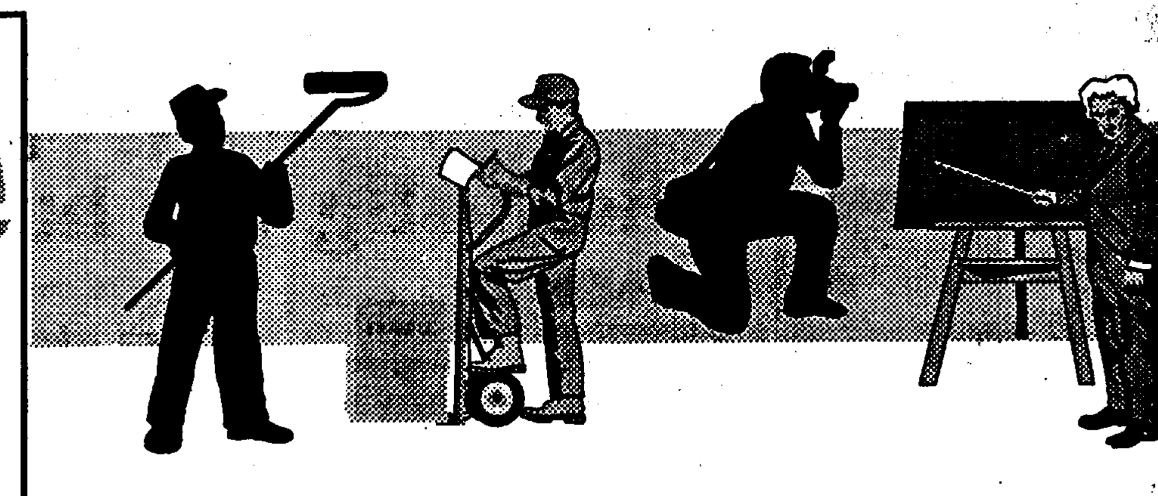
KRALENDIJK — De Tourism Corporation Bonaire (TCB) tracht al geruime tijd het scala van toeristische mogelijkheden op Bonaire uit te breiden. Daarvoor maakte de TCB bij de buitenlandse promotie steeds gebruik van de folder 'Dive plus'. Daarmee werd duidelijk gemaakt, dat het eiland meer bood dan een paradijs te zijn voor 'scuba divers' en snorkelaars.

Momenteel bereidt de TCB een informatiefolder voor onder de naam 'Adventure Bonaire' en daarin worden andere mogelijkheden geboden dan alleen het duiken. De TCB denkt daarbij aan snorkelen, windsurfen, eco-tours, fietsen, paardrijden, 'birdwatching' en vissen.

De TCB zoekt nu mensen of bedrijven die zich in deze of andere sporten hebben gespecialiseerd. Zij kunnen contact opnemen met de TCB die de 'nieuwe' activiteiten voor toeristen dan in de folder 'Adventure Bonaire' zal opnemen.



Bel de vakman!



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000



Bel de vakman!



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 23 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.280	1.200	1.320
PND STERLING	2.735	2.790	2.850
NED GLD (per Nf. 100)	102.01	102.73	103.53
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	135.31	136.03	136.83
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.20	33.30	34.00
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.47	115.19	115.99
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	181.25	182.11	182.91
ECU (per Ecu 100)	-.-	219.57	220.37

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.37% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.29% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.86% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.47% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.83% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.21% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.44% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.96% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

Werkloosheid in Nederland groeit meer dan in EU

BRUSSEL - De werkloosheid in Nederland is van september 1993 tot september 1994 sterker gestegen dan in de andere lidstaten van de Europese Unie. Ze klom van 8,9 naar 9,9 procent. Dit blijkt uit de jongste cijfers van het Europese Bureau voor de Statistiek (Eurostat).

In de september waren er naar schatting 17,1 miljoen burgers in de Europese Gemeenschap werkloos. Dat is hetzelfde aantal als afgelopen augustus en in september vorig jaar. Terwijl de werkloosheid in Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken afneemt, groeit ze aanmerkelijk in Nederland, Italië, Portugal en Luxemburg, signaleert Eurostat. Nederland blijft echter wel onder het EU-gemiddelde van 10,7 procent, dat in september werd gemeten.

Opvallend is nog dat het aantal mannen zonder baan het afgelopen jaar is gedaald - van 9,5 tot 9,3 procent - terwijl meer vrouwen - 12,7 procent (was 12,5) - zonder werk zijn komen te zitten. De werkloosheid onder jongeren is afgenomen met ruim één procent van 20,5 tot 19,4 procent.

Topman Alcatel gearresteerd na oplichting France Telecom

PARIJS - De topman van het Franse bedrijf Alcatel-CIT, Pierre Guichet, is gearresteerd in het kader van een onderzoek naar langdurig gegoochel met rekeningen voor het staatstelefoonbedrijf France Telecom. Volgens de Franse financiële pers heeft Alcatel-CIT zijn belangrijkste klant over de periode 1990-1993 ten minste één miljard frank (325 miljoen gulden) te veel laten betalen voor de levering van apparatuur.

De zaak tegen Guichet loopt al sinds mei. Onderzoeksrechter Jean-Marie d'Huy had oorspronkelijk opdracht onderzoek te doen naar vermeende fraude door twee vroegere medewerkers van Alcatel, Jose Corral en Antoine Leal. Daarbij kwam hij gaandeweg op het spoor van omvangrijke malversaties bij het bedrijf. Alcatel-CIT, onderdeel van het conglomeraat Alcatel-Alsthom, beweert slachtoffer te zijn van de praktijken van Corral en Leal.

Alcatel retourneerde France Telecom eind vorig jaar 62,5 miljoen frank (20 miljoen gulden) wegens het indienen van te hoge rekeningen voor de levering van transmissie-apparatuur. Ditjaar liet een vroegere accountant van het bedrijf justitie weten dat er ook voor telefooncentrales veel te hoge bedragen in rekening waren gebracht. Naar aanleiding daarvan werden op 13 oktober documenten in beslag genomen op het hoofdkantoor van Alcatel-CIT in Vezelay.

*****

Hunter Douglas heeft zijn Australische divisie Packaged Products verkocht aan McKechnie, een maatschappij uit het Verenigd Koninkrijk. Het bedrijfsonderdeel (omzet Nf 26 miljoen) houdt zich vooral bezig met verpakte gordijnrails.

FINANCIEEL NIEUWS

Koersen Damrak omlaag

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs denderden de koersen vanochtend snel omlaag en binnen één uur priemde de AEX-index door de magische 400-grens heen. Het laagste punt kwam op 399,46 waarna een licht herstel intrad tot 401, een verlies van ruim 5 punten. Het handelsvolume lag wat hoger dan de laatste dagen.

De oorzaken lagen voor de hand. De zware koersval in Wall Street van 91 punten werkte als een vloedgolf op het Damrak door. "Daarom is er ook hier geen houden meer aan en trachten beleggers zich van hun stukken te ontdoen", aldus een handelaar.

Merkwaardig werd de discrepantie tussen obligatie- en aandelenmarkt genoemd. "Weken hebben we op een betere obligatiemarkt gewacht. Vandaag was het zover en stegen de obligaties met meer dan een halve punt. Dan stap je juist in aandelen, maar deze knikkeren nu juist fors omlaag. Misschien dat er later in de week nog een kentering komt".

De geschetste marktpsychologie was goed voor een aantal forse dalingen. VNU voerde de trieste meute aan met een achteruitgang van Nf 3,30 op Nf 173,30, op de voet gevolgd door Akzo dat Nf 3,20 liet liggen op Nf 194,30. Collega DSM raakte Nf 1,20 kwijt op Nf 131,10. Philips verloor negentig cent op Nf 50,80 en nadert hiermee angstig de grens van Nf 50.

Een aantal weken geleden liep de koers juist naar de Nf 60 en tipten analisten een prijs van Nf 70 tot Nf 75 binnen een half jaar. Philipsdochter Polygram moest nog eens Nf 1,70 afstaan op Nf 72.

Koninklijke Olie werd Nf 2,90 goedkoper op Nf 184,90 en Unilever stond aan het eind van de ochtend Nf 1,90 lager op Nf 192,40. Wolters Kluwer moest een klap van drie gulden incasseren op Nf 119,30 en Heineken verspeelde Nf 2,70 op Nf 250. Voor Hoogovens werd Nf 1,30 minder betaald op Nf 76,10 en KPN zakte zestig cent verder weg naar Nf 53,60.

Op de lokale markt werd pechvogel Begemann, bijna dagelijks achtervolgd door slecht nieuws, Nf 1,50 lager neergezet op Nf 29,70. Zeer flauw lag Hollandsche Beton met Nf 5,50 verlies op Nf 268.

Ook Europese beurzen op verlies

Dow Jones-index schiet meer dan negentig punten omlaag

NEW YORK - Voor de tweede achtereenvolgende dag heeft de Dow Jones-index op de effectenbeurs in New York een flinke klap gekregen. De beursgraadmeter, die de week al met een verlies van 45 punten opende, sloot gisteren niet minder dan 91,52 punten lager op 3677,99 punten. Sinds 4 februari, toen de korte rente in de Verenigde Staten voor het eerst dit jaar werd verhoogd, is de Dow Jones niet zo sterk gedaald.

Er heerste grote nervositeit op een beurs die onmiskenbaar in de ban is van mogelijke verdere renteverhogingen. De vrees is dat zulke stappen - de korte rente is dit jaar al zes keer verlaagd - de nu nog bloeiende economie in de VS onderuit halen en de bedrijfswinsten aantasten.

De aandelenkoersen moesten er dus aan geloven. Net als maandag schoten die vooral tegen het slot van de handel omlaag. Zoals gebruikelijk werden de computerprogramma's stopgezet toen de Dow Jones op 50 punten verlies stond. Veel grote beleggers verkochten aandelen in ruil voor lucratievere obligaties.

De verhouding tussen hoger en lager sluitende fondsen was veelzeggend: Vier tegen achttien. Er werden meer dan 387 miljoen aandelen verhandeld, een zeer groot verschil vergeleken met de 296 miljoen omgezette aandelen van maandag. Vooral de koersen van farmaceutische concerns, waaronder Eli Lilly en McKesson, en technologiefondsen zoals Motorola daalden.

De dollar eindigde de handel in New York op Nf 1,7410 vergeleken met een slotkoers van Nf 1,7440 op maandag. In Amsterdam was de slotkoers Nf 1,74.

De scherpe koersval op Wall Street heeft vandaag zijn weerslag gehad op de effectenbeurzen in het Verre Oosten en Europa. Op de valutamarkten moest de dollar opnieuw terrein prijsgeven.

De beurs in Tokyo kon niet reageren omdat die vandaag gesloten is wegens een feestdag in Japan. In Hongkong verloor de Hang Seng-index maar liefst 4,2 procent. Ook de beurs in Singapore noteerde flinke koersverliezen. Sydney wist de schade binnen de perken te houden. Daar sloot de All Ordinaries-index 1,1 procent lager.

In Europa opende de Londense beurs flink lager. De Financial Times-index van 100 aandelen, die gisteren al was gedaald met 42,3 punten ofwel 1,35 procent, was een half uur na het begin van de handel 43,2 punten lager op 3035,5.

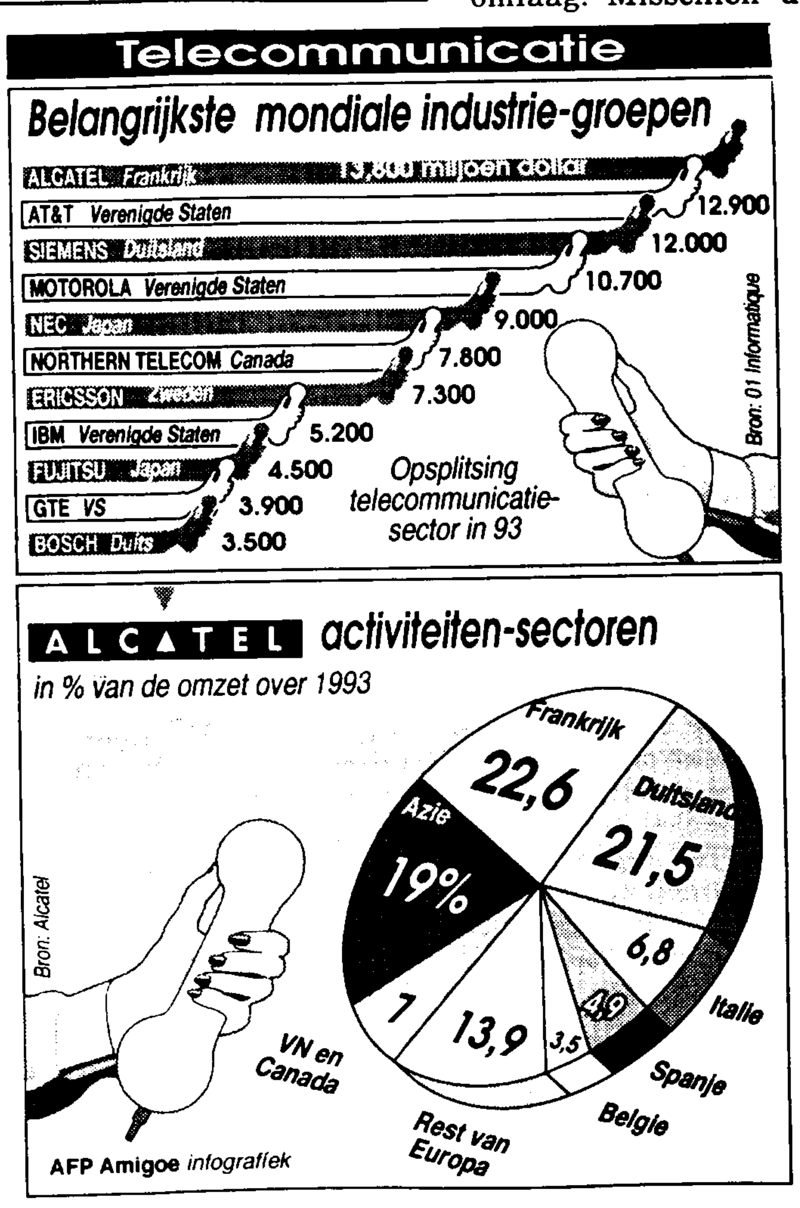
Op de Europese valutamarkten lag de dollarkoers om 10.00 uur op Nf 1,7360 na een slotkoers van Nf 1,7400 gisteren. De vanmorgen gepubliceerde cijfers over de geldomloop in Duitsland hadden weinig invloed op de koers. De Bundesbank maakte bekend dat de groei van de hoeveelheid geld in omloop verder is afgenomen van 7,8 procent op jaarbasis in september tot 6,9 procent in oktober. Het percentage ligt nog wel boven de door de bank gehanteerde doelstelling van 4 à 6 procent voor 1994.

De dollarkoers kan later op de dag worden beïnvloed door de maandelijkse cijfers over de orderontvangst voor duurzame gebruiksgoederen van de Amerikaanse industrie. Analisten verwachten dat de orderstroom in oktober met 0,5 procent is toegenomen.

De positie van de lire bleef zwak onder invloed van het corruptie-onderzoek tegen de Italiaanse premier Berlusconi. De koers ging vanmorgen nog iets verder omlaag van Nf 1,0845 per duizend naar een historisch dieptepunt van Nf 1,0830. De notering van het pond sterling was met Nf 2,7315 vrijwel onveranderd.

*****

De omzet van het Zwitserse levensmiddelenconcern Nestlé is over de eerste tien maanden van dit jaar met 1,5 procent verminderd van 46,6 miljard frank tot 45,9 miljard frank.



PARIJS - De president van Alcatel-CIT, Pierre Guichet is maandag ingesloten in verband met enkele frauduleuze activiteiten. Alcatal-CIT is de belangrijkste groep op het gebied van de telecommunicatie ter wereld. Benadeelde bij deze affaire zou zijn geweest France Telecom, dat voor miljoenen dollars werd opgelicht.

IJsactiviteiten Campina Melkunie mogelijk naar Nestlé Nederland

ZALTBOMMEL - Nestlé Nederland, onderdeel van het Zwitserse levensmiddelenconcern, wil de ijsactiviteiten van de zuivelcoöperatie Campina Melkunie overnemen. De twee bedrijven verwachten de overeenkomst nog voor het einde van dit jaar af te sluiten.

De ijsproduktie bij Campina telt negentig werknemers, in de fabriek in Roermond en te Eindhoven. Die gaan mee naar de nieuwe eigenaar. De omzet van de ijsproduktie van de coöperatie bedraagt jaarlijks zo'n Nf 50 miljoen. De totale omzet van Campina Melkunie komt uit op circa Nf 7 miljard.

Nestlé vult met de overname een witte plek op de kaart van Europa in. Het concern is met zijn ijsproduktie en -distributie al actief in Frankrijk, Spanje, Italië, Groot-Brittannië en recentelijk Duitsland. In Nederland bezet Nestlé Nederland na de aankoop de tweede plaats achter Unilever, die over de gehele wereld voor Nf 3 miljard aan ijs verkoopt. Campina richt zich met zijn distributie vooral op de Nederlandse markt. Enkele jaren terug bracht het bedrijf het ijsmerk *Jive* op de markt.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	22 Nov.	FRANKFURT	PREV	22 Nov.	AMSTERDAM	PREV	22 Nov
DOW JONES	3769	3677	DAX INDEX	2105	2075	EOE	411.20	406.40
AM.EXP.	29.38	28.25	BASF	313.00	308.80	ABN-AMRO	61 70	61.10
ATT	51 38	50 63	COMMERZBK	330.30	326.00	AEGON	110 50	109.30
ALZA CORP	19.25	18.88	DAIMLER B.	780.40	785.50	AHOLD	52.90	52 70
ARCHER	28 25	27.88	DEUTS.BK	759.50	746.00	AKZO	198.70	197 50
BORDEN	13.75	13.63	MAN	424.80	417.00	AMEV	73.80	73 10
CITICORP	41 50	40 75	PREUSSAG	449.00	449.00	DSM	134 10	132.30
COASTAL CO	26.13	25.75	SIEMENS	618.50	612.20	ELSEVIER	17.60	17 30
COCA COLA	53.13	52.25	VW	467 50	461.00	FOKKER	15.00	14.90
CORNING IN	30 38	30.00				GIST BROC	46.00	45.40
DISNEY	42.38	43.00				HAGEMEYER	139.50	139 00
DUPONT	54.75	52.63				HEINEKEN	253 10	252.70
EAST.KODAK	47 25	45 00				HOOGOVENS	78.50	77.40
EXXON	60.38	60 50	LONDON			ING	79.20	78.60
FORD	27.88	26.88				KLM	46.90	45.90
GEN.ELECT.	47 38	46.50	FT-100 IND	3121	3078	KNP-BT	50 00	49.20
GEN.MOTORS	37 25	36.63				KON PTT NED.	54.90	54 20
HEINZ	36.63	35.88	ARGYLL	2.71	2.69	NEDLLOYD	56.60	53.20
HOMESTAKE	17.63	17.00	BARCLAYS B	6.03	5.90	NUTRICIA	90 00	88 90
IBM	72.88	69.75	BASS	5.36	5.33	PHILIPS	53.00	51.70
KELLOGG	60.50	60.00	BRITISH ST	3.91	3.88	POLYGRAM	74 70	73 70
MC DONALDS	29.13	29.00	BRITISH TEL	3.06	3.00	ROBECO	112.80	111 60
MEAD	46.63	45.13	CADBURY	4.43	4.45	ROLINCO	116.00	114 20
MERCK	37 00	35 75	CABLE & W.	3.98	3.97	RORENTO	82.60	82.50
MINNES.MNG	52 63	50.63	GRAND MET	4.08	4.05	RODAMCO	50.70	50 30
MOBIL CORP	84.50	84 13	MARKS & SP	4.09	4.14	ROYAL DUTCH	190 40	187.80
PFIZER	76.00	74.88	REDLAND	4.87	4.85	UNILEVER	196 50	194 30
P MORRIS	61.50	59.88	TATE & LYL	4.44	4.47	VMF STORK	42 80	41 80
QUAKER	63 75	62 50				VNU	179.40	176.60
SEARS	48 75	48 50						
UP JOHN	31 00	30 13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21.63	21 50	NIKKEI DOW	19121	18963	TSE 300	4074	4058
VALERO	20.00	19.88						
			BRIDGESTON	1530	1520	ALCAN	33 25	32.26
			CANON	1750	1750	BELL	45.63	45.63
GOLD	383 60	383.90	DAI ICHI K	1700	1690	BANK OF NS	26.88	26 75
SILVER	5.15	5.14	DAIWA SEC.	1270	1240	CAN.PAC	21.13	21.50
CRUDE OIL	17.60	17 70	HITACHI	978	980	IMASCO	39.13	39.00
US$/YEN	98 18	98.03	HONDA MOT	1690	1700	LAIDLAW	10.13	9.88
US$/DMARK	1.55	1 54	JAPAN AIRL	714	718	MOORE	24.13	23.88
GBP/US$	1 58	1 57	NOMURA SEC	1930	1930	NORANDA	23.25	22.88
US$/NLG	1.74	1 73	NIPPON STE	383	380	PLACER DOME	26 75	26.63
ECU/US$	122 60	123.00	MAZDA	582	570	POWER CORP.	18.75	18 38
CAN/US$	1.37	1.37	SONY	5480	5230	ROYAL BANK	27.88	27.88

Forse winststijging voor amusementsconcern Disney

BURBANK - De nettowinst van het Amerikaanse amusementsconcern Walt Disney Company is in het eind september afgelopen boekjaar bijna verviervoudigd van 300 miljoen dollar tot 1,11 miljard dollar (bijna Nf 2 miljard). Dat was te danken aan het verminderen van het verlies op de deelneming in het noodlijdende pretpark Euro Disney bij Parijs en aan uitstekende resultaten in de divisies films en consumentenprodukten.

De omzet van Disney schoot met bijna 18 procent omhoog van 8,53 miljard dollar naar 10,05 miljard dollar (Nf 17,5 miljard). Over het vierde kwartaal van het boekjaar was er een winst van 226 miljoen dollar in vergelijking met een verlies van 77,7 miljoen dollar in dezelfde periode van 1993. De kwartaalomzet nam toe van 2,17 tot 2,7 miljard dollar.

De filmdivisie zag het bedrijfsresultaat in het afgelopen boekjaar stijgen van 622 miljoen dollar tot een recordbedrag van 856 miljoen dollar bij een omzetgroei van 3,67 tot 4,79 miljard dollar, eveneens een record. Volgens Disney is dat toe te schrijven aan het grote succes van de tekenfilm 'The Lion King'. Ook de verkoop van consumentenprodukten leverde recordresultaten op.

Minder goed ging het met de amusementsparken. Het bedrijfsresultaat daalde vorig jaar van 747 miljoen dollar tot 684 miljoen dollar en de omzet stagneerde op 3,46 miljard dollar. Het verlies in Euro Disney verminderde van 515 tot 110 miljoen dollar.

In de Verenigde Staten

Vooraanstaande Democraat wil uitstel GATT-ratificatie

WASHINGTON - Het politieke gekrakeel in de Verenigde Staten over het GATT-wereldhandelsakkoord neemt met de dag toe. De democraat Robert Byrd wil nu ook de stemming in de Senaat uitstellen. Byrd voegde zich daarmee in het koor van republikeinen dat tornt aan de datum van 1 december.

Byrd zit in over de macht van de op te richten Wereld Handelsorganisatie (WTO). De WTO zou inbreuk maken op Amerikaanse wetgeving. Byrd wil daarom dat de Senaat apart stemt over de oprichting van de WTO en in de zin van een verdrag, waardoor een 'supermeerderheid' van 67 van de 100 stemmen nodig is.

Volgens de senator hebben de kiezers bij de door de republikeinen gewonnen Congres-verkiezingen op 8 november te kennen gegeven, dat het Congres beter naar hen moet luisteren. Hij vindt het 'van wijsheid' getuigen als het nieuwe Congres, dat in januari aantreedt, het GATT-akkoord tegen het licht houdt.

Met name de invloedrijke republikeinse fractieleider in de Senaat, Robert Dole die in het verleden achter het handelsakkoord stond, wil ook de stemming tot volgend jaar uitstellen, tenzij de regering-Clinton concessies doet. Zo drong Dole zondag aan op verlaging van de belasting op vermogensaanwas.

Uitstel na 1 januari is volgens vice-president Al Gore echter dodelijk voor het moeizaam bereikte handelsakkoord. De Amerikaanse volksvertegenwoordigers kunnen dan de overeenkomst amenderen, wat volgens Gore nieuwe, slepende onderhandelingen met de andere GATT-deelnemers betekent.

Minister van Handel Ron Brown vindt de discussie over WTO een afleidingsmanoeuvre van republikeinen zoals Dole, die het GATT-akkoord altijd hebben zien zitten. Binnen zijn eigen partij is Dole's belastingvoorstel niet onomstreden. De toekomstige fractieleider in het Huis van Afgevaardigden, Newt Gingrich, distantieert zich ervan. Ook senator Phill Gramm, een uitgesproken voorstander van lagere vermogensbelasting, ziet niets in de koppeling.

*****

De Amerikaanse keten van hamburgerrestaurants, McDonald's, wil in de periode tot de eeuwwisseling 650 miljoen dollar investeren in de uitbreiding van het aantal vestigingen in Oost-Europa van 60 tot 500.

Kritiek op forse salarisverhoging topman British Gas

LONDEN - Er is in Groot-Brittannië grote kritiek geleverd op de riante salarisverhogingen voor de directieleden van de gasmaatschappij British Gas. Vooral de verhoging van 75 procent van het inkomen van algemeen directeur Cedric Brown is verkeerd gevallen. Brown's salaris werd opgetrokken van 270.000 tot 475.000 pond sterling (Nf 1,3 miljoen) per jaar.

De leiding van British Gas zijn ongeremdheid en gebrek aan gevoel verweten. Kortgeleden zijn de gastarieven in Groot-Brittannië verhoogd en bij British Gas zijn duizenden banen verdwenen. De salarisverhoging is dan ook helemaal verkeerd gevallen bij de Britse bevolking.

De bonden hebben aangekondigd dat ze de al ingediende looneisen voor de cao van volgend jaar nog eens nader zullen bezien. Bekeken wordt of die eisen niet moeten worden aangescherpt.

*****

Wolters Kluwer heeft in Duitsland Werner Verlag overgenomen. Deze uitgeverij is gespecialiseerd in publikaties op het gebied van bouwrecht en bouwtechniek. Werner Verlag heeft een omzet van Nf 13,5 miljoen en telt achttien medewerkers.

MENSEN

Naakte waarheid

Een **nieuwe afgevaardigde** van de zeer conservatieve Beierse CSU in de Duitse Bondsdag voerde gisteren haar eerste parlementaire gevecht na onthullingen dat zij 20 jaar geleden was opgetreden in een *soft-pornofilm*. De populaire pers verlevendigde de verhalen met foto's uit de film.

Afgevaardigde Dagmar Wohrl, die in 1977 *'Miss Germany'* was en met het geld haar studie rechten betaalde, verbaasde in oktober al door een zetel te winnen voor de CSU. Het boulevardblad Bild publiceerde dinsdag een foto van de blonde Wohrl gekleed in slechts een bruidssluier en witte sokken in de film *'Wanneer kuisheidsgordels rinkelen in de nacht'*, die 21 jaar geleden werd gemaakt.

De nu succesvolle 40-jarige advocate, die is getrouwd met een miljonair-ondernemer, koos in een reactie de tegenaanval en noemde de film 'oude koek' waar ze alleen om kan lachen. "Ik heb nergens spijt van, ik ben trots op mijzelf", zei ze tegen Bild.

Gesteund door CSU-leider Theo Waigel en andere afgevaardigden zei Wohrl, die in Bonn inmiddels *'Miss Bondsdag'* wordt genoemd, dat haar verleden niets van doen heeft met haar huidige werk als parlementslid.

Thais bezoek voor muziekconcours

De dochter en de kleindochter van de Thaise **koning Bhumibol** en **koningin Sirikit**, de prinsessen Ubolratana en Ploypaillin, wonen op zaterdag 26 november in het concert- en congresgebouw De Doelen in Rotterdam de finale bij van het vijfde *Eduard Flipse/Queen Sirikit Gold Medal Internationaal Pianoconcours*.

Ook *mr Pieter van Vollenhoven* is van de partij. Van Vollenhoven is beschermheer van het Eduard Flipse Internationaal Pianococours.

Bij dit vijfde Eduard Flipse Concours werkt de organisatie samen met de Ubolratana Foundation in Thailand.

Deze stichting tracht in samenwerking met internationale instellingen de beoefening van klassieke pianomuziek te bevorderen.

Aan de eerste prijs van het Eduard Flipse Concours, een bedrag van dertigduizend gulden, is dit jaar tevens de *Queen Sirikit Gold Medal* verbonden. Deze onderscheiding wordt volgend jaar in Thailand aan de winnaar uitgereikt.

Ei verwondt bejaarde

Een **bejaarde man** (79) uit het Limburgse Belfeld is in zijn woonplaats ernstig gewond geraakt door een ei. Hij kreeg het ei in zijn gezicht gegooid, aldus de politie.

Twee jongens van ongeveer zestien jaar passeerden op een snorfiets de fietsende man. Een van hen gooide het ei midden in zijn gezicht. De man liep *ernstig oogletsel* op en moest in het ziekenhuis van Tegelen worden opgenomen.

Daar zijn eierschalen uit zijn oog verwijderd. Of het letsel blijvend is, kon zijn arts gisteren nog niet vaststellen.

Manfred Langer overleden

Manfred Langer, de grote man achter *glitter-en-glamour-discotheek 'It'* in Amsterdam, is maandagmorgen op 42-jarige leeftijd aan een snel voortschrijdende keel- en botkanker overleden. In de hoofdstedelijke uitgaans- en homoscène was hij een beroemdheid.

Vijf jaar geleden vestigde hij de discotheek 'It' aan de Amstelstraat. It verwierf binnen de kortste keren tot ver over de Nederlandse grenzen faam als het meest *extravagante* danspaleis. Nederlandse en buitenlandse artiesten, zoals René Froger, Karel Appel, Nelly Frijda, Gerard Joling, Grace Jones, Eddy Murphy en Boy George komen er vaak over de vloer. Met een aantal uitbundige feesten is dit jaar het eerste lustrum van 'It' gevierd.

Langer wordt vrijdag begraven op Zorgvlied in Amsterdam. Daar gaat eerst een groots festijn in Langerstijl aan vooraf. De zangeres Grace Jones vliegt vrijdag voor de begrafenis speciaal over uit de Verenigde Staten.

Dodenmasker Napoleon weer teruggevonden

Een dodenmasker van **Napoleon Bonaparte**, dat uit een Canadese verzameling was ontvreemd, is teruggevonden in een bestelwagen.

De politie van Vancouver hield de huurauto aan omdat de chauffeur de aandacht had getrokken door er na een verkeersongeluk vandoor te gaan, zo is dit weekeinde bekend gemaakt. In de laadruimte vond de politie behalve het dodenmasker een hoed en een borstbeeld van de Franse keizer.

Het masker is vijftien jaar geleden gekocht door een verzamelaar uit Vancouver. Er bestaan, over de hele wereld verspreid, bij elkaar zeven zulke afgietsels van het gezicht van Napoleon. Op een Parijse veiling in 1990 bracht een van die dodenmaskers ruim *750.000 gulden* op.

Niet alle uit de Napoleoncollectie gestolen stukken zijn nu terecht. Een haarlok van de keizer, zijn sabel, zijn telescoop, een aantal medailles en verschillende brieven van zijn hand ontbreken nog.

Rhino-mars

Zes **beschermers** van de met uitsterven bedreigde rhinoceros zijn vorige week een mars begonnen van de kust van de Indische Oceaan naar het hoogste punt van Afrika, de top van de Kilimandjaro in Kenya. Hun tocht van 300 kilometer duurt een maand.

In die tijd hopen zij geld in te zamelen om hun campagne te kunnen voortzetten.

Er zijn nog slechts *11.000 neushoorns* in de wereld.



LOS ANGELES - In de Verenigde Staten wordt donderdag Thanksgiving gevierd en dat betekent dat er veel en lekker gegeten wordt. In Los Angeles waar de rechtszaak tegen de sportman O.J. Simpson wordt gehouden, werd Simpson's verdediger Robert Shapiro dinsdag al verrast met een speciale maaltijd bereid door televisie cameramensen. Op de foto: de 'chefs' van de tv Ray Armendariz (rechts) en Nicolas Mercado (links) met in hun midden Shapiro.



Deze maand vierde Teresita Croes-Tromp het heugelijke feit dat zij 25 jaar geleden in dienst trad bij de Arubaanse overheid. Sinds 1981 werkt zij het Brandweerkorps. Op de foto neemt mevrouw Croes de felicitaties in ontvangst van minister van Justitie mr Watty Vos (links) en Brandweercommandant ing J.C.Lopez.

Nieuwe lever Crosby

Rockmuzikant **David Crosby** (53) heeft zondag na een zeven uur durende operatie een nieuwe lever gekregen. Zijn toestand is kritiek, maar stabiel, aldus een woordvoerder van het Ucla Medical Centre in Los Angeles.

"Zoals alle transplantatiepatiënten, zullen we hem zeer nauwgezet observeren. Ik ben optimistisch dat hij het er goed van afbrengt", aldus de zegsman. Crosby werd drie weken geleden in het ziekenhuis opgenomen, in afwachting van een leverdonor.

Crosby was in de jaren zestig een van de oprichters van de rockformatie *The Byrds*, de Amerikaanse tegenhanger van de Britse The Beatles. Crosby werd vooral begin jaren zeventig bekend wegens zijn samenwerking met *Graham Nash, Stephen Stills* en *Neil Young*. In 1969 traden ze onder meer op tijdens het Woodstock-muziekfestival. In augustus deed Crosby met Stills en Nash nog mee aan het herdenkingsconcert Woodstock '94, waar het drietal hun nieuwe album kon promoten.

Crosby wijt zijn leverproblemen vooral aan drank- en drugmisbruik. Wegens zijn druggebruik werd hij de afgelopen 25 jaar regelmatig gearresteerd en tot gevangenisstraf veroordeeld.

Pinguinsterfte

Het overlijden van zo'n **20.000 kuikens** in een kolonie koningspinguins op het eiland South Georgia is een raadsel voor deskundigen.

Sommige experts wijten de sterfte aan ondervoeding, omdat de ouders onvoldoende voedsel konden vinden. Anderen zeggen dat de jongen kunnen zijn verstikt als gevolg van *ongewoon zware sneeuwval* voor de tijd van het jaar.

Paarden-ripper actief

In Duitsland heeft de **'paarden-ripper'** weer toegeslagen. In een weide bij Diepholz (deelstaat Niedersachsen) kwamen in de nacht van zaterdag op zondag drie paarden om het leven door verwondingen in de hart- en longstreek met een spiesachtig voorwerp.

Vier dieren raakten zwaar gewond. De politie vermoedt dat dezelfde paardenmoordenaar aan het werk is geweest die de afgelopen anderhalf jaar al meer dan *twintig viervoeters* afslachtte.

'Karoshi' betaalt goed

Voor de tweede keer binnen een maand heeft een Japans bedrijf erin toegestemd **smartegeld** te betalen aan de nabestaanden van een werknemer, die is overleden door *overwerk*. Volgens een woordvoerder van de in Osaka gevestigde lager-fabrikant Tsubakimoto kwam het bedrijf een schikking ter waarde van 50 miljoen yen (*circa 867.000 gulden*) overeen met de nabestaanden van Satoru Hiraoka, die in 1988 op 48-jarige leeftijd aan een hartstilstand overleed.

Volgens de familie werkte Hiraoka gemiddeld 71 uur per week. Hij overleed na 51 dagen achter elkaar te hebben gewerkt.

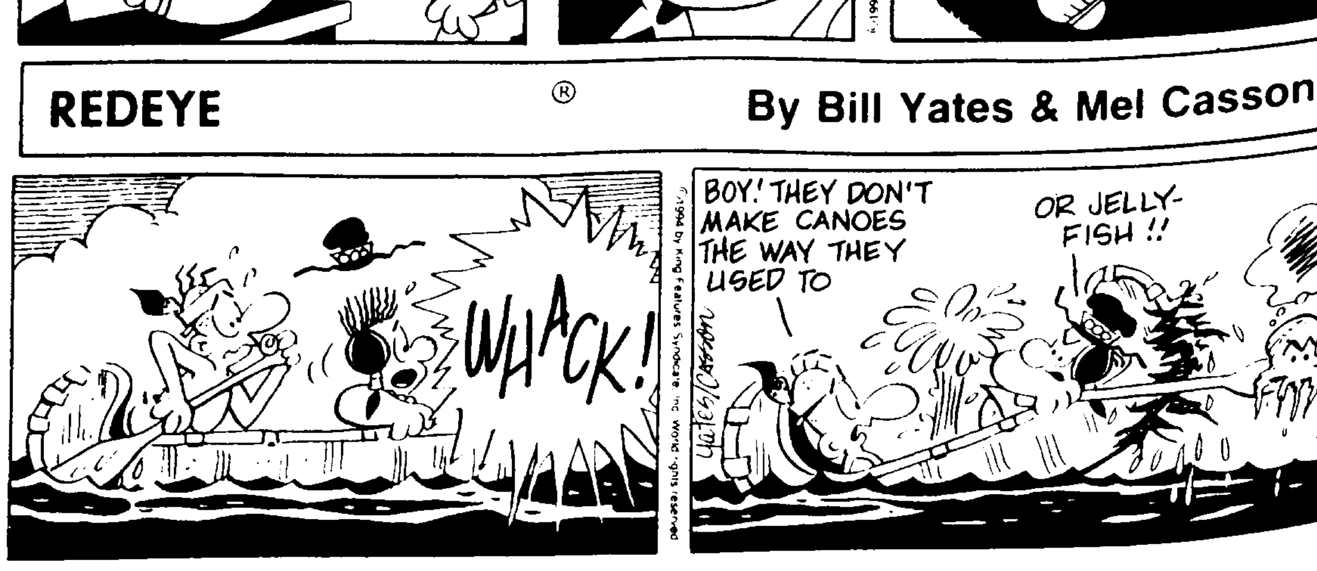
Naar schatting zijn jaarlijks 10.000 Japanners het slachtoffer van 'karoshi'. Ieder jaar beginnen honderden families een proces, dat zij maar zelden winnen omdat overwerk als doodsoorzaak moeilijk is te bewijzen.

Mensenberichten per fax?: Aruba: 22368 Curaçao: 674744



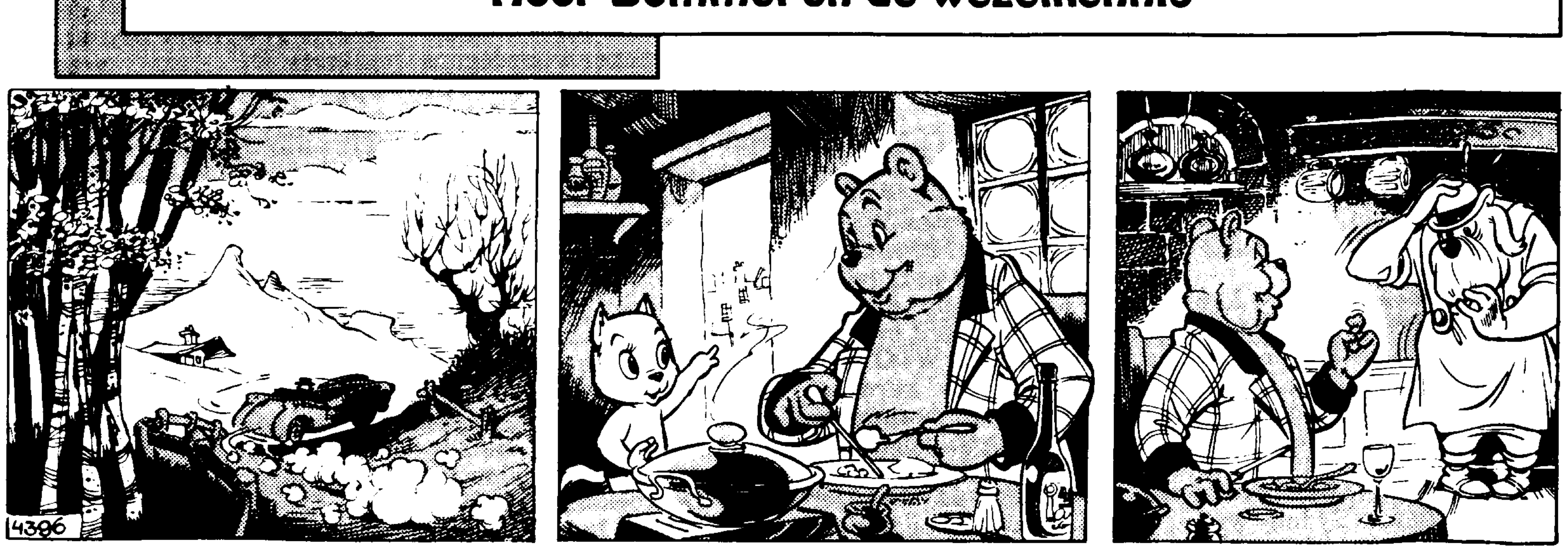






door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis



4396 - De roomkleurige sportwagen reed met grote snelheid over de weg.

"Dat akelige witte ventje", mompelde Edelhart bitter. "Er is niet veel wezelkennis voor nodig om te zien dat hij tot de bemoeials behoort. Hij is van het soort dat steeds waarschuwt en dat bewijzen wil zien. Maar ik zal zorgen dat de bewijzen voor het opscheppen liggen....."

"Als ik u was, zou ik toch eerst bewijzen willen hebben", zei Tom Poes.

Hij was de herberg binnengegaan en stond nu naast heer Bommel, die het zich goed liet smaken.

"Hm?", vroeg heer Ollie, niet onvriendelijk. "Wat bedoel je, jonge vriend?"

"De grafelijke bezittingen bestaan niet", verklaarde Tom Poes. "Die mooie papieren van neef Edelhart zijn namaak."

"Oho!", riep heer Bommel uit. "Ze zijn echt! Ik kan het weten, want ze zitten in mijn binnenzak en ze ritselen!"

"Papier is geduldig", hernam Tom Poes. "Als die landerijen echt bestaan, moet de waard er van weten. Vraag hem er naar!"

Heer Ollie fronste de wenkbrauwen. Het was duidelijk dat hij onaangenaam getroffen was door zó veel wantrouwen. Doch al spoedig glimlachte hij weer.

"Goed", zei hij. "Ik zal de herbergier eens naar mijn landerijen vragen. Niet omdat ik twijfel, maar omdat ik een einde wil maken aan je verdachtmakingen."

Met deze woorden wendde hij zich om en wenkte de waard, die zich bij de tapkast ophield. Het was akelig om te zien hoe de struise ondernemer verbleekte.

"Ik k-kom, edele heer", stamelde hij vreesachtig..........

CURAÇAO
AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-15.30 uur.
Nachtzuster na 17.00 uur tel. 683661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**
Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16: open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Nachtzuster vanaf 18 november 17.00 t/m 25 november 07.00 uur tel. 681847 page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Soutein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Nachtzuster** tel. 648827 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 14.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 13.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel. 613300/654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Meldlijn:	128
Kodela:	135
Spoedienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
SARC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon (10 lijnen): 672000
Scharpenheuvel z/n of postbus 577 Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Shelia Rhodes (secretaresse)

Redactie:
Fax: 674744
Hoofdredacteur N. Hendrikse
Chef lokale redactie Hennie Harinck

Overige leden redactie:
Theo Dol
Ton van Dongen,
Marjo Nederlof,
Marius Noort
Bart Pasman,
Dennis Rens jr.,
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Advertentie-afdeling
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Irene Hollander
Aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 uur binnen zijn.

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Distco nv. tel: 370503, 370504, fax: 370004

Losse nummers 60 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 18,= p/m.
Aruba: NAf 17,= p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Thorax Centrum:	**685917**
Med. Centrum Blaauw:	
(24 uur bereikbaar)	**695505/ 695547**

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

8682
1098
5266

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG: 17.00 Atardi Hubenil: *Konta kuenta, cartoons en jeugdjournaal*; 18.00 Tempo pa Dios: *Gereformeerde kerk*; 18.03 Charlie de Clown, patras di Sirko Magiko; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.05 Nos Salú, Nos Prekupashon: *Kanser na Pulmon* (gastspreker dr. Martis); 19.45 Musical Special; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Planeta 3: *El impacto económico de las remesas extranjeras en América Látina*; 22.00 Curaçao Spreekt (presentator Rolf de Meijer); 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting. **(wijzigingen voorbehouden!)**

TV-11 (kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ki Tin Ki Tin ku Yoyo Tin (presentator Aldrico Felida); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA (kanaal 13)

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Garbage Pail Kids; 16.46 The Jetsons; 17.10 Square One; 17.39 Arena; 18.03 Sesame Street; 19.03 Science & Society; 19.19 Special; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Salud pa Un y Tur; 21.30 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Hotel: *Low Blow Rise & Fall*; 23.32 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG: 15.00 Movie: *Waterhole No. 3*; 16.45 Movie: *Those Secrets*; 18.15 Movie: *Lady Against the Odds*; 20.00 Movie: *Patriot Games*; 22.00 Movie: *Alien 3*; 24.00 Movie: *Bachelor Party*; 02.00 ; Lady Against the Odds; 03.45 Movie: *Visiting Hours*; 05.45 Movie: *Raid on Rommel*.

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.00 Movie: *Scaketts*; 01.05 Movie: *Conagher*; 03.35 A Distant Trumpet.

Ziekenhuisartsen in Honduras de straat op



■ *TEGUCIGALPA -Artsen die verbonden zijn aan de openbare ziekenhuizen van Honduras gingen dinsdag de straat op. Zij willen salarisverhoging. Daarvoor moet president Carlos Reina zorgen, vinden zij.*

Militairen onttrekken zich aan elke controle:
VN: Leger van Cambodja schendt mensenrechten

NEW YORK — De Cambodjaanse strijdkrachten zijn betrokken bij talrijke schendingen van mensenrechten in het hele land. Dit staat in een dinsdag gepubliceerd rapport van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties (VN), Boutros Boutros Ghali.

Het Cambodjaanse leger 'geniet nog altijd uitgebreide volmachten en onttrekt zich aan elke controle, waardoor zij kunnen doorgaan mensen te arresteren, gevangen te zetten en zelfs terecht te stellen'. Dit alles is in strijd met de daar geldende wetten en ook met de internationale rechten van de mens, aldus het rapport. Zelfs 'rechters worden met de dood bedreigd en wordt er druk uitgeoefend op rechtbanken in Phnom Penh, Sihanoukville en Battambang', schrijft Boutros Ghali.

Volgens het rapport, gebaseerd op informatie vergaard door de speciale VN-afgevaardigde voor de mensenrechten in Cambodja, de Australiër Michael Kirby, "moet de dorpsbevolking in grote delen van Cambodja het doen zonder enige burgerlijke bescherming en zijn zij altijd onderworpen aan de 'wet van het geweer'."

Regering Angola: Verzet schendt pas ingegaan bestand

LUANDA - De Angolese regering beschuldigde de verzetsbeweging Unita dinsdag van schending van het bestand enkele uren nadat het was ingegaan. De berichten van de Angolese staatsradio zijn echter nog niet bevestigd, ook Unita heeft nog niet gereageerd.

De regerende MPLA verklaarde direct al na het van kracht worden van het bestand dat de rebellen het zouden schenden. Het staakt-het-vuren tussen de Angolese regering en Unita kwam dinsdag tot stand na de ondertekening van een vredesakkoord in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka. De overeenkomst van zondag moet een einde maken aan een negentien jaar durende burgeroorlog in het Zuidafrikaanse land waarbij honderdduizenden Angolezen omkwamen. Miljoenen inwoners sloegen op de vlucht.

Bij St Louis-vliegveld:
Twee vliegtuigen botsen: twee doden

ST. LOUIS - Bij een botsing van twee vliegtuigen vlakbij het vliegveld van St. Louis, zijn dinsdag twee mensen omgekomen.

Een toestel van de maatschappij TWA schampte een kleine Cessna. Twee inzittenden van dat vliegtuigje kwamen om toen het dak uiteen werd gereten. Acht mensen raakten gewond. De 132 inzittenden van het TWA-toestel kwamen met de schrik vrij. Het ongeluk had plaats op vijfhonderd meter van het vliegveld, in het verlengde van de startbaan. De federale luchtvaartautoriteiten stellen een onderzoek in naar de toedracht van het ongeluk.

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Thunder Alley; 20.30 All-American; 22.00 Roseanne; 23.00 Turning Point; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie: 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Boys Are Back; 21.30 Daddy's Girls; 22.00 Touched by An Angel; 23.00 48 Hours; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Tonight; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Cosby Mysteries; 22.00 Dateline; 23.00 Law & Order; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG: 15.00 McMillan and Wife; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 American Justice; 23.00 Twentieth Century;; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 American Justice; 03.00 Twentieth Century; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: *Meet John Doe*.

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: *See You in the Morning*; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: *Cherry 2000*; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program

Vanuit Nederland ontvingen wij bericht dat aldaar is overleden onze beminde Medebroeder

PATER JOHANNES MICKLINGHOF
dominicaan

Hij werd 73 jaar oud en was 54 jaar dominicaan, waarvan 48 jaar priester. Hij was werkzaam op Curaçao van begin 1953 tot september 1965.
Een herdenkingsdienst wordt later aangekondigd.

Namens de Paters Dominikanen
T. Frehe O.P.
vicaris

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vrijwel droog met alleen in de vroege ochtenduren kleine kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De storing in de middelste en hogere luchtlagen van de atmosfeer neemt geleidelijk aan af in betekenis en is niet meer van betekenis voor het lokale weer. In de komende 24 uur wordt er met uitzondering van een plaatselijke lichte bui in de ochtenduren vrijwel geen verandering in het weerbeeld verwacht. Een zwakke tropical wave nabij Trinidad zal in de komende 24 uur de Benedenwindse eilanden nog niet bereiken.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	31	27	1.9
Bonaire	half bewolkt	33	27	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	30	25	7.1
Amsterdam	nevel	--	--	-.-
Atlanta	zwaar bewolkt	21	+6	0.0
Caracas	geheel bewolkt	28	18	0.2
Kingston	licht bewolkt	33	24	0.0
Miami	half bewolkt	--	--	-.-
New York	onbewolkt	17	+2	0.0

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. inspectiewerkzaamheden aan de vermogentransformator in het onderstation te Montaña op **ZONDAG 27 NOVEMBER 1994**

de stroomlevering in onderstaande wijken zal worden onderbroken vanaf 08.00 tot 10.00 uur:

SABANA BAKA - SERU GRANDI - FUIK - MONTAÑA - SANTA ROSA - BRAKKEPUT - SPAANSE WATER - ZAPATEER - SINT JORIS - JAN BOOS - KORAAL PARTIER - WETO en KWARTJE.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

Shiny Hair
Nieuwe telefoonnummers
371737
Portable 603608

Reparatie voor Uw elektrische apparatuur.
Omzetten van pal naar NTSC systeem of NTSC naar Pal respectievelijk 35 en 50,-
Kinderfilms voor St. Nicolaas v.a. f 40,-
Videobandje huren v.a. f 2.50 per 2 dagen
Frantim

RASONABLE CLOTHING STORE
Offers you a great variety of clothing for guys and girls at very attractive prices,
Especially for the holidays, visit us:
- W.C. Brievengat
- Winston Churchillweg

TE HUUR AANGEBODEN
voor VAKANTIEGANGERS e.o. KORTVERBLIJVERS
Een luxe centraal gelegen 2 slaapkamer appartement met airco's, voorzien van alle gemak en een nieuwe moderne inrichting met terras.
Inform.: 614381 / 606193
Ligging: Damacuito

TE KOOP
NOG 4 DOBBERMANN PUPS VAN 10 WEKEN OUD
zonder stamboom
voor NAFls. 400,00
ONTWORMD EN REEDS TWEEMAAL INGEËNT
DE OUDERS VAN DE PUPS ZIJN BAASMINNENDE WAAKHONDEN
VOOR VERDERE INFORMATIES:
DHR. CHAN - TEL.: 603871/377321/613533

TE KOOP
Low mileage. Alarm & C.D. Player.
Vraagprijs: Nafl.24,000.=
Tel.: 605934

Realco
Real Estate / Makelaar
TE KOOP GEVRAAGD
nieuwe of goed onderhouden woning
met veel tuin, liefst met zwembad, in een goede buurt
maximaal 450.000 Ang.
Oplevering omstreeks februari 1995
Gelieve contact op te nemen met Dhr. Marin van Eps
REALCO N.V. 656225/602761

TE KOOP
Op eigendomsterrein
Gebouw
Schottegatweg West 138
Inf. Tel. 682299
s'avonds 697506

alex Producciones
Moret Ernst & Young
Freda Torringa
Alex Alberto

Dame met PD/MBA Diploma, SPD studerend (10 jaar werkerv.) zoekt
nieuwe werkkring.
Gelieve uw reacties te sturen onder de letters XXA aan het buro van dit blad.

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
naf Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

Crea Nova N.V.
Magdalenaweg 44
Nst. de Römerschool
Tel.: 378982/fax. 378980

PALMEN COMPOST
Oude Caracasbaaiweg no. 91

CURACAO OFFICE SYSTEMS
zoekt
VERKOOPMEDEWERKER M/V
met eigen vervoer voor de verkoop buitendienst.
Leeftijd tussen 25 - 35 jaar.
Voor een afspraak bellen op
tel.: 658998.

Prachtige Laurierbladen voor uw kerstboeket
Bon Aparte
George Madurowed 21a

PAPERWORKS
Caracasbaaiweg 16, tel. 618931
Jan Noorduynweg, 7-7 Shopping Center, tel. 695571
CHRISTMAS GREETINGS

The Decoy
Voor exclusieve LAMPEN en losse lampekappen
Promenade Shopping Center

LOADER BANDEN
MATEN:

15,5 x 25	f. 1150,=	(12ply)
1300 x 24	f. 865,=	(12ply)
18,4 x 24	f. 1200,=	(10ply)

Openingstijden: Ma - Vrij van 8.00-18.00 (non stop)
Zaterdag van 9.00 -13.00
COOPER TIRES
SALES & SERVICES
Caracasbaaiweg # 121
Tel.: 614493
Wij accepteren alle credit cards

KOOPAVOND !
Morgen 24 november koopavond
tot 21.00 uur.
Voor uw gemak !
La Ganga Saliña / Toyworld
Fokkerweg 76. tel. 652365-612547

"LEES-O-THEEK"
ARUBA - BONAIRE - CURAÇAO
HEEFT WEER PLAATS VOOR NIEUWE LEDEN
Leesmappen met 12 verschillende Nederlandse weekbladen bij u thuisbezorgd, verkrijgbaar in verschillende prijsklassen.
Het pakket bestaat uit:
Panorama, Revue, Aktueel, Margriet, Libelle, Viva, Story, Privé, Weekend, Mijn Geheim, Sjors & Sjimmie en Donald Duck.
Betaal niet meer voor uw leesplezier dan nodig. Wordt lid van de "Lees-O-Theek"
Voor meer informatie bel:
Aruba : 32030 na 2.30 p.m.
Bonaire : 6996
Curaçao : 367294/602441



MINIWORLD
Seroe Loraweg 45. Tel. 617888
Gespecialiseerd in poppenhuizen en inrichting. Kant en klare poppenhuizen, bouwpakketten, Meubeltjes in verschillende stijlen. Kant en klaar, doch ook om zelf op te bouwen en te verven.
Blank houten speelgoed, prachtige dierfiguren, Kegelspellen, treinen e.d.
Winkel nu open van dinsdag tot zaterdag van 09.30 tot 12...

Bijles en huiswerk begeleiding
klas 1 t/m 6.
Voor informatie
tel: 379371
(na 14.00 p.m.)

AMIGOE FAXNUMMERS
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Morgen geweldige koopjes tijdens onze koopavond. Wij hebben ook leuke Sinterklaas kado's voor tieners.
SALINA GALLERIES. TEL. 657744

KOOPAVOND DONDERDAG 24 NOVEM...
Muziek door Grupo Puro Gaita
Kom gezellig winkelen en genieten van onze sfeervolle muziek

Speciaal voor de komende feestdagen een komplete sortering binnen van
Italiaanse leren DAMESSCHOENEN
van de merken
Mezzan en Mirelle,
leren damestassen van de bekende merken **Isanti, Land en Gianni Valenti en accessoires.**
Bij aankoop van f 25,= of meer ontvangt u een lot om mee te doen aan de verloting van de volgende prijzen: 1ste prijs f 1000,=, 2e prijs f 500,=, 3e prijs f 250,=
De trekking vindt plaats door notaris Palm op 5 januari 1995 om 4.00 p.m.
new amsterdam store
Curaçao: Gomezplein 14 Breedestraat 29 (P)
Aruba: Kaya Betico Croes

buro arend...
praktijkopleiding...
Curaçao, Scharloo...
Geniet van onze decemberkorting! De volgende ISW cursussen
NOTULEREN
(begint 16 januari 1995)
MIDDLE MANAGEMENT
(begint 26 januari 1995)
VOORTGEZET MANAGEM...
(begint 31 januari 1995)
gaan van start. Indien U vóór 20 december voor één van deze cursussen inschrijft en dan krijgt U de DECEMBER-korting.
Bel voor meer info 612470 of fax 6...
ISW/Opleidingen dat werkt een stuk...